

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2038/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, όσον αφορά τα βαθμονομημένα δοσίμετρα εισπνοής και τις αντλίες χορηγήσεως φαρμάκων 25
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2039/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος όσον αφορά το έτος αναφοράς για τον καταμερισμό των ποσοστώσεων υδροχλωροφθορανθράκων 26
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2040/2000 του Συμβουλίου, της 26ης Σεπτεμβρίου 2000, σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία 27
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2041/2000 του Συμβουλίου, της 26ης Σεπτεμβρίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 5/96 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικών δασμών αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές φούρνων μικροκυμάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης 33
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2042/2000 του Συμβουλίου, της 26ης Σεπτεμβρίου 2000, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας 38
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2043/2000 της Επιτροπής της 28ης Σεπτεμβρίου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 53
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2044/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 2000 για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών και των αυγών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1866/95 55
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2045/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 2000 για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1396/98 56

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2046/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 2000 για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96	57
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2047/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για προσωρινή αναστολή της υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων	58
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2048/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	59
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2049/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	63
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2050/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	66
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2051/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	68
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2052/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000	69
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2053/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2014/2000	70
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2054/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/2000	71
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2055/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	72
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2056/2000 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη	74
* Οδηγία 2000/57/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 2000, για την τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών 76/895/ΕΟΚ και 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου αντιστοίχως, για τον καθορισμό της μέγιστης περιεκτικότητας για τα υπολείμματα των φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα σπυροκηπευτικά, και σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των σπυροκηπευτικών ⁽¹⁾	76
* Οδηγία 2000/58/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 2000, για την τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών 86/362/ΕΟΚ, 86/363/ΕΟΚ και 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου που αφορούν αντιστοίχως τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικότητων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα σιτηρά, στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης και σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των σπυροκηπευτικών ⁽¹⁾	78
<hr/>	
Διορθωτικά	
* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2745/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των παγιωμένων στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (GATT) κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων, και ορισμένων άλλων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων, καθώς και με τον καθορισμό της μεθόδου τροποποίησης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοτώσεων και σχετικά με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1808/95 (ΕΕ L 5 της 8.1.2000)	84

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Ιουνίου 2000
για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως
το άρθρο 175 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της
συνθήκης⁽³⁾, υπό το φως του κοινού σχεδίου που ενέκρινε η
επιτροπή συνδιαλλαγής στις 5 Μαΐου 2000,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει διαπιστωθεί ότι οι συνεχιζόμενες εκπομπές ουσιών που καταστρέφουν το όζον στα σημερινά επίπεδα εξακολουθούν να προκαλούν σοβαρές ζημιές στη στιβάδα του όζοντος. Η καταστροφή του όζοντος στο νότιο ημισφαίριο έφτασε σε πρωτοφανή επίπεδα κατά το 1998. Κατά τη διάρκεια τριών από τις τέσσερις τελευταίες εαρινές περιόδους παρατηρήθηκε σοβαρή μείωση των τιμών του όζοντος στην Αρκτική. Η αύξηση της ακτινοβολίας UV-B εξαιτίας της καταστροφής του όζοντος αποτελεί σοβαρή απειλή για την υγεία και το περιβάλλον. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να ληφθούν περαιτέρω αποτελεσματικά μέτρα κατά των αρνητικών επιπτώσεων από τις εκπομπές αυτές προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής προστασία της υγείας του ανθρώπου και του περιβάλλοντος.
- (2) Ως εκ των ευθυνών της για τους τομείς του περιβάλλοντος και του εμπορίου, η Κοινότητα κατέστη, δυνάμει της αποφάσεως 88/540/ΕΟΚ⁽⁴⁾, συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης της Βιέννης για την προστασία της στιβάδας του όζοντος και του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, όπως τροποποιήθηκε από τα μέρη του πρωτοκόλλου στη δεύτερη σύνοδό τους στο Λονδίνο και στην τέταρτη σύνοδό τους στην Κοπεγχάγη.

- (3) Τα μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ ενέκριναν πρόσθετα μέτρα για την προστασία της στιβάδας του όζοντος στην έβδομη σύνοδό τους στη Βιέννη, το Δεκέμβριο του 1995, καθώς και στην ένατη σύνοδό τους στο Μόντρεαλ, το Σεπτέμβριο του 1997, όπου η Κοινότητα έλαβε μέρος.
- (4) Είναι αναγκαίο να αναληφθεί δράση σε κοινοτικό επίπεδο, ώστε να τηρηθούν οι υποχρεώσεις της Κοινότητας που απορρέουν από τη σύμβαση της Βιέννης και από τις τελευταίες τροποποιήσεις και αναπροσαρμογές του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, ειδικότερα για τη σταδιακή κατάργηση της παραγωγής και της διάθεσης στην αγορά μεθυλοβρωμιδίου εντός της Κοινότητας και την καθιέρωση συστήματος χορήγησης αδειών, όχι μόνο για τις εισαγωγές αλλά και για τις εξαγωγές ουσιών που καταστρέφουν το όζον.
- (5) Δεδομένου ότι οι τεχνολογίες που επιτρέπουν την αντικατάσταση των ουσιών που καταστρέφουν το όζον κατέστησαν διαθέσιμες ωρύτερα απ' ό,τι αναμενόταν, είναι σκόπιμο, σε ορισμένες περιπτώσεις, να προβλεφθούν μέτρα ελέγχου αυστηρότερα εκείνων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3093/94 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν την στιβάδα του όζοντος⁽⁵⁾ αλλά και εκείνων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο του Μόντρεαλ.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3093/94 πρέπει να τροποποιηθεί ουσιαστικά και, χάριν νομικής σαφήνειας και διαφάνειας, είναι σκόπιμο να αναθεωρηθεί πλήρως.
- (7) Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3093/94, η παραγωγή χλωροφθορανθράκων, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, halons, τετραχλωράνθρακα, 1,1,1-τριχλωροαιθανίου και υδροβρωμοφθορανθράκων έπαυσε σταδιακά. Συνεπώς, η παραγωγή αυτών των ελεγχόμενων ουσιών απαγορεύεται, με την επιφύλαξη τυχόν παρεκκλίσεων για βασικές χρήσεις και για την κάλυψη των βασικών εγχώριων αναγκών των μερών σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ. Σήμερα είναι σκόπιμο να απαγορευθεί προοδευτικά και η διάθεση στην αγορά και η χρήση των ανωτέρω ουσιών καθώς και των προϊόντων και του εξοπλισμού που περιέχουν τις ουσίες αυτές.
- (8) Ακόμη και μετά την οριστική εξάλειψη των ελεγχόμενων ουσιών, η Επιτροπή μπορεί υπό όρους να εγκρίνει εξαιρέσεις για χρήσεις ουσιαστικής σημασίας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 286 της 15.9.1998, σ. 6 και

ΕΕ C 83 της 25.3.1999, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ C 40 της 15.2.1999, σ. 34.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1998 (ΕΕ C 98 της 9.4.1999, σ. 266), η οποία επιβεβαιώθηκε στις 16 Σεπτεμβρίου 1999· κοινή θέση του Συμβουλίου της 23ης Φεβρουαρίου 1999 (ΕΕ C 123 της 4.5.1999, σ. 28) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1999 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα)· απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2000 και απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 2000.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 297 της 31.10.1988, σ. 8.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 333 της 22.12.1994, σ. 1.

- (9) Οι αυξανόμενες εναλλακτικές λύσεις, εν σχέσει προς το μεθυλοβρωμίδιο, πρέπει να εκφραστούν σε μια σημαντικότερη μείωση της παραγωγής και κατανάλωσής του, σε σύγκριση με το πρωτόκολλο του Μόντρεαλ. Η παραγωγή και κατανάλωση μεθυλοβρωμιδίου πρέπει να παύσει πλήρως, με μερικές τυχόν εξαιρέσεις για τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις που θα ορισθούν σε κοινοτικό επίπεδο με τα κριτήρια του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ. Πρέπει να ελέγχεται και η χρήση του μεθυλοβρωμιδίου για εφαρμογές στην υγειονομική απομόνωση και στην προετοιμασία αποστολής φορτίου. Η χρήση αυτή δεν πρέπει να υπερβεί τα τρέχοντα επίπεδα και πρέπει τελικά να μειωθεί υπό το φως της τεχνικής προόδου και των εξελίξεων στα πλαίσια του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3093/94 περιορίζει την παραγωγή όλων των ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, πλην των υδροχλωροφθορανθράκων. Είναι σκόπιμο να εισαχθεί σχετική διάταξη, ώστε να μην συνεχιστεί η χρήση όταν υπάρχουν εναλλακτικές ουσίες που δεν καταστρέφουν το όζον. Θα πρέπει να εφαρμοστούν μέτρα ελέγχου της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων από όλα τα μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ. Το πάγωμα της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων θα εξέφραζε έμπρακτα αυτή την αναγκαιότητα και την αποφασιστικότητα της Κοινότητας να πρωτοστατήσει στο ζήτημα αυτό. Οι παραγόμενες ποσότητες θα πρέπει να προσαρμοστούν στους μελετώμενους περιορισμούς διάθεσης υδροχλωροφθορανθράκων στην κοινοτική αγορά καθώς και στην ύφεση που εμφανίζει η ζήτηση υδροχλωροφθορανθράκων παγκοσμίως, ως αποτέλεσμα των περιορισμών στην κατανάλωσή τους που επιβάλλει το πρωτόκολλο.
- (11) Το άρθρο 2 ΣΤ παράγραφος 7 του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ απαιτεί «κάθε συμβαλλόμενο μέρος να μεριμνά ώστε η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων να περιορίζεται σε εκείνες τις εφαρμογές για τις οποίες δεν υπάρχουν άλλες περιβαλλοντικά καταλληλότερες εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες». Με δεδομένη την ύπαρξη εναλλακτικών και υποκατάστατων τεχνολογιών, είναι δυνατόν να περιοριστούν ακόμη περισσότερο η διάθεση στην αγορά και η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων και προϊόντων που περιέχουν υδροχλωροφθορανθράκες. Η απόφαση VI/13 της συνάντησης των μερών του πρωτοκόλλου ορίζει ότι η εξέταση εναλλακτικών λύσεων εν σχέσει προς τους υδροχλωροφθορανθράκες πρέπει να συνεκτιμά παράγοντες όπως η δυνατότητα καταστροφής του όζοντος, η ενεργειακή αποτελεσματικότητα, το εύλεκτο, η τοξικότητα, η συμβολή στην αναθέρμανση της γήινης ατμόσφαιρας και την πιθανή επίπτωση στην αποτελεσματική χρήση και σταδιακή κατάργηση των υδροχλωροφθορανθράκων και των halons. Οι έλεγχοι των υδροχλωροφθορανθράκων βάσει του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ πρέπει να γίνουν σημαντικά αυστηρότεροι για να προστατευθεί η στιβάδα του όζοντος και να αξιοποιηθεί η ύπαρξη εναλλακτικών λύσεων.
- (12) Τυχόν ποσοτώσεις για τη θέση ελεγχόμενων ουσιών σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα θα πρέπει να εγκρίνονται μόνο για περιορισμένες χρήσεις ελεγχόμενων ουσιών. Δεν θα πρέπει να εισάγονται ελεγχόμενες ουσίες και προϊόντα που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες από κράτη που δεν είναι μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ.
- (13) Το σύστημα χορήγησης αδειών για τις ελεγχόμενες ουσίες πρέπει να επεκταθεί για να περιλάβει τη χορήγηση άδειας εξαγωγής ελεγχόμενων ουσιών, ώστε να υπάρχει δυνατότητα παρακολούθησης του εμπορίου ουσιών που καταστρέφουν το όζον και ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των μερών.
- (14) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για την ανάκτηση χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών και την πρόληψη της διαρροής τους.
- (15) Το πρωτόκολλο του Μόντρεαλ απαιτεί την υποβολή εκθέσεων σχετικά με το εμπόριο ουσιών που καταστρέφουν το όζον. Θα πρέπει συνεπώς να επιβληθεί στους παραγωγούς, στους εισαγωγείς και στους εξαγωγείς ελεγχόμενων ουσιών η υποχρέωση να υποβάλλουν ετήσια στοιχεία.
- (16) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽¹⁾.
- (17) Η απόφαση X/8 της δέκατης συνάντησης των μερών του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ ενθαρρύνει τα μέρη να λάβουν δραστηριότητες τα δέοντα μέτρα για να αποθαρρύνουν την παραγωγή και εμπορία νέων ουσιών που καταστρέφουν το όζον, και ιδίως του βρωμοχλωρομεθάνιου. Προς τούτο, πρέπει να συσταθεί ένας μηχανισμός που θα προβλέπει τις νέες ουσίες που θα υπαχθούν σε αυτόν τον κανονισμό. Η παραγωγή, εισαγωγή, εμπορία και χρήση βρωμοχλωρομεθάνιου πρέπει να απαγορευθεί.
- (18) Η μετάβαση σε νέες τεχνολογίες ή εναλλακτικά προϊόντα, που θα απαιτηθεί δεδομένου ότι η παραγωγή και η χρήση των ελεγχόμενων ουσιών θα καταργηθεί σταδιακά, θα μπορούσε να προκαλέσει προβλήματα, ιδίως για τις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ). Συνεπώς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μελετήσουν κατά πόσον ενδεικνύεται να παράσχουν τις κατάλληλες μορφές ειδικής βοήθειας στις ΜΜΕ για να προχωρήσουν στις απαιτούμενες αλλαγές,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός αφορά την παραγωγή, την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διάθεση στην αγορά, τη χρήση, την ανάκτηση, την ανακύκλωση, την ποιοτική αποκατάσταση και την καταστροφή χλωροφθορανθράκων, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, halons, τετραχλωράνθρακα, 1,1,1-τριχλωροαιθανίου, μεθυλοβρωμιδίου, υδροβρωμοφθορανθράκων και υδροχλωροφθορανθράκων (HCFCs), την υποβολή στοιχείων σχετικά με τις ουσίες αυτές και τις εισαγωγές, τις εξαγωγές, τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν τις συγκεκριμένες ουσίες.

Ο παρών κανονισμός αφορά επίσης την παραγωγή, εισαγωγή, διάθεση στην αγορά και χρήση των ουσιών του παραρτήματος II.

(1) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- «πρωτόκολλο»: το πρωτόκολλο του Μόντρεαλ του 1987 για τις «ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος», με τις τελευταίες τροποποιήσεις και αναπροσαρμογές του,
- «μέρος»: κάθε συμβαλλόμενο μέρος του πρωτοκόλλου,
- «κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου»: κάθε κράτος ή οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που, όσον αφορά συγκεκριμένη ελεγχόμενη ουσία, δεν έχει συμφωνήσει να δεσμευτεί από τις διατάξεις του πρωτοκόλλου που ισχύουν για την ουσία αυτή,
- «ελεγχόμενες ουσίες»: οι χλωροφθοράνθρακες, άλλοι πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες, τα halons, ο τετραχλωράνθρακας, το 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο, το μεθυλοβρωμίδιο, οι υδροβρωμοφθοράνθρακες και οι υδροχλωροφθοράνθρακες, είτε αυτούσιες είτε σε μείγματα και ανεξαρτήτως του εάν είναι καθαρές ή προέρχονται από ανάκτηση, ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση. Ο ορισμός αυτός δεν καλύπτει τις ελεγχόμενες ουσίες που περιέχονται σε άλλα βιομηχανικά προϊόντα πλην των δοχείων που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ή την αποθήκευση των ουσιών αυτών, ούτε τις ασημαντες ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που σχηματίζονται ακούσια ή τυχαία κατά τη βιομηχανική διεργασία, που προέρχονται από πρώτη ύλη που δεν αντέδρασε ή από χρήση ως μέσου επεξεργασίας, το οποίο απαντάται σε χημικές ουσίες ως ξένη πρόσμιξη σε ίχνη, ή που εκλύονται κατά την παραγωγή ή το χειρισμό προϊόντος,
- «χλωροφθοράνθρακες» (CFC): οι ελεγχόμενες ουσίες που περιλαμβάνονται στην ομάδα I του παραρτήματος I καθώς και τα ισομερή τους,
- «άλλοι πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες»: οι ελεγχόμενες ουσίες που περιλαμβάνονται στην ομάδα II του παραρτήματος I καθώς και τα ισομερή τους,
- «halons»: οι ελεγχόμενες ουσίες που περιλαμβάνονται στην ομάδα III του παραρτήματος I καθώς και τα ισομερή τους,
- «τετραχλωράνθρακας»: η ελεγχόμενη ουσία που κατονομάζεται στην ομάδα IV του παραρτήματος I,
- «1,1,1-τριχλωροαιθάνιο»: η ελεγχόμενη ουσία που κατονομάζεται στην ομάδα V του παραρτήματος I,
- «μεθυλοβρωμίδιο»: η ελεγχόμενη ουσία που κατονομάζεται στην ομάδα VI του παραρτήματος I,
- «υδροβρωμοφθοράνθρακες»: οι ελεγχόμενες ουσίες που περιλαμβάνονται στην ομάδα VII του παραρτήματος I καθώς και τα ισομερή τους,
- «υδροχλωροφθοράνθρακες» (HCFC): οι ελεγχόμενες ουσίες που περιλαμβάνονται στην ομάδα VIII του παραρτήματος I καθώς και τα ισομερή τους,
- «νέες ουσίες»: οι ουσίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II. Ο ορισμός αυτός καλύπτει τις ουσίες είτε αυτούσιες είτε σε μείγματα και ανεξαρτήτως του εάν είναι καθαρές ή προέρχονται από ανάκτηση, ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση. Ο ορισμός αυτός δεν καλύπτει τις ουσίες που περιέχονται σε άλλα βιομηχανικά προϊόντα πλην των δοχείων που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ή την αποθήκευση των ουσιών αυτών, ούτε τις ασημαντες ποσότητες νέων ουσιών που σχηματίζονται ακούσια ή τυχαία κατά τη βιομηχανική διεργασία, ή προέρχονται από πρώτη ύλη που δεν αντέδρασε,
- «πρώτη ύλη»: κάθε ελεγχόμενη ουσία που υφίσταται χημική μετατροπή με διεργασία κατά την οποία η αρχική της σύνθεση μεταβάλλεται πλήρως, και της οποίας οι εκπομπές είναι ασημαντες,
- «μέσο επεξεργασίας»: ελεγχόμενες ουσίες που χρησιμοποιούνται για τη χημική κατεργασία στις εφαρμογές που απαριθμούνται στο παράρτημα VI, σε εγκαταστάσεις που υφίσταντο την 1η Σεπτεμβρίου 1997 και εφόσον οι εκπομπές είναι ασημαντες. Με βάση τα κριτήρια αυτά, η Επιτροπή καταρτίζει με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 κατάλογο επιχειρήσεων, στις οποίες επιτρέπεται η χρήση ελεγχόμενων ουσιών ως μέσων επεξεργασίας, καθορίζοντας επίπεδα εκπομπής για κάθε μια από τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις. Η Επιτροπή δύναται με την διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 να τροποποιεί το παράρτημα VI καθώς και τον κατάλογο των προαναφερόμενων επιχειρήσεων με βάση νέα στοιχεία ή τεχνικές εξελίξεις, στα οποία περιλαμβάνεται η αναθεώρηση που προβλέπει η απόφαση X/14 της συνάντησης των μερών του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ,
- «παραγωγός»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που παρασκευάζει ελεγχόμενες ουσίες εντός της Κοινότητας,
- «παραγωγή»: η παραγόμενη ποσότητα ελεγχόμενων ουσιών, μείον την ποσότητα που καταστρέφεται με τεχνικές εγκεκριμένες από τα μέρη και μείον την ποσότητα που χρησιμοποιείται εξ ολοκλήρου ως πρώτη ύλη ή μέσο επεξεργασίας για την παραγωγή άλλων χημικών προϊόντων. Δεν θεωρούνται ως «παραγωγή» οι ποσότητες που λαμβάνονται με ανάκτηση, ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση,
- «δυναμικό καταστροφής του όζοντος»: ο αριθμός στην τρίτη στήλη του παραρτήματος I, που αντιπροσωπεύει τη δυνητική επίδραση μιας ελεγχόμενης ουσίας στη στιβάδα του όζοντος,
- «υπολογιζόμενο επίπεδο»: η ποσότητα που λαμβάνεται πολλαπλασιάζοντας την ποσότητα κάθε ελεγχόμενης ουσίας επί το δυναμικό καταστροφής του όζοντος της ουσίας αυτής και προσθέτοντας τα γινόμενα, για κάθε ομάδα ελεγχόμενων ουσιών του παραρτήματος I χωριστά,
- «εξορθολογισμός της βιομηχανικής παραγωγής»: η μεταφορά, μεταξύ μερών ή στο εσωτερικό κράτους μέλους, του συνόλου ή μέρους του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής ενός παραγωγού προς άλλον, με σκοπό τη βελτιστοποίηση της οικονομικής απόδοσης ή την αντιμετώπιση αναμενόμενων μειώσεων της προσφοράς λόγω της παύσης λειτουργίας βιομηχανικών μονάδων,
- «διάθεση στην αγορά»: η έναντι αμοιβής ή δωρεάν παροχή ή προσφορά σε τρίτους ελεγχόμενων ουσιών ή προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες οι οποίες καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό,
- «χρήση»: η χρησιμοποίηση ελεγχόμενων ουσιών στην παραγωγή ή στη συντήρηση, και ιδίως στην επαναχρησιμοποίηση, προϊόντων ή εξοπλισμού ή σε άλλες διεργασίες πλην της χρήσης ως πρώτης ύλης ή μέσου επεξεργασίας,
- «αναστρέψιμο σύστημα κλιματισμού/αντλίας θερμότητας»: ένας συνδυασμός διασυνδεδεμένων στοιχείων που περιέχουν ψυκτικό μέσο και συνιστούν ένα κλειστό κύκλωμα ψύξης, στο οποίο το ψυκτικό μέσο κυκλοφορεί με σκοπό την απορρόφηση και την αποβολή θερμότητας (δηλαδή ψύξη και θέρμανση), διαδικασίες αναστρέψιμες με την έννοια ότι οι εξαρτηστές και οι συμπυκνωτές είναι σχεδιασμένοι έτσι ώστε η λειτουργία τους να μπορεί να είναι αμοιβαίως αντικαταστάσιμη,

- «τελειοποίηση προς επανεξαγωγή»: η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 114 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (¹),
- «ανάκτηση»: η συλλογή και αποθήκευση ελεγχόμενων ουσιών, π.χ. από μηχανήματα, εξοπλισμό και περιέκτες, κατά τη συντήρηση ή πριν από την τελική διάθεσή τους,
- «ανακύκλωση»: η επαναχρησιμοποίηση μιας ελεγχόμενης ουσίας που έχει ληφθεί με ανάκτηση, μετά από διαδικασία βασικού καθαρισμού όπως η διήθηση και η ξήρανση. Για τα ψυκτικά μέσα, η ανακύκλωση κατά κανόνα συνεπάγεται επαναδιοχέτευση στον οικείο εξοπλισμό, δεδομένου ότι συχνά γίνεται επί τόπου,
- «ποιοτική αποκατάσταση»: η επανεπεξεργασία και αναβάθμιση μιας ανακτηθείσας ελεγχόμενης ουσίας μέσω διεργασιών όπως η διήθηση, η ξήρανση, η απόσταξη και η χημική επεξεργασία, με σκοπό να αποκατασταθούν οι επιδόσεις της σε συγκεκριμένο επίπεδο, πράγμα που συχνά συνεπάγεται επεξεργασία όχι επί τόπου αλλά σε κεντρικές εγκαταστάσεις,
- «επιχείρηση»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που παράγει, ανακυκλώνει για να διαθέσει στην αγορά ή χρησιμοποιεί ελεγχόμενες ουσίες για βιομηχανικούς ή εμπορικούς σκοπούς εντός της Κοινότητας ή θέτει σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Κοινότητας τέτοιες εισαγόμενες ουσίες ή εξάγει τις ουσίες αυτές από την Κοινότητα για βιομηχανικούς ή εμπορικούς σκοπούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΤΑΔΙΑΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΗΣΗΣ

Άρθρο 3

Έλεγχος της παραγωγής ελεγχόμενων ουσιών

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 5 έως 10, απαγορεύεται η παραγωγή:
- α) χλωροφθορανθράκων·
 - β) άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων·
 - γ) halons·
 - δ) τετραχλωράνθρακος·
 - ε) 1,1,1-τριχλωροαιθανίου·
 - στ) υδροβρωμοφθορανθράκων.

Με βάση τις προτάσεις που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή εφαρμόζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, τα κριτήρια που καθορίζονται στην απόφαση IV/25 των μερών για να προσδιορίζει ετησίως τις τυχόν βασικές χρήσεις, για τις οποίες μπορούν να επιτραπούν η παραγωγή και η εισαγωγή στην Κοινότητα των ελεγχόμενων ουσιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, καθώς και τους χρήστες που επιτρέπεται να επωφεληθούν των χρήσεων αυτών. Η παραγωγή και η εισαγωγή των συγκεκριμένων ουσιών επιτρέπονται μόνον εάν κανένα μέρος δεν μπορεί να προμηθεύσει κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες ούτε ουσίες προερχόμενες από ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση, αναφερόμενες στο πρώτο εδάφιο.

2. i) Με την επιφύλαξη των παραγράφων 5 έως 10, κάθε παραγωγός μεριμνά ώστε:

- α) για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του, όσον αφορά το μεθυλοβρωμίδιο, να μην υπερβαίνει το 75 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1991·
- β) για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2001 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του, όσον αφορά το μεθυλοβρωμίδιο, να μην υπερβαίνει το 40 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1991·
- γ) για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 2003 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του, όσον αφορά το μεθυμβρωμίδιο, να μην υπερβαίνει το 25 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1991·
- δ) να μην παράγει μεθυλοβρωμίδιο μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Τα υπολογιζόμενα επίπεδα που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ) και δ) δεν περιλαμβάνουν το μεθυλοβρωμίδιο που παράγεται για εφαρμογές που αφορούν την υγειονομική απομόνωση και την προετοιμασία των φορτίων προ της αποστολής.

- ii) Με βάση τις προτάσεις που υποβάλλουν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή εφαρμόζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, τα κριτήρια που καθορίζονται στην απόφαση IX/6 των μερών σε συνδυασμό με κάθε άλλα σχετικά κριτήρια που έχουν συμφωνηθεί από τα μέρη, για να προσδιορίζει ετησίως τις τυχόν χρήσεις κρίσιμης σημασίας, για τις οποίες μπορούν να επιτραπούν η παραγωγή, η εισαγωγή και η χρήση στην Κοινότητα μεθυλοβρωμιδίου μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2004, τις ποσότητες και χρήσεις που θα επιτραπούν, καθώς και τους χρήστες που δύνανται να επωφεληθούν από την κρίσιμη εξαίρεση. Η ως άνω παραγωγή και εισαγωγή επιτρέπεται μόνον εάν κανένα μέρος του πρωτοκόλλου δεν μπορεί να προμηθεύσει κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες ούτε μεθυλοβρωμίδιο προερχόμενο από ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση.

Σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, εφόσον το απαιτούν αιφνίδιες επιδρομές βλαβερών οργανισμών ή ασθένειες, η Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος των αρμοδίων αρχών του κράτους μέλους δύναται να επιτρέψει την προσωρινή χρήση μεθυλοβρωμιδίου. Η διάρκεια της σχετικής άδειας δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 120 ημέρες ούτε η ποσότητα τους 20 τόνους.

3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 8, 9 και 10, κάθε παραγωγός μεριμνά ώστε:

- α) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2000 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων να μην υπερβαίνει το αντίστοιχο υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του κατά το 1997·

(¹) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 955/99 (ΕΕ L 119 της 7.5.1999, σ. 1).

- β) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2008 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων να μην υπερβαίνει το 35 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1997·
- γ) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2014 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων να μην υπερβαίνει το 20 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1997·
- δ) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2020 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων να μην υπερβαίνει το 15 % του αντίστοιχου υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του κατά το 1997·
- ε) να μην παράγει υδροχλωροφθορανθράκες μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2025.

Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2002, η Επιτροπή θα επανεξετάσει το επίπεδο της παραγωγής υδροχλωροφθορανθράκων, για να αποφασίσει:

- κατά πόσον θα πρέπει να προταθεί περικοπή της παραγωγής πριν από το έτος 2008, ή/και
- κατά πόσον θα πρέπει να προταθεί αλλαγή των επιπέδων παραγωγής που προβλέπονται στα στοιχεία β), γ) και δ).

Στην επανεξέταση αυτή θα ληφθούν υπόψη η εξέλιξη της παγκόσμιας κατανάλωσης υδροχλωροφθορανθράκων, οι εξαγωγές υδροχλωροφθορανθράκων από την Κοινότητα και άλλες χώρες του ΟΟΣΑ καθώς και η τεχνική και οικονομική παρουσία εναλλακτικών ουσιών ή τεχνολογιών καθώς και οι σχετικές διεθνείς εξελίξεις περί το πρωτόκολλο.

4. Η Επιτροπή χορηγεί άδεια στους χρήστες που προσδιορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο και την παράγραφο 2 σημείο ii) και τους γνωστοποιεί τη χρήση για την οποία τους χορηγείται άδεια, τις ουσίες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούν καθώς και την ποσότητα αυτών.

5. Είναι δυνατόν να επιτραπεί σε έναν παραγωγό, από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο παράγει, να παράγει τις ελεγχόμενες ουσίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, προκειμένου να καλυφθεί η ζήτηση για την οποία έχει χορηγηθεί άδεια σύμφωνα με την παράγραφο 4. Η αρμόδια αρχή του συγκεκριμένου κράτους μέλους γνωστοποιεί εκ των προτέρων στην Επιτροπή την πρόθεσή της να χορηγήσει τέτοια άδεια.

6. Προκειμένου να καλυφθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των μερών σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου, ένας παραγωγός μπορεί, με την άδεια της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η σχετική παραγωγή, να υπερβεί τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που καθορίζονται στις παραγράφους 1 και 2, με την προϋπόθεση ότι τα πρόσθετα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής του συγκεκριμένου κράτους μέλους δεν υπερβαίνουν τα επίπεδα που επιτρέπονται για τον σκοπό αυτό κατά τα άρθρα 2Α έως 2Ε και το άρθρο 2Η του πρωτοκόλλου για τις δεδομένες περιόδους. Η αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους μέλους γνωστοποιεί εκ των προτέρων στην Επιτροπή την πρόθεσή της να χορηγήσει τέτοια άδεια.

7. Στο βαθμό που επιτρέπεται από το πρωτόκολλο, ένας παραγωγός μπορεί, με την άδεια της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η σχετική παραγωγή, να υπερβεί τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που καθορίζονται στις παραγράφους 1 και 2, προκειμένου να καλυφθούν βασικές ή κρίσιμης σημασίας χρήσεις σε μέρη του πρωτοκόλλου, μετά από σχετική

αίτησή τους. Η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους γνωστοποιεί εκ των προτέρων στην Επιτροπή την πρόθεσή της να χορηγήσει τέτοια άδεια.

8. Στο βαθμό που επιτρέπεται από το πρωτόκολλο, ένας παραγωγός μπορεί, με την άδεια της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η σχετική παραγωγή, να υπερβεί τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 7 χάριν εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής στο συγκεκριμένο κράτος μέλος, με την προϋπόθεση ότι τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους δεν υπερβαίνουν το άθροισμα των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής των εγχώριων παραγωγών του, τα οποία καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 7, για τις δεδομένες περιόδους. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους γνωστοποιεί εκ των προτέρων στην Επιτροπή την πρόθεσή της να χορηγήσει τέτοια άδεια.

9. Στο βαθμό που επιτρέπεται από το πρωτόκολλο, ένας παραγωγός μπορεί, με την άδεια της Επιτροπής, η οποία χορηγείται κατόπιν συμφωνίας με την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η σχετική παραγωγή, να υπερβεί τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 8 χάριν εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής μεταξύ κρατών μελών, εφόσον το σύνολο των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής των ενδιαφερόμενων κρατών μελών δεν υπερβαίνει το άθροισμα των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής των εγχώριων παραγωγών τους, τα οποία ορίζονται στις παραγράφους 1 έως 8, για τις δεδομένες περιόδους. Απαιτείται επίσης η σύμφωνη γνώμη της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να μειωθεί η παραγωγή.

10. Στο βαθμό που επιτρέπεται από το πρωτόκολλο και χάριν εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής με τρίτη χώρα-μέρος του πρωτοκόλλου, ένας παραγωγός μπορεί, με την άδεια της Επιτροπής, η οποία χορηγείται κατόπιν συμφωνίας αφενός με την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η σχετική παραγωγή και αφετέρου με την κυβέρνηση της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, να συνδυάσει τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 9 με τα υπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής που επιτρέπονται σε παραγωγό τρίτης χώρας-μέρους σύμφωνα με το πρωτόκολλο και με τη νομοθεσία της χώρας του, εφόσον το άθροισμα των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής των δύο παραγωγών δεν υπερβαίνει το άθροισμα των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής που επιτρέπονται στον κοινοτικό παραγωγό βάσει των παραγράφων 1 έως 9 και των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής που επιτρέπονται στον παραγωγό της τρίτης χώρας-μέρους βάσει του πρωτοκόλλου και της σχετικής νομοθεσίας της χώρας του.

Άρθρο 4

Έλεγχος της διάθεσης στην αγορά και της χρήσης ελεγχόμενων ουσιών

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 4 και 5, απαγορεύεται η διάθεση στην αγορά και η χρήση των κατωτέρω ελεγχόμενων ουσιών:

- α) χλωροφθορανθράκων·
- β) άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων·
- γ) halons·
- δ) τετραχλωράνθρακος·
- ε) 1,1,1-τριχλωροαιθανίου, και
- στ) υδροβρωμοφθορανθράκων.

Κατόπιν αιτήματος αρμόδιας αρχής κράτους μέλους και με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέψει προσωρινή παρέκκλιση ώστε να επιτραπεί η χρήση χλωροφθορανθράκων μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004 σε μηχανισμούς εισαγωγής στο ανθρώπινο σώμα, που συνίστανται σε ερμητικά σφραγισμένες εμφυτευόμενες μονάδες οι οποίες επιτρέπουν την εισαγωγή, στο ανθρώπινο σώμα, συγκεκριμένων δόσεων φαρμάκου, και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008 για τις υπάρχουσες στρατιωτικές εφαρμογές όταν καταδεικνύεται, για τη συγκεκριμένη χρήση, ότι δεν υπάρχουν ή δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν τεχνικά και οικονομικά πρόσφορες εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες.

2. i) Με την επιφύλαξη των παραγράφων 4 και 5, κάθε παραγωγός και εισαγωγέας μεριμνά ώστε:

α) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο μεθυλοβρωμιδίου που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό να μην υπερβαίνει το 75 % του υπολογιζόμενου επιπέδου μεθυλοβρωμιδίου που διέθεσε στην αγορά ή χρησιμοποίησε για ίδιο λογαριασμό το 1991·

β) το υπολογιζόμενο επίπεδο μεθυλοβρωμιδίου που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2001 και σε κάθε επόμενο δωδεκάμηνο να μην υπερβαίνει το 40 % του υπολογιζόμενου επιπέδου μεθυλοβρωμιδίου που διέθεσε στην αγορά ή χρησιμοποίησε για ίδιο λογαριασμό το 1991·

γ) το υπολογιζόμενο επίπεδο μεθυλοβρωμιδίου που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2003 και σε κάθε επόμενο δωδεκάμηνο να μην υπερβαίνει το 25 % του υπολογιζόμενου επιπέδου μεθυλοβρωμιδίου που διέθεσε στην αγορά ή χρησιμοποίησε για ίδιο λογαριασμό το 1991·

δ) να μη διαθέτει στην αγορά ούτε να χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό μεθυλοβρωμιδίο μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Στο βαθμό που επιτρέπεται από το πρωτόκολλο, η Επιτροπή, μετά από αίτημα αρμόδιας αρχής κράτους μέλους και με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, προσαρμόζει το υπολογιζόμενο επίπεδο μεθυλοβρωμιδίου που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 σημείο i) στοιχείο γ) και στο ανωτέρω στοιχείο γ), εφόσον αποδεικνύεται ότι αυτό απαιτούν οι ανάγκες του συγκεκριμένου κράτους μέλους επειδή δεν είναι διαθέσιμες ή δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τεχνικά και οικονομικά εφικτές εναλλακτικές λύσεις ή υποκατάστατα αποδεκτά από πλευράς επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία.

Η Επιτροπή, σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη, ενθαρρύνει την ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας, και τη χρησιμοποίηση ουσιών εναλλακτικών του μεθυλοβρωμιδίου το συντομότερο δυνατό.

ii) Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, η διάθεση στην αγορά και η χρησιμοποίηση μεθυλοβρωμιδίου από επιχειρήσεις άλλες πλην των παραγωγών και εισαγωγέων απαγορεύεται μετά την 31η Δεκεμβρίου 2005.

iii) Τα υπολογιζόμενα επίπεδα που αναφέρονται στο σημείο i) στοιχεία α), β), γ) και δ) και στο σημείο ii) δεν περιλαμβάνουν την ποσότητα του μεθυλοβρωμιδίου που παράγεται ή εισάγεται για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και

προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2001 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, κάθε παραγωγός και εισαγωγέας εξασφαλίζει ότι το υπολογιζόμενο επίπεδο μεθυλοβρωμιδίου που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου δεν υπερβαίνει το μέσον όρο του υπολογιζόμενου επιπέδου του μεθυλοβρωμιδίου που διέθεσε στην αγορά ή χρησιμοποίησε για ίδιο λογαριασμό για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου κατά τα έτη 1996, 1997 και 1998.

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν ετησίως έκθεση προς την Επιτροπή για τις ποσότητες μεθυλοβρωμιδίου των οποίων επέτρεψαν τη χρήση στο έδαφός τους για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου και για την πρόοδο όσον αφορά την αξιολόγηση και τη χρήση εναλλακτικών ουσιών.

Η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, να λάβει μέτρα μείωσης του υπολογιζόμενου επιπέδου του μεθυλοβρωμιδίου το οποίο οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς μεθυλοβρωμιδίου επιτρέπεται να διαθέσουν στην αγορά ή να χρησιμοποιήσουν για ίδιο λογαριασμό για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου, ανάλογα με το αν υπάρχουν τεχνικές ή οικονομικές εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες, και ανάλογα με τις σχετικές διεθνείς εξελίξεις περί το πρωτόκολλο.

iv) Τα συνολικά όρια για τις ποσότητες μεθυλοβρωμιδίου που μπορούν να διατεθούν στην αγορά ή να χρησιμοποιηθούν για ίδιο λογαριασμό από παραγωγούς και εισαγωγείς καθορίζονται στο παράρτημα III.

3. i) Με την επιφύλαξη των παραγράφων 4 και 5 και του άρθρου 5 παράγραφος 5:

α) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999 και το επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το άθροισμα:

— του 2,6 % του υπολογιζόμενου επιπέδου χλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διέθεσαν στην αγορά ή χρησιμοποίησαν για ίδιο λογαριασμό το 1989, και

— του υπολογιζόμενου επιπέδου υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διέθεσαν στην αγορά ή χρησιμοποίησαν για ίδιο λογαριασμό το 1989·

β) κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2001, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το άθροισμα:

— του 2,0 % του υπολογιζόμενου επιπέδου χλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διέθεσαν στην αγορά ή χρησιμοποίησαν για ίδιο λογαριασμό το 1989, και

- του υπολογιζόμενου επιπέδου υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διέδωσαν στην αγορά ή χρησιμοποίησαν για ίδιο λογαριασμό το 1989·
- γ) από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2002, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το 85 % του επιπέδου που υπολογίζεται σύμφωνα με το στοιχείο β)·
- δ) από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2003, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το 45 % του επιπέδου που υπολογίζεται σύμφωνα με το στοιχείο β)·
- ε) από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2004 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το 30 % του επιπέδου που υπολογίζεται σύμφωνα με το στοιχείο β)·
- στ) από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2008 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό δεν υπερβαίνει το 25 % του επιπέδου που υπολογίζεται σύμφωνα με το στοιχείο β)·
- ζ) κανένας παραγωγός ή εισαγωγέας δεν διαθέτει στην αγορά ούτε χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό υδροχλωροφθορανθράκες μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2009·
- η) κάθε παραγωγός και εισαγωγέας μεριμνά ώστε, από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2001 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002, το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό, εκφραζόμενο σε ποσοστό επί τοις εκατό των υπολογιζόμενων επιπέδων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως γ) δεν υπερβαίνει το μερίδιό του στην αγορά, κατά το 1996.
- ii) Πριν από την 1η Ιανουαρίου 2001, η Επιτροπή καθορίζει με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 μηχανισμό για τη χορήγηση σε κάθε παραγωγό και εισαγωγέα ποσοστώσεων των υπολογιζόμενων επιπέδων που αναφέρονται στα στοιχεία δ) έως στ) οι οποίες θα ισχύουν από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2003 και κάθε επόμενο δωδεκάμηνο.
- iii) Όσον αφορά τους παραγωγούς, οι ποσότητες της παραγράφου αυτής εφαρμόζονται στις ποσότητες αχρησιμοποίητων ουσιών τις οποίες διαθέτουν στην αγορά ή χρησιμοποιούν για ίδιο λογαριασμό εντός της Κοινότητας και οι οποίες έχουν παραχθεί στην Κοινότητα.
- iv) Τα συνολικά όρια για τις ποσότητες υδροχλωροφθορανθράκων που μπορούν να διατεθούν στην αγορά ή να χρησιμοποιηθούν για ίδιο λογαριασμό από παραγωγούς και εισαγωγείς καθορίζονται στο παράρτημα III.
4. i) α) Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 δεν ισχύουν για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση ελεγχόμενων ουσιών προς καταστροφή εντός της Κοινότητας με τεχνολογίες εγκεκριμένες από τα μέρη·
- β) οι παράγραφοι 1, 2 και 3 δεν ισχύουν για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση ελεγχόμενων ουσιών εφόσον:
- χρησιμοποιούνται ως πρώτη ύλη ή ως μέσο επεξεργασίας, ή
- χρησιμοποιούνται για να καλυφθούν οι εγκεκριμένες αιτήσεις για βασικές χρήσεις των χρηστών που προσδιορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και για να καλυφθούν οι εγκεκριμένες αιτήσεις για χρήσεις κρίσιμης σημασίας, των χρηστών που προσδιορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, ή για να καλυφθούν οι αιτήσεις για επιτραπέιες, προσωρινές εφαρμογές έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 σημείο ii).
- ii) Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999, η παράγραφος 1 δεν ισχύει για τη διάθεση στην αγορά, από άλλες επιχειρήσεις εκτός των παραγωγών, ελεγχόμενων ουσιών για τη συντήρηση ή την επισκευή εξοπλισμού ψύξης και κλιματισμού.
- iii) Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2000, η παράγραφος 1 δεν ισχύει για τη χρήση ελεγχόμενων ουσιών για τη συντήρηση ή την επισκευή εξοπλισμού ψύξης και κλιματισμού ή για διαδικασίες δακτυλοσκόπησης.
- iv) Η παράγραφος 1 στοιχείο γ) δεν ισχύει για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση halons τα οποία προέρχονται από ανάκτηση, ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση σε υπάρχοντα συστήματα πυροπροστασίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002, ή για τη διάθεση και χρήση halons στην αγορά για τις χρήσεις κρίσιμης σημασίας που απαριθμούνται στο παράρτημα VII. Κάθε χρόνο οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες halons που χρησιμοποιήθηκαν για χρήσεις κρίσιμης σημασίας, τα μέτρα που ελήφθησαν για τον περιορισμό των εκπομπών τους καθώς και εκτίμηση των εκπομπών αυτών καθώς και τις τρέχουσες δραστηριότητες για την εξεύρεση και χρήση κατάλληλων εναλλακτικών ουσιών. Κάθε χρόνο η Επιτροπή επανεξετάζει τις χρήσεις κρίσιμης σημασίας που περιέχονται στο παράρτημα VII και εφόσον απαιτηθεί, θεσπίζει τροποποιήσεις με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.
- v) Πλην των χρήσεων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII, τα συστήματα πυροπροστασίας και οι πυροσβεστήρες που περιέχουν halons πρέπει να παροπλιστούν μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2003. Τα halons ανακτώνται σύμφωνα με το άρθρο 16.
5. Κάθε παραγωγός ή εισαγωγέας που δικαιούται να διαθέτει στην αγορά ή να χρησιμοποιεί για ίδιο λογαριασμό ελεγχόμενες ουσίες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο μπορεί να μεταβιβάσει το δικαίωμά του αυτό για το σύνολο ή μέρος των ποσοτήτων της συγκεκριμένης ομάδας ουσιών, που καθορίζονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο, σε οποιονδήποτε άλλο παραγωγό ή εισαγωγέα της ίδιας ομάδας ουσιών εντός της Κοινότητας. Κάθε τέτοια μεταβίβαση δικαιώματος γνωστοποιείται εκ των προτέρων στην Επιτροπή. Η μεταβίβαση του δικαιώματος διάθεσης στην αγορά ή χρήσης δεν συνεπάγεται πρόσθετο δικαίωμα παραγωγής ή εισαγωγής.

6. Απαγορεύονται η εισαγωγή και η διάθεση στην αγορά προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες, άλλους πλήρως αλογονωμένους χλωροφθοράνθρακες, halons, τετραχλωράνθρακα, 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο και υδροβρωμοφθοράνθρακες, με εξαίρεση τα προϊόντα και τον εξοπλισμό για τα οποία έχει επιτραπεί η χρήση των συγκεκριμένων ελεγχόμενων ουσιών βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 δεύτερο στοιχείο, ή απαριθμούνται στο παράρτημα VII. Η απαγόρευση αυτή δεν αφορά τα προϊόντα και τον εξοπλισμό που αποδεδειγμένως είχαν κατασκευαστεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Έλεγχος της χρήσης υδροχλωροφθορανθράκων

1. Υπό τους κατωτέρω όρους, η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων απαγορεύεται:

- α) σε αερολύματα·
- β) ως διαλύτες:
 - i) σε εφαρμογές ανοικτού κυκλώματος των διαλυτών, συμπεριλαμβανομένων των ανοικτών συσκευών καθαρισμού και των ανοικτών συστημάτων ξήρανσης χωρίς ψυχόμενα σημεία, σε συγκολλητικά μέσα και μέσα καθαρισμού τύπων, όταν δεν χρησιμοποιούνται σε κλειστό εξοπλισμό, για καθαρισμό αποχετεύσεων κατά τον οποίο οι υδροχλωροφθοράνθρακες δεν ανακτώνται,
 - ii) από 1ης Ιανουαρίου 2002, σε όλες τις χρήσεις διαλυτών, με εξαίρεση τον καθαρισμό ακριβείας των ηλεκτρικών και λοιπών εξαρτημάτων στην αεροδιαστημική και αεροναυτική βιομηχανία, όπου η απαγόρευση θα τεθεί σε ισχύ την 31η Δεκεμβρίου 2008·
- γ) ως ψυκτικά μέσα:
 - i) σε εξοπλισμό που έχει παραχθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1995 για τις ακόλουθες χρήσεις:
 - σε συστήματα άμεσης εξάτμισης σε ανοικτό περιβάλλον,
 - σε ψυγεία και καταψύκτες οικιακής χρήσεως,
 - σε συστήματα κλιματισμού αυτοκινήτων, ελκυστήρων, μη οδικών οχημάτων ή ρυμουλκούμενων, ανεξαρτήτως της πηγής ενέργειας των συστημάτων αυτών, εκτός των στρατιωτικών χρήσεων όπου η απαγόρευση θα τεθεί σε ισχύ την 31η Δεκεμβρίου 2008,
 - στον κλιματισμό δημόσιων οδικών συγκοινωνιακών μέσων,
 - ii) στον κλιματισμό σιδηροδρομικών μεταφορών, σε εξοπλισμό που έχει παραχθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1997,
 - iii) από 1ης Ιανουαρίου 2000, σε εξοπλισμό που έχει παραχθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1999 για τις ακόλουθες χρήσεις:
 - σε ψυκτικούς θαλάμους και αποθήκες του δημοσίου και των κυκλωμάτων διανομής,
 - για μηχανήματα με ισχύ εισόδου στον άξονα τουλάχιστον 150 kW,
 - iv) από 1ης Ιανουαρίου 2001 σε κάθε άλλο εξοπλισμό ψύξης και κλιματισμού που έχει παραχθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2000, με εξαίρεση τα σταθερά συστήματα κλιματισμού ψυκτικής δυναμικότητας μικρότερης των 100 kW, όπου η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων θα απαγορευθεί από 1ης

Ιουλίου 2002 σε κάθε εξοπλισμό που έχει παραχθεί μετά τις 30 Ιουνίου 2002 και τα αναστρέψιμα συστήματα κλιματισμού/αντλίας θερμότητας, στα οποία απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται υδροχλωροφθοράνθρακες από 1ης Ιανουαρίου 2004 σε κάθε εξοπλισμό παραγόμενο μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2003,

- v) από 1ης Ιανουαρίου 2010, απαγορεύεται η χρήση αχρησιμοποίητων υδροχλωροφθορανθράκων για τη συντήρηση και την επισκευή του υφιστάμενου κατά την ημερομηνία αυτή ψυκτικού και κλιματιστικού εξοπλισμού. Η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων κάθε είδους απαγορεύεται από 1ης Ιανουαρίου 2015.

Πριν την 31η Δεκεμβρίου 2008, η Επιτροπή επανεξετάζει την τεχνική και οικονομική ύπαρξη ουσιών εναλλακτικών των υδροχλωροφθορανθράκων.

Η επανεξέταση συνεκτιμά την ύπαρξη τεχνικώς και οικονομικώς εφικτών εναλλακτικών λύσεων εν σχέσει προς τους υδροχλωροφθοράνθρακες σε υφιστάμενο εξοπλισμό ψύξης, προς αποφυγή άσκοπης εγκατάλειψής του.

Οι τυχόν εναλλακτικές λύσεις πρέπει να βλάπτουν πολύ λιγότερο το περιβάλλον, εν συγκρίσει προς τους υδροχλωροφθοράνθρακες.

Η Επιτροπή υποβάλλει το πόρισμα της επανεξέτασης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο και, αναλόγως, αποφασίζει με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 τυχόν προσαρμογή της ημερομηνίας της 1ης Ιανουαρίου 2015·

- δ) για την παραγωγή αφρωδών πλαστικών:
 - i) στην παραγωγή κάθε είδους αφρωδών πλαστικών, με εξαίρεση τα αφρώδη πλαστικά τύπου integral skin για εφαρμογές ασφαλείας και τα σκληρά μονωτικά αφρώδη πλαστικά,
 - ii) από 1ης Οκτωβρίου 2000, στην παραγωγή αφρωδών πλαστικών τύπου integral skin για εφαρμογές ασφαλείας και σκληρού μονωτικού αφρώδους πολυαιθυλενίου,
 - iii) από 1ης Ιανουαρίου 2002, στην παραγωγή σκληρού μονωτικού αφρώδους πολυστερολίου διέλασης, εκτός αν χρησιμοποιείται για μόνωση στις μεταφορές,
 - iv) από 1ης Ιανουαρίου 2003, στην παραγωγή αφρωδών πολυουραϊθάνης για συσκευές, αφρωδών πολυουραϊθάνης σε εύκαμπτα φύλλα και πετασμάτων σάντουιτς πολυουραϊθάνης, εκτός εάν τα τελευταία χρησιμοποιούνται για μόνωση στις μεταφορές,
 - v) από 1ης Ιανουαρίου 2004, στην παραγωγή όλων των αφρωδών συμπεριλαμβανομένων των αφρωδών πολυουραϊθάνης τύπου spray και block·
 - ε) ως φέρον αέριο για αποστειρωτικές ουσίες σε κλειστά συστήματα, σε εξοπλισμό παραχθέντα μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1997·
- στ) σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται υδροχλωροφθοράνθρακες:
- α) σε εργαστηριακές εφαρμογές, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας και ανάπτυξης·
 - β) ως πρώτη ύλη για την παραγωγή άλλων χημικών προϊόντων·
 - γ) ως μέσα επεξεργασίας.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, μπορεί να επιτραπεί η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων ως μέσων πυρόσβεσης σε υφιστάμενα συστήματα πυροπροστασίας, προκειμένου να αντικατασταθούν τα halons στις εφαρμογές που απαριθμούνται στο παράρτημα VII, υπό τους ακόλουθους όρους:

- τα halons που υπάρχουν στα συστήματα αυτά θα αντικατασταθούν πλήρως,
- τα αφαιρούμενα halons καταστρέφονται,
- το 70 % του κόστους καταστροφής καλύπτεται από τον προμηθευτή των υδροχλωροφθορανθράκων,
- κάθε χρόνο, τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της διάταξης αυτής κοινοποιούν στην Επιτροπή τον αριθμό των οικείων εγκαταστάσεων και τις ποσότητες halons.

4. Η εισαγωγή και η διάθεση στην αγορά προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν υδροχλωροφθορανθράκες, των οποίων η χρήση υπόκειται σε περιορισμούς δυνάμει του παρόντος άρθρου, απαγορεύονται από την ημερομηνία που οι περιορισμοί αυτοί αρχίζουν να ισχύουν. Δεν υπόκεινται στην απαγόρευση αυτή τα προϊόντα και ο εξοπλισμός που αποδεδειγμένως είχαν κατασκευαστεί πριν από την ημερομηνία περιορισμού της χρήσης.

5. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2009, οι περιορισμοί χρήσης βάσει του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν για τη χρήση υδροχλωροφθορανθράκων στην παραγωγή προϊόντων προοριζόμενων για εξαγωγή σε χώρες όπου εξακολουθεί να επιτρέπεται η χρήση υδροχλωροφθορανθράκων στα δεδομένα προϊόντα.

6. Η Επιτροπή δύναται, με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 και με βάση την πείρα από την εφαρμογή του κανονισμού ή προκειμένου να ληφθεί υπόψη η τεχνική πρόοδος, να τροποποιήσει τον κατάλογο και τις ημερομηνίες της παραγράφου 1, αλλά ουδέποτε να παρατείνει τις εκεί οριζόμενες προθεσμίες, μη θιγομένων των εξαιρέσεων κατά την παράγραφο 7.

7. Όταν, για συγκεκριμένη χρήση, αποδεδειγμένως δεν υπάρχουν ή δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν συμφέρουσες από τεχνική και οικονομική άποψη εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες, η Επιτροπή δύναται κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας αρχής κράτους μέλους και με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, να εγκρίνει προσωρινή εξαίρεση, ώστε να επιτρέπεται η χρήση και η διάθεση στην αγορά υδροχλωροφθορανθράκων κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 3. Η Επιτροπή πληροφορεί αμέσως τα κράτη μέλη για τις εξαιρέσεις που χορηγεί.

στο οποίο πρόκειται να εισαχθούν οι ουσίες. Κάθε κράτος μέλος ορίζει την αρμόδια αρχή προς το σκοπό αυτό. Οι ελεγχόμενες ουσίες που απαριθμούνται στις ομάδες I, II, III, IV και V του παραρτήματος I δεν εισάγονται για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή.

2. Όταν η άδεια αφορά διαδικασία τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, εκδίδεται μόνον εάν οι ελεγχόμενες ουσίες πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, υπό το σύστημα αναστολής που προβλέπεται στο άρθρο 114 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και υπό τον όρο ότι τα παράγωγα προϊόντα θα επανεξαχθούν σε κράτος στο οποίο η παραγωγή, η κατανάλωση ή η εισαγωγή της εκάστοτε ελεγχόμενης ουσίας δεν απαγορεύεται. Η άδεια χορηγείται μόνο κατόπιν εγκρίσεως της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στο οποίο θα γίνει η τελειοποίηση προς επανεξαγωγή.

3. Η αίτηση για την άδεια περιλαμβάνει:

- a) το όνομα και τη διεύθυνση του εισαγωγέα και του εξαγωγέα·
- β) τη χώρα εξαγωγής·
- γ) τη χώρα τελικού προορισμού, εάν οι ελεγχόμενες ουσίες πρόκειται να χρησιμοποιηθούν εντός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 2·
- δ) περιγραφή καθεμιάς από τις ελεγχόμενες ουσίες και:
 - την εμπορική ονομασία,
 - την περιγραφή και ο κωδικός ΣΟ σύμφωνα με το παράρτημα IV,
 - την φύση της ουσίας (αχρησιμοποίητη ή προερχόμενη από ανάκτηση ή ποιοτική αποκατάσταση),
 - την ποσότητα της ουσίας σε χιλιόγραμμα·
- ε) το σκοπό της προτεινόμενης εισαγωγής·
- στ) εφόσον τα στοιχεία αυτά είναι γνωστά, τον τόπο και την ημερομηνία της προτεινόμενης εισαγωγής, και, ενδεχομένως, τυχόν αλλαγές των στοιχείων αυτών.

4. Η Επιτροπή δύναται να ζητήσει πιστοποιητικό που βεβαιώνει τη φύση των ουσιών που πρόκειται να εισαχθούν.

5. Η Επιτροπή δύναται να τροποποιεί τον κατάλογο της παραγράφου 3 και το παράρτημα IV με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΜΠΟΡΙΟ

Άρθρο 6

Άδειες εισαγωγής από τρίτες χώρες

1. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ή η τελειοποίηση προς επανεξαγωγή ελεγχόμενων ουσιών απαιτεί άδεια εισαγωγής. Η άδεια εκδίδεται από την Επιτροπή αφού εξακριβωθεί η συμμόρφωση προς τα άρθρα 6, 7, 8 και 13. Η Επιτροπή διαβιβάζει αντίγραφο κάθε άδειας στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους

Άρθρο 7

Εισαγωγές ελεγχόμενων ουσιών από τρίτες χώρες

Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ελεγχόμενων ουσιών που εισάγονται από τρίτες χώρες υπόκειται σε ποσοτικούς περιορισμούς. Οι περιορισμοί καθορίζονται και οι σχετικές ποσοστώσεις κατανομονται μεταξύ των επιχειρήσεων για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2. Η κατανομή των ποσοτήτων αυτών αφορά μόνο:

- a) τις ελεγχόμενες ουσίες των ομάδων VI και VIII που αναφέρονται στο παράρτημα I·

- β) τις ελεγχόμενες ουσίες που χρησιμοποιούνται με σκοπό την κάλυψη βασικών ή κρίσιμης σημασίας χρήσεων ή για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας της αποστολής φορτίου·
- γ) τις ελεγχόμενες ουσίες που χρησιμοποιούνται ως πρώτη ύλη ή μέσα επεξεργασίας, ή
- δ) τις επιχειρήσεις που διαθέτουν εγκαταστάσεις καταστροφής προκειμένου για ανακτηθείσες ελεγχόμενες ουσίες που πρόκειται να καταστραφούν στην Κοινότητα με τεχνολογίες εγκεκριμένες από τα μέρη.

Άρθρο 8

Εισαγωγές ελεγχόμενων ουσιών από κράτη μη μέρη του πρωτοκόλλου

Απαγορεύεται η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ή η τελειοποίηση προς επανεξαγωγή ελεγχόμενων ουσιών που εισάγονται από οποιοδήποτε κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 9

Εισαγωγές προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες από κράτη μη μέρη του πρωτοκόλλου

1. Απαγορεύεται η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες που εισάγονται από οποιοδήποτε κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου.
2. Στο παράρτημα V παρατίθεται κατάλογος προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες και κωδικών συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) προς διευκόλυνση των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών. Η Επιτροπή δύναται, με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, να επιφέρει προσθήκες, διαγραφές ή τροποποιήσεις στον κατάλογο αυτό με βάση τους καταλόγους που καταρτίζονται από τα μέρη.

Άρθρο 10

Εισαγωγές προϊόντων που παράγονται με ελεγχόμενες ουσίες από κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου

Με βάση την απόφαση των μερών και μετά από πρόταση της Επιτροπής, το Συμβούλιο θεσπίζει κανόνες για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, προϊόντων εισαγόμενων από κράτη μη μέρη του πρωτοκόλλου, τα οποία παρήχθησαν με χρήση ελεγχόμενων ουσιών αλλά δεν περιέχουν ουσίες δυνάμενες να αναγνωριστούν με βεβαιότητα ως ελεγχόμενες. Για την αναγνώριση των προϊόντων αυτών ακολουθούνται οι τεχνικές συμβουλές που παρέχονται κατά περιόδους στα μέρη. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Άρθρο 11

Εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών ή προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες

1. Απαγορεύονται οι εξαγωγές από την Κοινότητα χλωροφθορανθράκων, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, halons, τετραχλωράνθρακος, 1,1,1-τριχλωροαιθανίου και υδροβρωμοφθορανθράκων ή προϊόντων και εξοπλισμού, εκτός από προσωπικά αντικείμενα, που περιέχουν τις ανωτέρω ελεγχόμενες ουσίες ή των οποίων η συνεχιζόμενη λειτουργία εξαρτάται από την προμήθεια των ουσιών αυτών. Η απαγόρευση αυτή δεν ισχύει για

τις εξαγωγές:

- α) ελεγχόμενων ουσιών, παραγομένων βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 6, για την κάλυψη των βασικών εγχώριων αναγκών των μερών κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου·
- β) ελεγχόμενων ουσιών, παραγομένων βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 7, για την κάλυψη βασικών ή κρίσιμης σημασίας χρήσεων των μερών·
- γ) προϊόντων και εξοπλισμών που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες παραχθείσες βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 5 ή εισαχθείσες βάσει του άρθρου 7 στοιχείο β)·
- δ) προϊόντων και εξοπλισμών που περιέχουν halon, για την κάλυψη κρίσιμης σημασίας χρήσεων οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα VII·
- ε) ελεγχόμενων ουσιών που προορίζονται για πρώτη ύλη και μέσα επεξεργασίας.

2. Οι εξαγωγές μεθυλοβρωμιδίου και υδροχλωροφθορανθράκων από την Κοινότητα προς κράτη μη μέρη του πρωτοκόλλου απαγορεύονται.

3. Από 1ης Ιανουαρίου 2004 απαγορεύεται η εξαγωγή υδροχλωροφθορανθράκων από την Κοινότητα προς οποιοδήποτε κράτος μη μέρος του πρωτοκόλλου. Η Επιτροπή θα εξετάσει την ημερομηνία αυτή υπό το φως των οικείων διεθνών εξελίξεων στα πλαίσια του πρωτοκόλλου, ακολουθώντας τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, και θα την τροποποιήσει αναλόγως.

Άρθρο 12

Άδεια εξαγωγής

1. Οι εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών από την Κοινότητα υπόκεινται σε άδεια. Η άδεια εξαγωγής χορηγείται στις επιχειρήσεις από την Επιτροπή για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2001 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, αφού εξακριβωθεί η τήρηση του άρθρου 11. Η Επιτροπή διαβιβάζει στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους αντίγραφο κάθε άδειας εξαγωγών που χορηγεί.

2. Οι αιτήσεις άδειας εξαγωγής περιλαμβάνουν:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση του εξαγωγέα και του παραγωγού, εάν δεν είναι ο ίδιος·
- β) περιγραφή της ή των ελεγχόμενων ουσιών προς εξαγωγή, στην οποία πρέπει επίσης να αναφέρονται:
 - η εμπορική ονομασία,
 - η περιγραφή και ο κωδικός ΣΟ σύμφωνα με το παράρτημα IV,
 - η φύση της ουσίας (αχρησιμοποίητη ή προερχόμενη από ανάκτηση ή ποιοτική αποκατάσταση)·
- γ) τη συνολική ποσότητα κάθε ουσίας που πρόκειται να εξαχθεί·
- δ) την ή τις χώρες τελικού προορισμού της ή των ελεγχόμενων ουσιών·
- ε) το σκοπό των εξαγωγών.

3. Κάθε εξαγωγέας γνωστοποιεί στην Επιτροπή τις τυχόν μεταβολές που έχουν επέλθει κατά τη διάρκεια ισχύος της άδειας του έτους στα στοιχεία που κοινοποιούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2. Κάθε εξαγωγέας υποβάλλει έκθεση στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 19.

Άρθρο 13

Άδεια κατ' εξαίρεση για εμπόριο με κράτη μη μέλη του πρωτοκόλλου

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8, το άρθρο 9 παράγραφος 1, το άρθρο 10 και το άρθρο 11 παράγραφος 2 και 3, η Επιτροπή δύναται να επιτρέπει το εμπόριο ελεγχόμενων ουσιών καθώς και προϊόντων που περιέχουν ή παράγονται με μια ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες, με οποιοδήποτε κράτος μη μέλος του πρωτοκόλλου, εφόσον σε σύνοδο των μερών διαπιστώνεται ότι το κράτος μη μέλος του πρωτοκόλλου τηρεί πλήρως το πρωτόκολλο και έχει υποβάλει τα σχετικά στοιχεία, όπως ορίζεται στο άρθρο 7 του πρωτοκόλλου. Η Επιτροπή ενεργεί με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 14

Εμπόριο με εδάφη μη καλυπτόμενα από το πρωτόκολλο

1. Με την επιφύλαξη τυχόν αποφάσεων που λαμβάνονται βάσει της παραγράφου 2, τα άρθρα 8 και 9, το άρθρο 11 παράγραφος 2 και 3 εφαρμόζονται κατά τον ίδιο τρόπο, όπως για τα κράτη μη μέλη του πρωτοκόλλου, σε κάθε έδαφος μη καλυπτόμενο από το πρωτόκολλο.

2. Εφόσον οι αρχές ενός εδάφους μη καλυπτόμενου από το πρωτόκολλο τηρούν πλήρως το πρωτόκολλο και έχουν υποβάλει τα σχετικά στοιχεία, όπως καθορίζεται στο άρθρο 7 του πρωτοκόλλου, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει ότι στο συγκεκριμένο έδαφος δεν ισχύουν ορισμένες ή όλες από τις διατάξεις των άρθρων 8, 9 και 11 του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή λαμβάνει την απόφασή της με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 15

Ενημέρωση των κρατών μελών

Η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί τα κράτη μέλη σχετικά με όλα τα μέτρα που λαμβάνει σύμφωνα με τα άρθρα 6, 7, 9, 12, 13 και 14.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΕΚΠΟΜΠΩΝ

Άρθρο 16

Ανάκτηση χρησιμοποιούμενων ελεγχόμενων ουσιών

1. Οι ελεγχόμενες ουσίες που περιέχονται σε:
- εξοπλισμό ψύξης, κλιματισμού και αντλιών θερμότητας, εκτός των οικιακών ψυγείων και καταψυκτών,
 - εξοπλισμό που περιέχει διαλύτες,
 - συστήματα πυροπροστασίας και πυροσβεστήρες,

ανακτώνται με σκοπό την καταστροφή τους, με τεχνολογίες εγκεκριμένες από τα μέρη ή με οποιαδήποτε άλλη περιβαλλοντικώς αποδεκτή τεχνολογία καταστροφής, ή με σκοπό την ανακύκλωση ή

ποιοτική αποκατάστασή τους, κατά τη συντήρηση και την επισκευή του εξοπλισμού ή πριν από τη διάλυση ή την τελική απόσυρσή του.

2. Οι ελεγχόμενες ουσίες που περιέχονται σε οικιακά ψυγεία και καταψυκτές ανακτώνται και υφίστανται τη μεταχείριση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 από τις 31 Δεκεμβρίου 2001.

3. Οι ελεγχόμενες ουσίες που περιέχονται σε προϊόντα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμό εκτός των αναφερομένων στις παραγράφους 1 και 2 ανακτώνται, εάν αυτό είναι πρακτικά εφικτό, και υφίστανται τη μεταχείριση που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

4. Οι ελεγχόμενες ουσίες δεν διατίθενται στην αγορά σε συσκευασίες μιας χρήσης, εκτός αν πρόκειται για βασικές χρήσεις.

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα που προωθούν την ανάκτηση, την ανακύκλωση, την ποιοτική αποκατάσταση και την καταστροφή των ελεγχόμενων ουσιών και αναθέτουν στους χρήστες, στους τεχνικούς ψύξης, ή σε άλλους αρμόδιους οργανισμούς την ευθύνη να εξασφαλίζουν την τήρηση της παραγράφου 1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά τα προσόντα του σχετικού προσωπικού. Το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2001, τα κράτη μέλη υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με τα προγράμματα που αφορούν τις προαναφερόμενες απαιτήσεις προσόντων. Η Επιτροπή αξιολογεί τα μέτρα που έχουν λάβει τα κράτη μέλη. Βάσει αυτής της αξιολόγησης και τεχνικών και άλλων συναφών πληροφοριών, η Επιτροπή προτείνει, κατά περίπτωση, μέτρα σχετικά με αυτές τις ελάχιστες απαιτήσεις προσόντων.

6. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001, έκθεση σχετικά με τα συστήματα που έχουν θέσει σε εφαρμογή για την προώθηση της ανάκτησης χρησιμοποιούμενων ελεγχόμενων ουσιών, τις διαθέσιμες εγκαταστάσεις και τις ποσότητες χρησιμοποιούμενων ελεγχόμενων ουσιών που ανακτήθηκαν, ανακυκλώθηκαν, αποκαταστάθηκαν ποιοτικά ή καταστράφηκαν.

7. Το παρόν άρθρο ισχύει με την επιφύλαξη της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου περί των στερεών αποβλήτων⁽¹⁾ ή των μέτρων που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας αυτής.

Άρθρο 17

Διαρροές ελεγχόμενων ουσιών

1. Λαμβάνεται κάθε πρακτικώς δυνατό προληπτικό μέτρο για την αποτροπή και την ελαχιστοποίηση των διαρροών ελεγχόμενων ουσιών. Ειδικότερα, ο σταθερός εξοπλισμός με φορτίο ψυκτικού ρευστού άνω των τριών κιλών θα ελέγχεται ως προς διαρροές ετησίως. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά τα προσόντα του σχετικού προσωπικού. Το αργότερο στις 1 Δεκεμβρίου 2001, τα κράτη μέλη υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με τα προγράμματα που αφορούν τις προαναφερόμενες απαιτήσεις προσόντων. Η Επιτροπή αξιολογεί τα μέτρα που έχουν λάβει τα κράτη μέλη. Βάσει αυτής της αξιολόγησης και των λοιπών τεχνικών και άλλων συναφών πληροφοριών, η Επιτροπή προτείνει, κατά περίπτωση, μέτρα σχετικά με αυτές τις ελάχιστες απαιτήσεις προσόντων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 194 της 25.7.1975, σ. 39· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/350/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 135 6.6.1996, σ. 32).

Η Επιτροπή προωθεί την εκπόνηση ευρωπαϊκών προτύπων για τον έλεγχο των διαρροών και την ανάκτηση ουσιών που διαρρέουν από εξοπλισμό κλιματισμού και ψύξης, επαγγελματικής και βιομηχανικής χρήσεως, από συστήματα πυροπροστασίας και από εξοπλισμό που περιέχει διαλύτες, καθώς και, κατά περίπτωση, τις τεχνικές απαιτήσεις στεγανότητας των ψυκτικών συστημάτων.

2. Λαμβάνεται κάθε πρακτικώς δυνατό προληπτικό μέτρο για την αποτροπή και ελαχιστοποίηση των διαρροών μεθυλοβρωμιδίου από εγκαταστάσεις υποκαπνισμού και από εργασίες στις οποίες χρησιμοποιείται μεθυλοβρωμίδιο. Σε περίπτωση χρησιμοποίησης μεθυλοβρωμιδίου για υποκαπνισμό του εδάφους, είναι υποχρεωτική η χρήση σχεδόν αδιαπέραστων μεμβρανών για επαρκές χρονικό διάστημα, ή άλλων τεχνικών που εξασφαλίζουν τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά τα προσόντα του σχετικού προσωπικού.

3. Λαμβάνεται κάθε πρακτικώς δυνατό προληπτικό μέτρο για την αποτροπή και ελαχιστοποίηση των διαρροών ελεγχόμενων ουσιών που χρησιμοποιούνται ως πρώτη ύλη.

4. Λαμβάνεται κάθε πρακτικώς δυνατό προληπτικό μέτρο για την αποτροπή και ελαχιστοποίηση οποιασδήποτε διαρροής ελεγχόμενων ουσιών που παράγονται ακουσίως κατά την παρασκευή άλλων χημικών προϊόντων.

5. Η Επιτροπή θα εκπονήσει, κατά περίπτωση, και θα εξασφαλίσει τη διάδοση ανακοινώσεων σχετικά με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνολογίες και τις βέλτιστες περιβαλλοντικές πρακτικές όσον αφορά την αποτροπή και ελαχιστοποίηση διαρροών και εκπομπών ελεγχόμενων ουσιών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΥΠΟΒΟΛΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΥΡΩΣΕΙΣ

Άρθρο 18

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 19

Υποβολή στοιχείων

1. Κατ' έτος και πριν από την 31η Μαρτίου, κάθε παραγωγός, εισαγωγέας και εξαγωγέας ελεγχόμενων ουσιών ανακοινώνει στην Επιτροπή, αποστέλλοντας αντίγραφο στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους, τα στοιχεία που καθορίζονται κατωτέρω για κάθε ελεγχόμενη ουσία για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου του προηγούμενου έτους.

Η μορφή της υποβολής στοιχείων θα καθορισθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

α) Κάθε παραγωγός ανακοινώνει:

- τη συνολική του παραγωγή ως προς κάθε ελεγχόμενη ουσία,
- την παραγωγή που διέδωσε στην αγορά ή χρησιμοποίησε για ίδιο λογαριασμό εντός της Κοινότητας, αναφέροντας χωριστά την παραγωγή που προοριζόταν να χρησιμοποιηθεί ως πρώτη ύλη, ως μέσο επεξεργασίας στην υγειονομική απομόνωση και στην προετοιμασία αποστολής φορτίου και για άλλες χρήσεις,
- την παραγωγή για την κάλυψη των βασικών ή κρίσιμης σημασίας χρήσεων εντός της Κοινότητας, για τις οποίες έχει χορηγηθεί άδεια σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4,
- την εγκεκριμένη βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 6 παραγωγή για την κάλυψη βασικών εγχώριων αναγκών των μερών σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου,
- την εγκεκριμένη βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 7 παραγωγή για την κάλυψη βασικών ή κρίσιμης σημασίας χρήσεων σε μέρη του πρωτοκόλλου,
- την τυχόν αύξηση της παραγωγής που έχει εγκριθεί βάσει του άρθρου 3 παράγραφοι 8, 9 και 10 στο πλαίσιο του εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής,
- κάθε ποσότητα που ανακυκλώθηκε, αποκαταστάθηκε ποιοτικά ή καταστράφηκε,
- τα αποθέματά του·

β) κάθε εισαγωγέας, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών που πραγματοποιούν και εισαγωγές, ανακοινώνει:

- τις ποσότητες που ετέθησαν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, αναφέροντας χωριστά τις εισαγωγές για χρήση ως πρώτη ύλη και μέσο επεξεργασίας, για βασικές ή κρίσιμης σημασίας χρήσεις που έχουν επιτραπεί σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4, για εφαρμογές στην υγειονομική απομόνωση και στην προετοιμασία αποστολής φορτίου και για καταστροφή,
- τις ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που εισήχθησαν στην Κοινότητα υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή,
- τις ποσότητες χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών που εισήχθησαν για ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση,
- τα τυχόν αποθέματα·

γ) κάθε εξαγωγέας, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών που πραγματοποιούν και εξαγωγές, ανακοινώνει:

- τις ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που εξήχθησαν από την Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων των ουσιών που εξήχθησαν υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, προσδιορίζοντας τις ποσότητες που εξήχθησαν σε κάθε χώρα προορισμού και τις ποσότητες που εξήχθησαν για χρήση ως πρώτη ύλη και μέσο επεξεργασίας, για βασικές ή κρίσιμης σημασίας χρήσεις, για εφαρμογές στην υγειονομική απομόνωση και στην προετοιμασία αποστολής φορτίου, για την κάλυψη βασικών εγχώριων αναγκών των μερών σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου και για καταστροφή,
- τις ποσότητες χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών που εξήχθησαν για ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση,
- τα τυχόν αποθέματα.

2. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών επιστρέφουν στην Επιτροπή πριν από τις 31 Δεκεμβρίου κάθε έτους τα σφραγισμένα έγγραφα αδειών.

3. Κάθε χρόνο πριν την 31η Μαρτίου, κάθε χρήστης, στον οποίο έχει επιτραπεί εξαίρεση για βασική χρήση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1, δηλώνει στην Επιτροπή, αποστέλλοντας αντίγραφο στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους, για κάθε ουσία για την οποία έχει λάβει άδεια, το είδος της χρήσης, τις ποσότητες που χρησιμοποίησε το προηγούμενο έτος, τις ποσότητες των αποθεμάτων του, όλες τις ποσότητες που ανακυκλώθηκαν ή καταστράφηκαν και την ποσότητα προϊόντων που περιέχουν τις συγκεκριμένες ουσίες, η οποία διετέθη στην κοινοτική αγορά ή/και εξήχθη.

4. Κατ' έτος πριν από την 31η Μαρτίου, κάθε επιχείρηση στην οποία έχει επιτραπεί να χρησιμοποιεί ελεγχόμενες ουσίες ως μέσα επεξεργασίας δηλώνει στην Επιτροπή τις ποσότητες που χρησιμοποίησε το προηγούμενο έτος και υποβάλλει εκτίμηση των εκπομπών που σημειώθηκαν κατά τη χρήση τους.

5. Η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα εμπιστευτικότητας σχετικά με τα υποβαλλόμενα στοιχεία.

6. Η Επιτροπή, δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2 να τροποποιήσει τις απαιτήσεις σχετικά με την υποβολή των στοιχείων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο για να ανταποκριθεί στις δεσμεύσεις δυνάμει του πρωτοκόλλου ή για να βελτιώσει την πρακτική εφαρμογή των απαιτήσεων σχετικά με την εν λόγω υποβολή στοιχείων.

Άρθρο 20

Επιθεώρηση

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που της ανατίθενται με τον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή δύναται να ζητήσει κάθε αναγκαία πληροφορία από τις κυβερνήσεις και τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών καθώς και από επιχειρήσεις.

2. Όταν η Επιτροπή ζητεί πληροφορίες από μια επιχείρηση, διαβιβάζει ταυτόχρονα αντίγραφο της αίτησης στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου εδρεύει η επιχείρηση, εκθέτοντας τους λόγους για τους οποίους ζητούνται οι πληροφορίες αυτές.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών αναλαμβάνουν τη διενέργεια των ερευνών τις οποίες η Επιτροπή θεωρεί αναγκαίες βάσει του παρόντος κανονισμού. Τα κράτη μέλη διενεργούν επίσης δειγματοληπτικούς ελέγχους στις εισαγωγές ελεγχόμενων ουσιών και γνωστοποιούν στην Επιτροπή το πρόγραμμα και το πόρισμα των ελέγχων αυτών.

4. Κατόπιν συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής και της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους όπου πρόκειται να διενεργηθεί η έρευνα, οι υπάλληλοι της Επιτροπής επικουρούν τους υπαλλήλους της αρχής αυτής κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

5. Η Επιτροπή μεριμνά για την προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών και της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών καθώς και μεταξύ των τελευταίων και της Επιτροπής. Η Επιτροπή διασφαλίζει την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που αποκτώνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Άρθρο 21

Κυρώσεις

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις αναγκαίες κυρώσεις που επιβάλλονται στις παραβιάσεις του παρόντος κανονισμού. Οι κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις περί κυρώσεων στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2000 καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση των διατάξεων αυτών το συντομότερο δυνατόν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΝΕΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

Άρθρο 22

Νέες ουσίες

1. Η παραγωγή, η ελεύθερη διάθεση στην κυκλοφορία και τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, η διάθεση στην αγορά και η χρήση των νέων ουσιών που αναφέρονται στο παράρτημα II απαγορεύεται. Η απαγόρευση δεν καλύπτει νέες ουσίες αν χρησιμοποιούνται ως πρώτη ύλη.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει, εάν χρειάζεται, προτάσεις για να συμπεριλάβει στο παράρτημα II οποιαδήποτε ουσία που δεν είναι μεν ελεγχόμενη αλλά έχει σημαντικό δυναμικό καταστροφής του όζοντος σύμφωνα με την επιτροπή επιστημονικής αξιολόγησης του πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων πιθανών εξαιρέσεων από την παράγραφο 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 23

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3093/94 καταργείται από την 1η Οκτωβρίου 2000.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 24

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Ιουνίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. MARQUES DA COSTA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ελεγχόμενες ουσίες που καλύπτει ο κανονισμός

Ομάδα	Ουσία	Δυναμικό καταστροφής του όζοντος (1)
Ομάδα Ι	CFCl ₃ (CFC-11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC-12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC-113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC-114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC-115)	0,6
Ομάδα ΙΙ	CF ₃ Cl (CFC-13)	1,0
	C ₂ FCl ₅ (CFC-111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC-112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC-211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC-212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC-213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC-214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC-215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC-216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC-217)	1,0
Ομάδα ΙΙΙ	CF ₂ BrCl (halon-1211)	3,0
	CF ₃ Br (halon-1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halon-2402)	6,0
Ομάδα ΙV	CCl ₄ (τετραχλωράνθρακας)	1,1
Ομάδα V	C ₂ H ₃ Cl ₃ (2) (1,1,1-τριχλωροαιθάνιο)	0,1
Ομάδα VI	CH ₃ Br (μεθυλοβρωμίδιο)	0,6
Ομάδα VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2

Ομάδα	Ουσία	Δυναμικό καταστροφής του όζοντος (1)
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7
Ομάδα VIII	CHFC1 ₂ (HCFC-21) (3)	0,040
	CHF ₂ Cl (HCFC-22) (3)	0,055
	CH ₂ FCl (HCFC-31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄ (HCFC-121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃ (HCFC-122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂ (HCFC-123) (3)	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl (HCFC-124) (3)	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃ (HCFC-131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂ (HCFC-132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl (HCFC-133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂ (HCFC-141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂ (HCFC-141b) (3)	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl (HCFC-142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl (HCFC-142b) (3)	0,065
	C ₂ H ₄ FCl (HCFC-151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆ (HCFC-221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅ (HCFC-222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄ (HCFC-223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC-224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC-225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂ (HCFC-225ca) (3)	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF (HCFC-225cb) (3)	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl (HCFC-226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅ (HCFC-231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄ (HCFC-232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃ (HCFC-233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂ (HCFC-234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl (HCFC-235)	0,520

Ομάδα	Ουσία	Δυναμικό καταστροφής του όζοντος ⁽¹⁾
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC-241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC-242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC-243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC-244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC-251)	0,010
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂ (HCFC-252)	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl (HCFC-253)	0,030
	C ₃ H ₅ FCl ₂ (HCFC-261)	0,020
	C ₃ H ₅ F ₂ Cl (HCFC-262)	0,020
	C ₃ H ₆ FCl (HCFC-271)	0,030

⁽¹⁾ Αυτές οι τιμές δυναμικού καταστροφής του όζοντος είναι εκτιμήσεις που βασίζονται στις σημερινές γνώσεις. Κατά διαστήματα θα γίνεται επισκόπηση και αναθεώρηση αυτών με τα δεδομένα των αποφάσεων που λαμβάνονται από τα μέρη για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος.

⁽²⁾ Ο τύπος αυτός δεν περιστά το 1,1,2-τριχλωροαιθάνιο.

⁽³⁾ Χαρακτηρίζει την ουσία με τη μεγαλύτερη εμπορική διάρκεια, όπως ορίζεται στο πρωτόκολλο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Νέες ουσίες

Βρωμοχλωρομεθάνιο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Συνολικά ποσοτικά όρια για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση για ίδιο λογαριασμό στην Κοινότητα ελεγχόμενων ουσιών από παραγωγούς και εισαγωγείς

(υπολογιζόμενα επίπεδα εκφραζόμενα σε τόνους ODP)

Ουσία Για δωδεκάμηνα διαστήματα από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου	Ομάδα I	Ομάδα II	Ομάδα III	Ομάδα IV	Ομάδα V	Ομάδα VI (*) Για άλλες χρήσεις, πλην υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας αποστολής φορτίου	Ομάδα VI (*) Για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας αποστολής φορτίου	Ομάδα VII	Ομάδα VIII
1999	0	0	0	0	0	8 665		0	8 079
2000						8 665			8 079
2001						4 621	607		6 678
2002						4 621	607		5 676
2003						2 888	607		3 005
2004						2 888	607		2 003
2005						0	607		2 003
2006							607		2 003
2007							607		2 003
2008							607		1 669
2009							607		1 669
2010							607		0
2011							607		0
2012							607		0
2013							607		0
2014							607		0
2015							607		0

(*) Υπολογιζόμενα με βάση δυναμικό καταστροφής του όζοντος (ODP) = 0,6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Ομάδες, κωδικοί συνδυασμένης ονοματολογίας 1999 (ΣΟ 99) ⁽¹⁾ και περιγραφή ουσιών που αναφέρονται στα παραρτήματα I και III

Ομάδα	Κωδικός ΣΟ 99	Περιγραφή
Ομάδα I	2903 41 00	-- Τριχλωροφθορομεθάνιο
	2903 42 00	-- Διχλωροφθορομεθάνιο
	2903 43 00	-- Τριχλωροτριφθοροαιθάνιο
	2903 44 10	--- Διχλωροτετραφθοροαιθάνιο
	2903 44 90	--- Χλωροπενταφθοροαιθάνιο
Ομάδα II	2903 45 10	--- Χλωροτριφθορομεθάνιο
	2903 45 15	--- Πενταχλωροφθοροαιθάνιο
	2903 45 20	--- Τετραχλωροδιφθοροαιθάνιο
	2903 45 25	--- Επταχλωροφθοροπροπάνιο
	2903 45 30	--- Εξαχλωροδιφθοροπροπάνιο
	2903 45 35	--- Πενταχλωροτριφθοροπροπάνιο
	2903 45 40	--- Τετραχλωροτετραφθοροπροπάνιο
	2903 45 45	--- Τριχλωροπενταφθοροπροπάνιο
	2903 45 50	--- Διχλωροεξαφθοροπροπάνιο
2903 45 55	--- Χλωροεπταφθοροπροπάνιο	
Ομάδα III	2903 46 10	--- Βρωμοχλωροδιφθορομεθάνιο
	2903 46 20	--- Βρωμοτριφθορομεθάνιο
	2903 46 90	--- Διβρωμοτετραφθοροαιθάνιο
Ομάδα IV	2903 14 00	-- Τετραχλωράνθρακας
Ομάδα V	2903 19 10	--- 1,1,1-Τριχλωροαιθάνιο (μεθυλοχλωροφόρμιο)
Ομάδα VI	2903 30 33	--- Βρωμομεθάνιο (μεθυλοβρωμίδιο)
Ομάδα VII	2903 49 30	---- Υδροβρωμοφθορο-μεθάνιο, -αιθάνιο ή -προπάνιο
Ομάδα VIII	2903 49 10	---- Υδροχλωροφθορο-μεθάνιο, -αιθάνιο ή -προπάνιο
	ex 3824 71 00	-- Μείγματα που περιέχουν μία ή περισσότερες ουσίες που εμπίπτουν στους κωδικούς 2903 41 00 έως 2903 45 55
	ex 3824 79 00	-- Μείγματα που περιέχουν μία ή περισσότερες ουσίες που εμπίπτουν στους κωδικούς 2903 46 10 έως 2903 46 90
	ex 3824 90 95	--- Μείγματα που περιέχουν μία ή περισσότερες ουσίες που εμπίπτουν στους κωδικούς 2903 14 00, 2903 19 10, 2903 30 33, 2903 49 10 ή 2903 49 30

⁽¹⁾ Η ένδειξη «ex» πριν από έναν κωδικό υποδηλώνει ότι στη διάκριση αυτή μπορεί να υπάγονται και άλλα προϊόντα εκτός από εκείνα που αναφέρονται στη στήλη «Περιγραφή».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κωδικοί συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) προϊόντων που περιέχουν ουσίες (*)

1. Συσκευές κλιματισμού αυτοκινήτων και φορτηγών

Κωδικοί ΣΟ

8701 20 10-8701 90 90

8702 10 11-8702 90 90

8703 10 11-8703 90 90

8704 10 11-8704 90 00

8705 10 00-8705 90 90

8706 00 11-8706 00 99

2. Οικιακές και επαγγελματικές ψυκτικές συσκευές και συσκευές κλιματισμού/αντλίας θερμότητας

Ψυγεία:

Κωδικοί ΣΟ

8418 10 10-8418 29 00

8418 50 11-8418 50 99

8418 61 10-8418 69 99

Καταψύκτες:

Κωδικοί ΣΟ

8418 10 10-8418 29 00

8418 30 10-8418 30 99

8418 40 10-8418 40 99

8418 50 11-8418 50 99

8418 61 10-8418 61 90

8418 69 10-8418 69 99

Αφυγρανήρες:

Κωδικοί ΣΟ

8415 10 00-8415 83 90

8479 60 00

8479 89 10

8479 89 98

Ψύκτες νερού και μονάδες υγραποίησης αερίου:

Κωδικοί ΣΟ

8419 60 00

8419 89 98

Παγομηχανές:

Κωδικοί ΣΟ

8418 10 10-8414 29 00

8418 30 10-8418 30 99

8418 40 10-8418 40 99

8418 50 11-8418 50 99

8418 61 10-8418 61 90

8418 69 10-8418 69 99

(*) Παρατίθενται προς διευκόλυνση των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών.

Συσκευές κλιματισμού και αντλίας θερμότητας:

Κωδικοί ΣΟ

8415 10 00–8415 83 90

8418 61 10–8418 61 90

8418 69 10–8418 69 99

8418 99 10–8418 99 90

3. Προϊόντα σε μορφή αερολύματος (σπρέι), εκτός από τα ιατρικά αερολύματα

Είδη διατροφής:

Κωδικοί ΣΟ

0404 90 21–0404 90 89

1517 90 10–1517 90 99

2106 90 92

2106 90 98

Χρώματα και βερνίκια, έτοιμα υδατικά πιγμέντα και βαφές:

Κωδικοί ΣΟ

3208 10 10–3208 10 90

3208 20 10–3208 20 90

3208 90 11–3208 90 99

3209 10 00–3209 90 00

3210 00 10–3210 00 90

3212 90 90

Είδη αρωματοποίησης, καλλυντικά και προϊόντα ατομικής υγιεινής:

Κωδικοί ΣΟ

3303 00 10–3303 00 90

3304 30 00

3304 99 00

3305 10 00–3305 90 90

3306 10 00–3306 90 00

3307 10 00–3307 30 00

3307 49 00

3307 90 00

Επιφανειοδραστικά παρασκευάσματα:

Κωδικοί ΣΟ

3402 20 10–3402 20 90

Λιπαντικά παρασκευάσματα:

Κωδικοί ΣΟ

2710 00 81

2710 00 97

3403 11 10

3403 19 10–3403 19 99

3403 91 00

3403 99 10–3403 99 90

Παρασκευάσματα οικιακής χρήσεως:

Κωδικοί ΣΟ

3405 10 00

3405 20 00

3405 30 00

3405 40 00

3405 90 10–3405 90 90

Είδη από εύφλεκτα υλικά:

Κωδικοί ΣΟ

3606 10 00

Εντομοκτόνα, τρωκτικοκτόνα, μυκητοκτόνα, ζιζανιοκτόνα κ.λπ.:

Κωδικοί ΣΟ

3808 10 10–3808 10 90

3808 20 10–3808 20 80

3808 30 11–3808 30 90

3808 40 10–3808 40 90

3808 90 10–3808 90 90

Προϊόντα για φινίρισμα:

Κωδικοί ΣΟ

3809 10 10–3809 10 90

3809 91 00–3809 93 00

Παρασκευάσματα και γομόσεις για πυροσβεστήρες· πυροσβεστικές βόμβες με γόμωση:

Κωδικοί ΣΟ

3813 00 00

Σύνθετοι οργανικοί διαλύτες κ.λπ.:

Κωδικοί ΣΟ

3814 00 10–3814 00 90

Έτοιμα ρευστά για αποπάγωση:

Κωδικοί ΣΟ

3820 00 00

Προϊόντα χημικών και συναφών βιομηχανιών:

Κωδικοί ΣΟ

3824 90 10

3824 90 35

3824 90 40

3824 90 45–3824 90 95

Σιλκόνες σε πρωτογενή μορφή:

Κωδικοί ΣΟ

3910 00 00

Όπλα:

Κωδικοί ΣΟ

9304 00 00

4. Φορητοί πυροσβεστήρες

Κωδικοί ΣΟ

8424 10 10–8424 10 99

5. Μονωτικές σανίδες και πλάκες και προστατευτικά περιβλήματα σωλήνων:

Κωδικοί ΣΟ

3917 21 10–3917 40 90

3920 10 23–3920 99 90

3921 11 00–3921 90 90

3925 10 00–3925 90 80

3926 90 00–3926 90 99

6. Προπολυμερή

Κωδικοί ΣΟ

3901 10 10–3911 90 99

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Διεργασίες στις οποίες οι ελεγχόμενες ουσίες χρησιμοποιούνται ως μέσα επεξεργασίας

- χρήση τετραχλωράνθρακα για την απομάκρυνση του τριχλωριούχου αζώτου στην παραγωγή χλωρίου και καυστικής σόδας,
 - χρήση τετραχλωράνθρακα στην ανάκτηση χλωρίου από τα απαέρια της παραγωγής χλωρίου,
 - χρήση τετραχλωράνθρακα στην παρασκευή χλωριωμένου καουτσούκ,
 - χρήση τετραχλωράνθρακα στην παραγωγή ισοβουτυλικής ακετοφενόνης (ibuprofen — αναλγητικό),
 - χρήση τετραχλωράνθρακα στην παραγωγή πολυφενυλενικών τερεφθαλαμιδίων,
 - χρήση CFC-11 στην παραγωγή λεπτών φύλλων από ίνες πολυολεφινών,
 - χρήση CFC-113 στην παραγωγή vinorelbine (φαρμακευτικό προϊόν),
 - χρήση CFC-12 στην φωτοχημική σύνθεση υπερφθοροπολυαιθεροπολυυπεροξειδικών προδρόμων Z-υπερφθοροπολυαιθέρων και διλειτουργικών παραγώγων,
 - χρήση CFC-113 στην αναγωγή υπερφθοροπολυαιθεροπολυυπεροξειδικών ενδιάμεσων ουσιών για την παραγωγή για την υπερφθοροπολυαιθερικών διεστέρων,
 - χρήση CFC-113 στην παραγωγή υπερφθοροπολυαιθερικών διολών με υψηλή λειτουργικότητα,
 - χρήση τετραχλωράνθρακα στην παραγωγή tralomethrine (εντομοκτόνο),
- καθώς και η χρήση HCFC στις ως άνω διεργασίες όταν χρησιμοποιούνται αντί των CFC ή του τετραχλωράνθρακα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Κρίσιμης σημασίας χρήσεις των halons

Χρήση halon 1301:

- στα αεροσκάφη για την προστασία των θαλάμων πληρώματος, των ατρακτιδίων των κινητήρων, των θαλάμων φορτίου και των ξηρών θαλάμων,
- σε στρατιωτικά χερσαία οχήματα και θαλάσσια σκάφη, στους χώρους όπου βρίσκεται το προσωπικό και στο μηχανοστάσιο,
- για την αδρανοποίηση κατελημμένων χώρων στους οποίους υπάρχει πιθανότητα ελευθέρωσης εύφλεκτων υγρών ή/και αερίων στον στρατιωτικό τομέα, στον τομέα πετρελαίου, υγραερίου και πετροχημικών, και σε υφιστάμενα φορτηγά πλοία,
- για την αδρανοποίηση ήδη υφιστάμενων επανδρωμένων κέντρων επικοινωνίας και επιχειρήσεων των ενόπλων δυνάμεων ή άλλων κέντρων ζωτικής σημασίας για την εθνική ασφάλεια,
- για την αδρανοποίηση χώρων όπου υπάρχει κίνδυνος ραδιενεργών υλικών,
- στη σήραγγα της Μάγχης και σε συναφείς εγκαταστάσεις και τροχαιό υλικό.

Χρήση halon 1211:

- σε φορητούς πυροσβεστήρες και σε σταθερό πυροσβεστικό εξοπλισμό κινητήρων που τοποθετούνται σε αεροσκάφη,
- στα αεροσκάφη για την προστασία των διαμερισμάτων του πληρώματος, των ατράκτων των κινητήρων, των χώρων φορτίου και των χώρων ξηρού φορτίου,
- σε πυροσβεστήρες για την προσωπική ασφάλεια των πυροσβεστών κατά την αρχική πυρόσβεση,
- σε στρατιωτικούς και αστυνομικούς πυροσβεστήρες για χρήση επί προσώπων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2038/2000 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη
στιβάδα του όζοντος, όσον αφορά τα βαθμονομημένα δοσίμετρα εισπνοής και τις αντλίες χορηγήσεως
φαρμάκων

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι εξαγωγές βαθμονομημένων δοσιμέτρων εισπνοής σε αναπτυσσόμενες χώρες και οι εξαγωγές αντλιών χορηγήσεως φαρμάκων που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες δεν επιτρέπονται βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος⁽³⁾. Ωστόσο, η εξαγωγή των υγειονομικών αυτών προϊόντων, των οποίων η χρήση επιτρέπεται στην αγορά της Κοινότητας, δεν πρέπει να υποκείται σε περιορισμούς.

- (2) Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2037/2000,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

- «στ) βαθμονομημένων δοσιμέτρων εισπνοής και μηχανισμών χορηγήσεως που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες για ερμητικά σφραγισμένες διατάξεις που προορίζονται για εμφύτευση στο ανθρώπινο σώμα για τη χορήγηση μετρουμένων δόσεων φαρμάκων, στα οποία, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1, μπορεί να χορηγηθεί προσωρινή άδεια σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. MOSCOVICI

⁽¹⁾ Γνώμη της 20ής Σεπτεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2039/2000 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη
στιβάδα του όζοντος όσον αφορά το έτος αναφοράς για τον καταμερισμό των ποσοστώσεων
υδροχλωροφθορανθράκων

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾.

Αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών.

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος⁽³⁾ ορίζει έτος αναφοράς το 1996 για τον καταμερισμό ποσοστώσεων υδροχλωροφθορανθράκων (HCFC). Από το 1996, η αγορά HCFC έχει αλλάξει σημαντικά όσον αφορά τους εισαγωγείς, και έτσι η διατήρηση της ανωτέρω χρονολογίας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα, μεγάλος αριθμός εισαγωγέων να χάσουν τις ποσοστώσεις εισαγωγής τους. Κατά γενικό κανόνα, οι ποσοστώσεις πρέπει να βασίζονται

στα πλέον πρόσφατα και αντιπροσωπευτικά διαθέσιμα στοιχεία, στη συγκεκριμένη περίπτωση σε εκείνα του 1999, και έτσι η διατήρηση του 1996 μπορεί να θεωρηθεί αυθαίρετη και επίσης μπορεί να συνιστά παραβίαση της αρχής της μη εφαρμογής διακρίσεων και της αρχής της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης.

- (2) Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2037/2000,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 4 παράγραφος 3 σημείο ι) στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000, οι όροι «το μερίδιό του στην αγορά, κατά το 1996» αντικαθίστανται από τους όρους «το ποσοστό που του έχει επιμεριστεί το 1999».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. MOSCOVICI

⁽¹⁾ Γνώμη εκδοθείσα στις 21 Σεπτεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Σεπτεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/2000 (βλέπε σελίδα 25 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2040/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 26ης Σεπτεμβρίου 2000****σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 37, 279 και 308,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που συνήλθε στο Βερολίνο στις 24 και 25 Μαρτίου 1999 συμφώνησε ότι οι δαπάνες της Ένωσης πρέπει να τηρούν τόσο την επιταγή της δημοσιονομικής πειθαρχίας όσο και της αποτελεσματικότητας των δαπανών.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συνήψαν στις 6 Μαΐου 1999 μια νέα διοργανική συμφωνία για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁽⁴⁾. Η εν λόγω διοργανική συμφωνία, της οποίας όλες οι διατάξεις εφαρμόζονται πλήρως, υπογραμμίζει ότι η δημοσιονομική πειθαρχία έχει σφαιρικό χαρακτήρα, ισχύει για όλες τις δαπάνες και δεσμεύει όλα τα όργανα που έχουν σχέση με την εφαρμογή της· καθορίζει δημοσιονομικές προοπτικές που έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν, μεσοπρόθεσμα, την ομαλή εξέλιξη, ανά μεγάλες κατηγορίες, των δαπανών της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσα στα όρια των ιδίων πόρων.
- (3) Τα θεσμικά όργανα συμφώνησαν να μην μεταβάλουν τον υπολογισμό της γεωργικής κατευθυντήριας γραμμής. Ενδεικνύεται, εντούτοις, για λόγους απλούστευσης, να επιλεγεί πρόσφατη βάση αναφοράς και να εξασφαλισθεί η συνοχή των στατιστικών εννοιών με εκείνες που προβλέπεται να επιλεγούν στη μελλοντική απόφαση Συμβουλίου για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
- (4) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμπέρανε ότι η γεωργική κατευθυντήρια γραμμή καλύπτει πλέον τις δαπάνες της μεταρρυθμισμένης κοινής γεωργικής πολιτικής, τα νέα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης, τα κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα, τις δαπάνες που σχετίζονται με το γεωργικό προενταξιακό μέσο, καθώς και τα ποσά που διατίθενται στο πλαίσιο της ένταξης.
- (5) Οι μηχανισμοί απαξίωσης των αποθεμάτων τα οποία δημιουργούνται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους πρέπει να διατηρηθούν.
- (6) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που συνήλθε στο Βερολίνο στις 24 και 25 Μαρτίου 1999, λαμβάνοντας υπόψη του τα πραγματικά επίπεδα των δαπανών και προκειμένου να επιταχθεί ο στόχος της σταθεροποίησης των γεωργικών δαπανών σε πραγματικούς όρους κατά την περίοδο 2000-

2006, έκρινε ότι η μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής μπορεί να υλοποιηθεί εντός δημοσιονομικού πλαισίου το οποίο καθόρισε. Κάλυψε την Επιτροπή και το Συμβούλιο να επιδιώξουν ακόμη περισσότερες οικονομίες, ώστε να εξασφαλισθεί ότι το σύνολο των δαπανών, εξαιρουμένων των μέτρων για την αγροτική ανάπτυξη και των κτηνιατρικών μέτρων κατά την περίοδο 2000-2006, δεν θα υπερβεί το μέσο ετήσιο ποσό που καθόρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο. Βάσει των αποφάσεων αυτών, έκρινε ότι τα ποσά που θα εγγραφούν στον τομέα 1 των δημοσιονομικών προοπτικών δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν ορισμένα ετήσια επίπεδα, τα οποία δέχθηκαν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή με τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999.

- (7) Τα ανώτατα όρια του υποτομέα «Δαπάνες της κοινής γεωργικής πολιτικής» και του υποτομέα «Ανάπτυξη της υπαίθρου και συνοδευτικά μέτρα» καθορίζονται στις δημοσιονομικές προοπτικές, που αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999. Μπορούν να αναθεωρηθούν μόνο με κοινή απόφαση των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της διοργανικής συμφωνίας.
- (8) Θα πρέπει, συνεπώς, όταν το Συμβούλιο τροποποιεί τη γεωργική νομοθεσία και κάθε φορά που το κρίνει αναγκαίο, η Επιτροπή να γνωστοποιεί στο Συμβούλιο, εφόσον συντρέχει λόγος, ότι υφίσταται σημαντικός κίνδυνος υπέρβασης του ανώτατου ορίου του υποτομέα 1α των δημοσιονομικών προοπτικών όσον αφορά τις δαπάνες που απορρέουν κατά τη γνώμη της από την εφαρμογή της γεωργικής νομοθεσίας.
- (9) Με την επιφύλαξη του σημείου 19 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999, δεδομένου ότι η υπέρβαση αυτή δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη σε ενδεχόμενη πρόταση αναθεώρησης του ανώτατου ορίου του υποτομέα 1α των δημοσιονομικών προοπτικών, το Συμβούλιο πρέπει να είναι σε θέση να προσαρμόζει εγκαίρως τη γεωργική νομοθεσία ώστε να τηρείται το συγκεκριμένο όριο.
- (10) Σύμφωνα με τη δημοσιονομική πειθαρχία, όλα τα προτεινόμενα και, ενδεχομένως, λαμβανόμενα νομοθετικά μέτρα· καθώς και, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού και της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, οι αιτούμενες, εγκρινόμενες ή εκτελούμενες πιστώσεις πρέπει να τηρούν τα ποσά που καθορίζονται στις δημοσιονομικές προοπτικές, αφενός όσον αφορά τις δαπάνες της κοινής γεωργικής πολιτικής εκτός της αγροτικής ανάπτυξης, που συνιστούν τις υποχρεωτικές δαπάνες, αφετέρου δε όσον αφορά τις δαπάνες της αγροτικής ανάπτυξης και τα συνοδευτικά μέτρα.
- (11) Προκειμένου να διασφαλισθεί η τήρηση των ανωτάτων ορίων που καθορίζονται στον τομέα 1 των δημοσιονομικών προοπτικών, είναι δυνατόν να πρέπει να ληφθούν, εφόσον συντρέχει περίπτωση, βραχυπρόθεσμα μέτρα οικονομικών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 21 Ε της 25.1.2000, σ. 37.⁽²⁾ ΕΕ C 189 της 7.7.2000, σ. 80.⁽³⁾ ΕΕ C 334 της 23.11.1999, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

Σύμφωνα με την αρχή της προστασίας της νόμιμης εμπιστοσύνης, πρέπει να ειδοποιούνται οι ενδιαφερόμενοι ώστε να μπορούν να προσαρμόζουν τις νόμιμες προσδοκίες τους στο ενδεχόμενο αυτό. Τα εν λόγω μέτρα πρέπει να λαμβάνονται εγκαίρως και φέρουν αποτελέσματα μόνο από την αρχή της επόμενης περιόδου εμπορίας σε κάθε σχετικό τομέα.

- (12) Η ανάγκη τήρησης των νόμιμων προσδοκιών των ενδιαφερομένων επιβάλλει, εξάλλου, να λαμβάνονται εγκαίρως τα εκάστοτε απαιτούμενα μέτρα και, προς το σκοπό αυτό, να εξετάζεται κάθε χρόνο μεσοπρόθεσμα η δημοσιονομική κατάσταση, βάσει διαρκώς βελτιούμενων προβλέψεων.
- (13) Εάν από την ανωτέρω εξέταση προκύπτει σοβαρός κίνδυνος υπέρβασης των ποσών που έχουν εγγραφεί στον τομέα 1 των δημοσιονομικών προοπτικών, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την εξομάλυνση της κατάστασης στο πλαίσιο των διαχειριστικών αρμοδιοτήτων της και, εάν δεν είναι σε θέση να λάβει επαρκή μέτρα, θα πρέπει να προτείνει άλλα μέτρα στο Συμβούλιο, που θα πρέπει να αποφασίσει πριν από την 1η Ιουλίου, ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει η περίοδος εμπορίας διαφόρων κοινών οργανώσεων αγοράς. Εάν η Επιτροπή κρίνει εν συνεχεία ότι εξακολουθεί να υφίσταται σημαντικός κίνδυνος και ότι δεν μπορεί να λάβει επαρκή μέτρα στο πλαίσιο των διαχειριστικών αρμοδιοτήτων της, θα πρέπει να προτείνει το συντομότερο δυνατόν άλλα μέτρα στο Συμβούλιο, το οποίο θα πρέπει να αποφασίσει το ταχύτερο δυνατόν.
- (14) Κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού, η Επιτροπή θα πρέπει να εφαρμόζει, κατά κεφάλαιο του προϋπολογισμού, σύστημα προειδοποίησης και μηνιαίας παρακολούθησης των γεωργικών δαπανών ώστε, εάν προκύψει κίνδυνος υπέρβασης του ανώτατου ορίου του υποτομέα 1α για το συγκεκριμένο οικονομικό έτος, να είναι σε θέση να λάβει το συντομότερο δυνατόν τα κατάλληλα μέτρα στο πλαίσιο των διαχειριστικών αρμοδιοτήτων της και εν συνεχεία, εάν τα μέτρα αυτά αποδειχθούν ανεπαρκή, να προτείνει άλλα μέτρα στο Συμβούλιο, που πρέπει να αποφασίσει σχετικά το ταχύτερο δυνατόν.
- (15) Η συναλλαγματική ισοτιμία που χρησιμοποιεί η Επιτροπή για την κατάρτιση των δημοσιονομικών εγγράφων που υποβάλλει στο Συμβούλιο θα πρέπει να βασίζεται στα πλέον πρόσφατα στοιχεία, λαμβανομένης πάντοτε υπόψη της αναγκαίας προθεσμίας μεταξύ της κατάρτισης των εν λόγω εγγράφων και της υποβολής τους από την Επιτροπή.
- (16) Οι διατάξεις που διέπουν το νομισματικό αποθεματικό είναι ανάγκη να ευθυγραμμισθούν με τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999. Η βαθμιαία εφαρμογή της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής αναμένεται να περιορίσει τον επηρεασμό των δαπανών από τις διακυμάνσεις της ισοτιμίας ευρώ/δολαρίου και, ως εκ τούτου, το νομισματικό αποθεματικό μπορεί να καταργηθεί βαθμιαία.
- (17) Θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να μειώνονται ή να αναστέλλονται προσωρινά οι μηνιαίες προκαταβολές, όταν τα στοιχεία που γνωστοποιούνται από τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν στην Επιτροπή να βεβαιωθεί ότι έχει τηρηθεί η σχετική κοινοτική νομοθεσία και οδηγούν στο συμπέρασμα ότι έχει γίνει σαφής καταχρηστική χρησιμοποίηση των κοινοτικών πόρων.
- (18) Για την τροφοδότηση του Ταμείου Εγγύησης για τις Εξωτερικές Δράσεις που δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 του Συμβουλίου⁽¹⁾ και, ενδεχομένως, για την αντιμετώπιση των καταπτώσεων εγγυήσεων

που υπερβαίνουν το διαθέσιμο ποσό του Ταμείου, τα θεσμικά όργανα συμφώνησαν ότι πρέπει να εγγράφεται στον προϋπολογισμό, υπό μορφή προσωρινών πιστώσεων, αποθεματικό σχετικό με τη χορήγηση και την εγγύηση δανείων υπέρ και εντός των τρίτων χωρών.

- (19) Τα θεσμικά όργανα συμφώνησαν να εγγράφεται στον προϋπολογισμό αποθεματικό υπό μορφή προσωρινών πιστώσεων ώστε να αντιμετωπίζονται ταχέως, σε περίπτωση απρόβλεπτων γεγονότων, συγκεκριμένες ανάγκες τρίτων χωρών για επείγουσα βοήθεια, κατά προτεραιότητα ανθρωπιστικού χαρακτήρα.
- (20) Τα θεσμικά όργανα συμφώνησαν να προβλεφθεί ότι το νομισματικό αποθεματικό, το αποθεματικό για εγγύηση δανείων και το αποθεματικό για επείγουσα βοήθεια λειτουργούν κατά τον ίδιο τρόπο όσον αφορά τους όρους απόληψης και ενεργοποίησης των κεφαλαίων, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες εφαρμογής που θέσπισαν τα θεσμικά όργανα με τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999.
- (21) Για λόγους σαφήνειας, θα πρέπει να καταργηθεί η απόφαση 94/729/ΕΚ του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1994, σχετικά, με τη δημοσιονομική πειθαρχία⁽²⁾, και να αντικατασταθεί από τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η δημοσιονομική πειθαρχία ισχύει για όλες τις δαπάνες και υλοποιείται, κατά περίπτωση, με το δημοσιονομικό κανονισμό, τον παρόντα κανονισμό και τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999.

Ι. Δαπάνες του ΕΓΤΠΕ, Τμήμα Εγγυήσεων

Άρθρο 2

Η γεωργική κατευθυντήρια γραμμή, η οποία αποτελεί για κάθε οικονομικό έτος το ανώτατο όριο των γεωργικών δαπανών που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, πρέπει να τηρείται κάθε έτος. Για κάθε οικονομικό έτος, η Επιτροπή υποβάλλει τη γεωργική κατευθυντήρια γραμμή ταυτόχρονα με το προσχέδιο προϋπολογισμού.

Άρθρο 3

1. Η βάση αναφοράς για τον υπολογισμό της γεωργικής κατευθυντήριας γραμμής ισούται με 36 394 εκατομμύρια ευρώ για το 1995, ήτοι με το συνολικό ποσό που προέκυψε για το έτος αυτό από τον υπολογισμό με την προηγούμενη βάση 1988.

2. Για ένα συγκεκριμένο έτος, η γεωργική κατευθυντήρια γραμμή ισούται με τη βάση αναφοράς, που προσδιορίζεται στην παράγραφο 1, προσαυξημένη:

α) κατά τη βάση πολλαπλασιασμένη επί:

- το 74 % του ποσοστού αύξησης του ΑΕΠ μεταξύ 1995 (έτους βάσης) και του συγκεκριμένου έτους, και
- του ποσοστού αποπληθωρισμού του ΑΕΠ, το οποίο υπολογίζεται από την Επιτροπή για την ίδια περίοδο·

⁽¹⁾ ΕΕ L 293 της 12.11.1994, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1149/1999 (ΕΕ L 139 της 2.6.1999, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 293 της 12.11.1994, σ. 14.

β) κατά τις προβλέψεις, για το ίδιο έτος, των δαπανών διάθεσης της ζάχαρης ΑΚΕ, των επιστροφών που συνδέονται με την επισιτιστική βοήθεια, των ποσών που καταβάλλονται από τους παραγωγούς στα πλαίσια των εισφορών που προβλέπονται από την κοινή οργάνωση της αγοράς της ζάχαρης και των λοιπών εσόδων που είναι δυνατόν να προέλθουν στο μέλλον από το γεωργικό τομέα.

3. Η στατιστική βάση όσον αφορά το ακαθάριστο εθνικό προϊόν (ΑΕΠ) ορίζεται από την οδηγία 89/130/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1989, για την εναρμόνιση του καθορισμού του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος σε τιμές αγοράς ⁽¹⁾.

4. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, το ΑΕΠ ορίζεται ως το ΑΕΠ κάθε έτους σε τιμές αγοράς, όπως καθορίζεται από την Επιτροπή κατ' εφαρμογή του ΕΣΟΛ 95, σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, περί του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Κοινότητας ⁽²⁾.

Άρθρο 4

1. Η γεωργική κατευθυντήρια γραμμή καλύπτει το άθροισμα:
 - των ποσών που εγγράφονται στους τίτλους 1 έως 4 του τμήματος III υποδιαίρεση Β1 του προϋπολογισμού, σύμφωνα με την ονοματολογία που έχει εγκριθεί για τον προϋπολογισμό του 2000,
 - των ποσών που προβλέπονται στο γεωργικό προενταξιακό μέσο και εμφανίζονται στον τομέα 7 των δημοσιονομικών προοπτικών,
 - των ποσών που αναφέρεται στις δημοσιονομικές προοπτικές ότι διατίθενται για τη γεωργία κατά την ένταξη.
2. Κάθε έτος, οι τίτλοι 1 και 2 της υποδιαίρεσης Β1 του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τις πιστώσεις που είναι αναγκαίες για τη χρηματοδότηση όλων των δαπανών που συνδέονται με την απαξίωση των αποθεμάτων που σχηματίζονται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.

Άρθρο 5

1. Όλα τα νομοθετικά μέτρα που προτείνονται από την Επιτροπή ή αποφασίζονται, είτε από το Συμβούλιο είτε από την Επιτροπή, στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, τηρούν τα ποσά που καθορίζονται στις δημοσιονομικές προοπτικές, αφενός, στον υποτομέα «Δαπάνες της κοινής γεωργικής πολιτικής» («υποτομέας 1α») και, αφετέρου, στον υποτομέα «Ανάπτυξη της υπαίθρου και συνοδευτικά μέτρα» («υποτομέας 1β»).

2. Σε οποιαδήποτε στιγμή της διαδικασίας του προϋπολογισμού και της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, οι πιστώσεις για τις δαπάνες της κοινής γεωργικής πολιτικής πρέπει να εγγράφονται στο πλαίσιο του ποσού που καθορίζεται για τον υποτομέα 1α και οι πιστώσεις για την ανάπτυξη της υπαίθρου και τα συνοδευτικά μέτρα πρέπει να εγγράφονται στο πλαίσιο του ποσού που καθορίζεται για τον υποτομέα 1β.

3. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή ασκούν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους κατά τρόπο ώστε να τηρούν αυτά τα ετήσια ανώτατα όρια δαπανών κατά τη διάρκεια κάθε αντίστοιχης διαδικασίας του προϋπολογισμού και κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικείου οικονομικού έτους.

4. Προκειμένου να διασφαλισθεί η τήρηση των ποσών που καθορίζονται για τον υποτομέα 1α, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει εν ευθέτω χρόνω, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 37 της συνθήκης, να αναπροσαρμόσει το επίπεδο των μέτρων στήριξης που θα εφαρμοσθούν από την αρχή της επόμενης περιόδου εμπορίας σε κάθε τομέα.

Άρθρο 6

1. Κατά την κατάρτιση του προσχεδίου του προϋπολογισμού κάθε οικονομικού έτους, η Επιτροπή εξετάζει τη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική κατάσταση. Υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, ταυτοχρόνως με το προσχέδιο προϋπολογισμού για ένα οικονομικό έτος N, τις προβλέψεις της κατά προϊόν για τα οικονομικά έτη N-1 και N+1. Υποβάλλει συγχρόνως ανάλυση των διαπιστωθεισών διαφορών μεταξύ των αρχικών προβλέψεων και των πραγματικών δαπανών κατά τα οικονομικά έτη N-2 και N-3, καθώς και τα ληφθέντα μέτρα για τη βελτίωση της ποιότητας των προβλέψεων.

2. Εάν, κατά την κατάρτιση του προσχεδίου του προϋπολογισμού για ένα οικονομικό έτος N, διαφανεί κίνδυνος υπέρβασης των ποσών των δημοσιονομικών προοπτικών στους υποτομείς 1α και 1β κατά το οικονομικό έτος N, η Επιτροπή λαμβάνει, στο πλαίσιο των διαχειριστικών αρμοδιοτήτων της, τα μέτρα που ενδείκνυνται για την εξομάλυνση της κατάστασης.

3. Εάν η Επιτροπή δεν μπορεί να λάβει επαρκή μέτρα, προτείνει στο Συμβούλιο άλλα μέτρα, ενδεχομένως στο πλαίσιο του καθορισμού του επιπέδου των μέτρων στήριξης, ώστε να διασφαλισθεί η τήρηση των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2. Το Συμβούλιο αποφαινεται επί των αναγκαίων μέτρων, σύμφωνα με τη διαδικασία και υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4, πριν από την 1η Ιουλίου του οικονομικού έτους N-1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατυπώνει τη γνώμη του εν ευθέτω χρόνω, ώστε να μπορεί το Συμβούλιο να τη λάβει υπόψη του και να αποφασίσει εντός της τασσόμενης προθεσμίας.

4. Εάν η Επιτροπή κρίνει εν συνεχεία ότι εξακολουθεί να υφίσταται κίνδυνος υπέρβασης των ποσών των δημοσιονομικών προοπτικών στους υποτομείς 1α και 1β για τα οικονομικά έτη N ή N+1 και ότι δεν μπορεί να λάβει επαρκή μέτρα για την εξομάλυνση της κατάστασης στο πλαίσιο των διαχειριστικών αρμοδιοτήτων της, προτείνει στο Συμβούλιο άλλα μέτρα, ώστε να διασφαλισθεί η τήρηση των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2. Το Συμβούλιο αποφαινεται επί των αναγκαίων μέτρων για το οικονομικό έτος N, σύμφωνα με τη διαδικασία και υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4, εντός δύο μηνών από την παραλαβή της πρότασης της Επιτροπής. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατυπώνει τη γνώμη του εν ευθέτω χρόνω, ώστε να μπορεί το Συμβούλιο να τη λάβει υπόψη του και να αποφασίσει εντός της τασσόμενης προθεσμίας.

Άρθρο 7

1. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η μη υπέρβαση των ανωτάτων ορίων των υποτομέων 1α και 1β των δημοσιονομικών προοπτικών, η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή ένα σύστημα εγκαίρης προειδοποίησης και μηνιαίας παρακολούθησης, κατά κεφάλαιο του προϋπολογισμού, των δαπανών που αναφέρονται στους τίτλους 1 έως 4 της υποδιαίρεσης Β1 του προϋπολογισμού.

2. Πριν από την έναρξη κάθε οικονομικού έτους η Επιτροπή καθορίζει προς τούτο διαγράμματα μηνιαίων δαπανών για κάθε κεφάλαιο του προϋπολογισμού, χρησιμοποιώντας ως βάση, όταν ενδείκνυται, το μέσο όρο των μηνιαίων δαπανών κατά τη διάρκεια των τριών προηγούμενων ετών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 49 της 21.2.1989, σ. 26.

⁽²⁾ ΕΕ L 310 της 30.11.1996, σ. 1.

3. Για την παρακολούθηση των δαπανών του τίτλου 4 της υποδιαίρεσης Β1, η Επιτροπή προβαίνει και σε έλεγχο με σκοπό την εποπτεία της τήρησης του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1750/1999 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΤΠΕ) ⁽¹⁾.

4. Οι καταστάσεις δαπανών που γνωστοποιούνται μηνιαίως στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 296/96 της Επιτροπής ⁽²⁾ διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο προς ενημέρωση.

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, κατά κανόνα εντός 30 ημερών από την παραλαβή των στοιχείων, μηνιαία έκθεση σχετικά με την εξέλιξη των πραγματοποιούμενων δαπανών σε σχέση με τα διαγράμματα, που περιλαμβάνει και εκτίμηση της προβλεπόμενης για το οικονομικό έτος εκτέλεσης.

5. Εφόσον από την εξέταση προκύπτει κίνδυνος υπέρβασης του ανώτατου ορίου του υποτομέα 1α για το οικονομικό έτος Ν, η Επιτροπή λαμβάνει, στο πλαίσιο των διαχειριστικών αρμοδιοτήτων της, τα μέτρα που ενδείκνυνται για την εξομάλυνση της κατάστασης. Εάν τα μέτρα αυτά αποδεικνύονται ανεπαρκή, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο άλλα μέτρα, ώστε να διασφαλισθεί η τήρηση των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2. Το Συμβούλιο αποφαινεται επί των αναγκαίων μέτρων, σύμφωνα με τη διαδικασία και υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4, εντός προθεσμίας δύο μηνών από την παραλαβή της πρότασης της Επιτροπής. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατυπώνει τη γνώμη του εν ευθέτω χρόνο, ώστε να μπορεί το Συμβούλιο να τη λάβει υπόψη του και να αποφασίσει εντός της τασσομένης προθεσμίας.

Άρθρο 8

1. Όταν η Επιτροπή εγκρίνει το προσχέδιο προϋπολογισμού ή διορθωτική επιστολή του προσχεδίου προϋπολογισμού για τις γεωργικές δαπάνες, χρησιμοποιεί, για την κατάρτιση των δημοσιονομικών εκτιμήσεων των τίτλων 1 έως 3 της υποδιαίρεσης Β1, τη μέση συναλλαγματική ισοτιμία ευρώ και δολαρίου η οποία διαπιστώθηκε στην αγορά κατά το πλέον πρόσφατο τρίμηνο που έληξε τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την έγκριση του δημοσιονομικού εγγράφου από την Επιτροπή.

2. Όταν η Επιτροπή εγκρίνει προσχέδιο διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού ή διορθωτική επιστολή του, χρησιμοποιεί, στο βαθμό που τα έγγραφα αυτά αφορούν τις πιστώσεις των τίτλων 1 και 3 της υποδιαίρεσης Β1 του προϋπολογισμού:

— αφενός, τη συναλλαγματική ισοτιμία ευρώ και δολαρίου η οποία διαπιστώθηκε πραγματικά στην αγορά από την 1η Αυγούστου του προηγούμενου οικονομικού έτους έως το τέλος του πλέον πρόσφατου τριμήνου που έληξε τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την έγκριση του δημοσιονομικού εγγράφου από την Επιτροπή και το αργότερο στις 31 Ιουλίου του τρέχοντος οικονομικού έτους,

— αφετέρου, ως πρόβλεψη για το υπόλοιπο οικονομικό έτος, τη μέση ισοτιμία η οποία διαπιστώθηκε πραγματικά κατά το πλέον πρόσφατο τρίμηνο που έληξε τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την έγκριση του δημοσιονομικού εγγράφου από την Επιτροπή.

Άρθρο 9

1. Ποσό ύψους 500 εκατομμυρίων ευρώ εγγράφεται σε αποθεματικό του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το λεγόμενο «νομισματικό αποθεματικό», ως πρόβλεψη για την αντιμετώπιση των εξελίξεων που οφείλονται στις διακυμάνσεις, που αναφέρονται στο άρθρο 10, της συναλλαγματικής ισοτιμίας ευρώ και δολαρίου στην αγορά, σε σχέση με την ισοτιμία που χρησιμοποιείται στον προϋπολογισμό.

2. Για το οικονομικό έτος 2002 το ύψος του νομισματικού αποθεματικού μειώνεται σε 250 εκατομμύρια ευρώ. Από το οικονομικό έτος 2003 και εξής το νομισματικό αποθεματικό καταργείται.

3. Οι πιστώσεις αυτές δεν καλύπτονται από τη γεωργική κατευθυντήρια γραμμή και δεν εμπίπτουν στον υποτομέα 1α των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 10

Η Επιτροπή υποβάλλει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, ετησίως και το αργότερο στο τέλος Οκτωβρίου, έκθεση σχετικά με την επίδραση που έχουν οι διακυμάνσεις της μέσης ισοτιμίας ευρώ/δολαρίου στις δαπάνες των τίτλων 1 έως 3 της υποδιαίρεσης Β1 του προϋπολογισμού.

Άρθρο 11

1. Οι οικονομίες ή το συμπληρωματικό κόστος που προκύπτουν από τις διακυμάνσεις της ισοτιμίας ευρώ/δολαρίου αντιμετωπίζονται κατά συμμετρικό τρόπο. Σε περίπτωση ανόδου του δολαρίου έναντι του ευρώ, σε σχέση με την ισοτιμία που χρησιμοποιείται στον προϋπολογισμό, οι οικονομίες που πραγματοποιούνται στο τμήμα Εγγυήσεων επιτρέπουν τη μεταφορά πιστώσεων προς το νομισματικό αποθεματικό μέχρι ποσού 500 εκατομμυρίων ευρώ κατά το 2000 και το 2001 και 250 εκατομμυρίων ευρώ κατά το 2002. Σε περίπτωση συμπληρωματικού δημοσιονομικού κόστους λόγω πτώσης του δολαρίου έναντι του ευρώ, σε σχέση με την ισοτιμία που χρησιμοποιείται στον προϋπολογισμό, ενεργοποιείται το νομισματικό αποθεματικό και πραγματοποιούνται μεταφορές προς τα κονδύλια του τμήματος Εγγυήσεων του ΕΓΓΤΠΕ που θίγονται από την πτώση του δολαρίου. Οι μεταφορές αυτές προτείνονται, εφόσον συντρέχει περίπτωση, κατά την υποβολή της έκθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 10.

2. Θεσπίζεται όριο ενεργοποίησης 200 εκατομμυρίων ευρώ. Εάν οι οικονομίες ή το συμπληρωματικό κόστος που απορρέουν από τις διακυμάνσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν ανέρχονται στο ποσό αυτό, δεν πραγματοποιείται καμία μεταφορά πιστώσεων από ή προς το νομισματικό αποθεματικό. Οι οικονομίες ή το συμπληρωματικό κόστος που υπερβαίνουν το όριο αυτό εισρέουν στο εν λόγω νομισματικό αποθεματικό ή αντλούνται από αυτό. Για το 2002, το όριο ενεργοποίησης μειώνεται σε 100 εκατομμύρια ευρώ.

Άρθρο 12

1. Οι αναλήψεις από το αποθεματικό πραγματοποιούνται μόνον εφόσον το συμπληρωματικό κόστος δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί στο πλαίσιο των διαθέσιμων πιστώσεων του προϋπολογισμού οι οποίες προορίζονται για την κάλυψη των δαπανών που αναφέρονται στον υποτομέα 1α των δημοσιονομικών προοπτικών, για το εκάστοτε οικονομικό έτος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 214 της 13.8.1999, σ. 31.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 296/96 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 1996, για τα στοιχεία που πρέπει να διαβιβάζουν τα κράτη μέλη και για τη μηνιαία ανάληψη των δαπανών που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του τμήματος Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΤΠΕ) και για την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88 (ΕΕ L 39 της 17.2.1996, σ. 5).

2. Οι αναγκαίοι ίδιοι πόροι καταβάλλονται, σύμφωνα με την απόφαση 1994/728/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1994, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾ και με τις διατάξεις που εκδίδονται κατ'εφαρμογή αυτής, ούτως ώστε να χρηματοδοτηθούν οι αντίστοιχες δαπάνες.

3. Όλες οι πραγματοποιούμενες στο τμήμα Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ και μεταφερόμενες στο νομισματικό αποθεματικό, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 11, οικονομίες, οι οποίες παραμένουν εγγεγραμμένες στο νομισματικό αποθεματικό κατά το κλείσιμο του οικονομικού έτους, ακυρώνονται και εγγράφονται ως έσοδα στον προϋπολογισμό του επόμενου οικονομικού έτους μέσω διορθωτικής επιστολής του προσχεδίου προϋπολογισμού για το επόμενο έτος.

Άρθρο 13

Τα άρθρα 9 έως 12 εφαρμόζονται μόνο έως και το οικονομικό έτος 2002.

Άρθρο 14

1. Η πληρωμή από την Επιτροπή των μηνιαίων προκαταβολών που αφορούν το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, πραγματοποιείται με βάση τα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη για κάθε κεφάλαιο των δαπανών.

2. Εάν οι δηλώσεις δαπανών ή τα στοιχεία που γνωστοποίησε ένα κράτος μέλος δεν επιτρέπουν στην Επιτροπή να βεβαιωθεί ότι η απόληψη των κεφαλαίων είναι σύμφωνη προς τους ισχύοντες κοινοτικούς κανόνες, η Επιτροπή ζητεί από το κράτος μέλος αυτό να παράσχει συμπληρωματικά στοιχεία εντός προθεσμίας, την οποία ορίζει ανάλογα με τη σοβαρότητα του προβλήματος και η οποία δεν μπορεί κατά κανόνα να είναι κατώτερη από 30 ημέρες.

3. Σε περίπτωση μη ικανοποιητικής απάντησης ή απάντησης από την οποία συνάγεται έκδηλη παράβαση των οικείων κανόνων και σαφώς καταχρηστική χρησιμοποίηση των κοινοτικών κεφαλαίων, η Επιτροπή δύναται να μειώσει ή να αναστείλει προσωρινά τις μηνιαίες προκαταβολές προς το εν λόγω κράτος μέλος.

4. Οι εν λόγω μειώσεις ή αναστολές πραγματοποιούνται με την επιφύλαξη των αποφάσεων που θα ληφθούν στα πλαίσια της εκκαθάρισης των λογαριασμών.

5. Η Επιτροπή ειδοποιεί το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πριν λάβει την απόφασή της. Το κράτος μέλος γνωστοποιεί την άποψή του εντός δύο εβδομάδων. Η δεόντως αιτιολογημένη απόφαση της Επιτροπής, η οποία λαμβάνεται κατόπιν διαβουλεύσεων με την επιτροπή του ΕΓΤΠΕ, τηρεί την αρχή της αναλογικότητας.

II. Αποθεματικά συνδεδεμένα με εξωτερικές δράσεις

1. Αποθεματικό συνδεδεμένο με τις πράξεις παροχής και εγγύησης δανείων

Άρθρο 15

1. Κάθε χρόνο εγγράφεται στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως πρόβλεψη, ένα αποθεματικό που προορίζεται για την αντιμετώπιση:

α) των αναγκών τροφοδότησης του Ταμείου Εγγύησης για τις Εξωτερικές Δράσεις·

β) εφόσον συντρέχει περίπτωση, των καταπτώσεων εγγυήσεων που υπερβαίνουν τα διαθέσιμα κεφάλαια του Ταμείου, ώστε να καταστεί δυνατός ο καταλογισμός τους στον προϋπολογισμό,

2. Το ύψος αυτού του αποθεματικού είναι το καθοριζόμενο στις δημοσιονομικές προοπτικές που περιέχονται στη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999. Οι λεπτομέρειες χρησιμοποίησης του αποθεματικού αυτού είναι οι καθοριζόμενες στην εν λόγω διοργανική συμφωνία.

2. Αποθεματικό για επείγουσα βοήθεια

Άρθρο 16

1. Εγγράφεται ετησίως στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό μορφή πρόβλεψης, αποθεματικό για την παροχή επείγουσας βοήθειας προς τρίτες χώρες. Το αποθεματικό αυτό καθιστά δυνατή την ταχεία αντιμετώπιση, σε περίπτωση απρόβλεπτων γεγονότων, συγκεκριμένων αναγκών τρίτων χωρών για επείγουσα βοήθεια ανθρωπιστικού, κατά προτεραιότητα, χαρακτήρα.

2. Το ύψος αυτού του αποθεματικού καθορίζεται στις δημοσιονομικές προοπτικές που περιέχονται στη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999. Οι λεπτομέρειες χρησιμοποίησης του αποθεματικού καθορίζονται στην εν λόγω διοργανική συμφωνία.

3. Κοινές διατάξεις

Άρθρο 17

Τα αποθεματικά χρησιμοποιούνται μέσω μεταφοράς πιστώσεων προς τα αντίστοιχα κονδύλια του προϋπολογισμού, σύμφωνα με το δημοσιονομικό κανονισμό.

Άρθρο 18

Οι ίδιοι πόροι που είναι αναγκαίοι για τη χρηματοδότηση των αποθεματικών ζητούνται από τα κράτη μέλη μόνον εφόσον γίνεται χρήση των αποθεματικών σύμφωνα με το άρθρο 17. Οι αναγκαίοι ίδιοι πόροι τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής υπό τους όρους που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2000, για την εφαρμογή της απόφασης 94/728/ΕΚ, Ευρατόμ για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων⁽²⁾.

III. Τελικές διατάξεις

Άρθρο 19

Η απόφαση 94/729/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 20

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 2000.

⁽¹⁾ ΕΕ L 293 της 12.11.1994, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ L 130 της 31.5.2000, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
C. TASSA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2041/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Σεπτεμβρίου 2000

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 5/96 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές φούρνων μικροκυμάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, και ειδικότερα το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1. Προηγούμενη διαδικασία**

- (1) Μετά την έρευνα που κινήθηκε το Δεκέμβριο 1993 (στο εξής καλούμενη «η αρχική έρευνα») βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2423/88 ⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ τον Ιανουάριο 1996, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 5/96 ⁽³⁾, στις εισαγωγές φούρνων μικροκυμάτων καταγωγής, μεταξύ άλλων, Δημοκρατίας της Κορέας. Οι δασμοί εφαρμόζονταν σε όλους τους Κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς και κυμαίνονταν από 3,3 % μέχρι 24,4 %.
- (2) Το Δεκέμβριο 1996, η Επιτροπή κίνησε έρευνα για να διαπιστωθεί αν αυτοί οι δασμοί είχαν απορροφηθεί από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ⁽⁴⁾. Ωστόσο αυτή η επανεξέταση περατώθηκε το Μάρτιο 1998 με την απόφαση 98/225/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾ χωρίς να μεταβληθούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ.

2. Αίτηση επανεξέτασης

- (3) Ο Κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας, LG Electronics Inc., υπέβαλε το Φεβρουάριο 1999 αίτηση για μερική ενδιάμεση επανεξέταση του δασμού αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί εναντίον της. Η αίτηση περιορίστηκε στην εξέταση του αν η συνέχιση της επιβολής του δασμού στο σημερινό του επίπεδο ήταν αναγκαία για να εξουδετερώνεται το ντάμπινγκ για την εν λόγω εταιρεία.
- (4) Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι είχαν μεταβληθεί σημαντικά οι συνθήκες σ' αυτήν τη συγκεκριμένη υπόθεση μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων λόγω, μεταξύ άλλων, των μειώσεων του κόστους κατασκευής που οδήγησε σε χαμηλότερες κανονικές αξίες και ότι το γεγονός αυτό είχε δημιουργήσει

μια κατάσταση στην οποία δεν ήταν αναγκαίος πλέον ο δασμός για να εξουδετερώνεται το ντάμπινγκ. Η εταιρεία επίσης ισχυρίστηκε ότι το χαμηλότερο κόστος ήταν η συνέπεια των μακροπρόθεσμων διαρθρωτικών αλλαγών και ότι δεν υπήρχε πλέον το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ στο μέλλον.

3. Έρευνα

- (5) Αφού καθόρισε, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ήταν επαρκή, η Επιτροπή κίνησε μερική ενδιάμεση επανεξέταση ⁽⁶⁾ (στο εξής καλούμενη «η επανεξέταση»), δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (στο εξής καλούμενος «ο βασικός κανονισμός»).
- (6) Η ανακοίνωση αυτή επέτρεπε επίσης στους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κορέα να ζητήσουν επανεξέταση των συντελεστών του δασμού αντιντάμπινγκ, υπό τον όρο ότι μπορούσαν να υποβάλουν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται σ' αυτήν, επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για το ότι η συνέχιση της επιβολής του δασμού, που τους είχε επιβληθεί στο συγκεκριμένο επίπεδο του, δεν ήταν πλέον αναγκαία για να εξουδετερώνεται το ντάμπινγκ.
- (7) Μόνον ένας Κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας, η εταιρεία Daewoo Electronics Co. Ltd, υπέβαλε τέτοια αίτηση εντός της προθεσμίας καθώς και τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που ζητήθηκαν. Κατά συνέπεια, η εταιρεία αυτή συμπεριλήφθηκε στην επανεξέταση.
- (8) Η Επιτροπή επίσης ενημέρωσε επίσημα την αντιπροσωπευτική ένωση παραγωγών στην Κοινότητα σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης και τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής. Όλα τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη.
- (9) Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την έρευνά της και για να διαπιστώσει αν υπήρχε το ενδεχόμενο να συνεχιστεί ή να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ, η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στους δύο Κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς και, όταν το έκρινε σκόπιμο, στις θυγατρικές εταιρείες τους στην Κοινότητα.
- (10) Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγοί στη Δημοκρατία της Κορέας:

— LG Electronics Inc, Seoul («LGE»)

— Daewoo Electronics Co. Ltd, Seoul («DWE»).

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

⁽²⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 2 της 4.1.1996, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 19 της 18.1.1997, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 29.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 167 της 15.6.1999, σ. 5.

Εισαγωγείς στην Κοινότητα:

- Daewoo Electronics Benelux b.v, Dordrecht, Κάτω Χώρες
- Daewoo Electronics S.A. Paris, Γαλλία
- Daewoo Electronics Sales UK Ltd, Wokingham, Ηνωμένο Βασίλειο.

- (11) Η έρευνα για να διαπιστωθεί αν συνεχίστηκε το ντάμπινγκ μετά την επιβολή των οριστικών δασμών στην αρχική έρευνα, στηρίχθηκε στις πληροφορίες που αφορούσαν την περίοδο από την 1η Απριλίου 1998 έως τις 31 Μαρτίου 1999 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης»).

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**1. Υπό εξέταση προϊόν**

- (12) Το υπό εξέταση προϊόν σ' αυτήν την επανεξέταση είναι το ίδιο με εκείνο των δύο προηγούμενων ερευνών, δηλαδή φούρνοι μικροκυμάτων που υπάγονται προς το παρόν στον κωδικό ΣΟ 8516 50 00.

2. Ομοιωδές προϊόν

- (13) Όπως και στις δύο προηγούμενες έρευνες, καθορίστηκε ότι οι φούρνοι μικροκυμάτων που παράγονται στην Κορέα και πωλούνται στην εγχώρια αγορά είχαν επαρκώς παρόμοια χαρακτηριστικά και λειτουργίες με τους φούρνους μικροκυμάτων που εξάγονται στην Κοινότητα ώστε να θεωρούνται ομοιωδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**1. Προκαταρκτική παρατήρηση**

- (14) Στόχος της επανεξέτασης είναι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, να καθοριστεί αν η συνέχιση της επιβολής των δασμών αντντάμπινγκ έναντι κάθε παραγωγού-εξαγωγέα είναι αναγκαία για να εξουδετερωθεί το ντάμπινγκ.
- (15) Αυτό θα γίνει αν διαπιστωθεί κατά πόσον μια από αυτές τις εταιρείες εξακολούθησε να ασκεί πρακτικές ντάμπινγκ μετά τη θέσπιση των μέτρων αντντάμπινγκ στην αρχική έρευνα και αν υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστεί ή να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ στην περίπτωση που μεταβληθούν ή καταργηθούν οι δασμοί αντντάμπινγκ.
- (16) Κατά συνέπεια, εξετάστηκε κατ' αρχήν το αν οι δύο Κορεάτες παραγωγοί-εξαγωγείς εξακολούθησαν να ασκούν πρακτικές ντάμπινγκ κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης.

2. Κανονική αξία

- (17) Για να υπολογιστεί η κανονική αξία καθορίστηκε κατ' αρχήν αν οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις φούρνων μικροκυμάτων κάθε παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικές όσον αφορά τον όγκο, δηλαδή αν αντιστοιχούσαν στο 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων φούρνων

μικροκυμάτων που εξάγονται από κάθε παραγωγό στην Κοινότητα (βλέπε άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού). Ως προς αυτό, διαπιστώθηκε ότι και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν πωλήσει πολύ περισσότερους φούρνους μικροκυμάτων στην Κορέα από ό,τι στην Κοινότητα.

- (18) Εν συνεχεία καθορίστηκε αν οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου φούρνου μικροκυμάτων που ήταν παρόμοιος ή αντιστοιχούσε στο μοντέλο που εξήχθη στην Κοινότητα, αποτελούσαν το 5 % ή περισσότερο του όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων αυτού του μοντέλου.

- (19) Επειδή διαπιστώθηκε ότι ένας παραγωγός-εξαγωγέας είχε πραγματοποιήσει επαρκείς εγχώριες πωλήσεις αντίστοιχων μοντέλων με εκείνων που είχαν εξαχθεί ώστε να πληρούνται τα κριτήρια του ελέγχου 5 %, εξετάστηκε το αν αυτές οι πωλήσεις είχαν επίσης πραγματοποιηθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις (βλέπε άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού). Διαπιστώθηκε ότι ο όγκος των εγχωρίων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές πάνω του κόστους παραγωγής ανά μονάδα, αντιστοιχούσε στο τουλάχιστον 80 % των πωλήσεων κάθε μοντέλου, και επομένως η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή που έχει πράγματι πληρωθεί για όλες τις εγχώριες πωλήσεις του εν λόγω μοντέλου.

- (20) Διαπιστώθηκε ότι ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας δεν είχε πραγματοποιήσει εγχώριες πωλήσεις μοντέλων τα οποία ήταν παρόμοια ή αντιστοιχία με τα μοντέλα που είχαν εξαχθεί στην Κοινότητα. Επομένως η κανονική αξία καθορίστηκε γι' αυτήν την εταιρεία με βάση τις εγχώριες τιμές πωλήσεων άλλου παραγωγού στην Κορέα που συνεργάστηκε (βλέπε άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού). Ωστόσο, λόγω των συχνών διαφορών των φυσικών και τεχνικών χαρακτηριστικών φούρνων μικροκυμάτων των δύο παραγωγών-εξαγωγέων καθώς και της ανάγκης να γίνονται σημαντικές προσαρμογές των τιμών ώστε να λαμβάνεται υπόψη κάθε διαφορά, αυτή η προσέγγιση δεν θεωρήθηκε ούτε εύλογη ούτε πρακτική.

- (21) Αντίθετα, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση το κόστος κατασκευής που προέκυψε για τον δεύτερο παραγωγό για καθένα από τα εν λόγω εξαγόμενα μοντέλα, στο οποίο προστέθηκε ένα εύλογο ποσό για να ληφθούν υπόψη τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων («ΓΔΕΠ») και το κέρδος (βλέπε το άρθρο 2 παράγραφοι 3, 5 και 6 του βασικού κανονισμού).

- (22) Τα ΓΔΕΠ που προστέθηκαν στο κόστος κατασκευής των εν λόγω εξαγόμενων μοντέλων, στηρίχθηκαν στο κόστος που προέκυψε για τον παραγωγό-εξαγωγέα όσον αφορά όλες τις πωλήσεις του φούρνων μικροκυμάτων στην αγορά της Κορέας οι οποίες όπως αναφέρεται ανωτέρω θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές γι' αυτόν τον σκοπό.

- (23) Όσον αφορά το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε, αυτό υπολογίστηκε με βάση το μέσο σταθμισμένο περιθώριο κέρδους της εταιρείας για τα μοντέλα φούρνων μικροκυμάτων που πωλήθηκαν στην Κορέα κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις σε επαρκείς ποσότητες.

3. Τιμή εξαγωγής

- (24) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγικές πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν από αυτούς τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς (βλέπε άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού).
- (25) Ωστόσο, όταν οι εξαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε εισαγωγείς στην Κοινότητα οι οποίοι ήταν συνδεδεμένοι με τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Κορέα, οι τιμές που επιβλήθηκαν θεωρήθηκαν αβάσιμες (βλέπε άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού). Αντίθετα, οι τιμές εξαγωγής κατασκευάστηκαν με βάση την τιμή με την οποία το προϊόν μεταπωλήθηκε από τον συνδεδεμένο εισαγωγέα σε ανεξάρτητο αγοραστή, προσαρμοσμένη για να ληφθούν υπόψη το συνολικό κόστος που προέκυψε μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης (συμπεριλαμβανομένων των τελωνειακών δασμών και των δασμών αντιντάμπινγκ που καταβλήθηκαν) και ένα εύλογο περιθώριο για το κέρδος.
- (26) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες σχετικά με αν είχε μεταβληθεί η αποδοτικότητα σ' αυτόν τον επιχειρηματικό τομέα, στην περίπτωση που χρειάστηκε να κατασκευαστούν οι τιμές εξαγωγής θεωρήθηκε εύλογο να ληφθεί υπόψη το περιθώριο κέρδους 5 % το οποίο είχε χρησιμοποιηθεί και στις δύο προηγούμενες έρευνες.

4. Σύγκριση

- (27) Για να εξασφαλιστεί ορθή σύγκριση, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, έγιναν προσαρμογές όπου θεωρήθηκε σκόπιμο για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές όσον αφορά τα φυσικά χαρακτηριστικά, τις εισαγωγικές επιβαρύνσεις, τις εκπτώσεις, τις μειώσεις τιμών, το επίπεδο εμπορίου, το κόστος μεταφοράς και άλλο συναφές κόστος, τα έξοδα συσκευασίας, πίστωσης και τα έξοδα εξυπηρέτησης πελατών, οι προμήθειες, το κόστος μετατροπής των νομισμάτων, οι οποίες όπως διαπιστώθηκε επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.
- (28) Οι κανονικές αξίες εκ του εργοστασίου που καθορίστηκαν για κάθε μοντέλο και για κάθε εταιρεία, συγκρίθηκαν με τις τιμές εξαγωγής σε επίπεδο εκ του εργοστασίου που καθορίστηκαν ανά μοντέλο κάθε εταιρείας πάνω σε μέση σταθμισμένη βάση (βλέπε άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού).

5. Περιθώριο κέρδους

- (29) Η σύγκριση μεταξύ των κανονικών αξιών και των τιμών εξαγωγής, εκφρασμένων ως ποσοστό της τιμής CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, έδειξε τα ακόλουθα περιθώρια ντάμπινγκ:
- | | |
|------------------------------|--------|
| — LG Electronics Inc | 0,0 % |
| — Daewoo Electronics Co. Ltd | 0,0 %. |

Δ. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΕΚ ΝΕΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Εισαγωγική παρατήρηση

- (30) Παρόλο που θεωρήθηκε ότι κανένας παραγωγός-εξαγωγέας που αφορούσε η έρευνα επανεξέτασης, δεν είχε ασκήσει πρακτικές ντάμπινγκ κατά την περίοδο της επανεξέτασης, όπως αναφέρεται προηγουμένως, έπρεπε να γίνει και μια εύλογη πρόβλεψη για τον αν θα εμφανιστεί εκ νέου το

ντάμπινγκ στην περίπτωση που μεταβληθούν ή καταργηθούν οι δασμοί αντιντάμπινγκ που είχαν επιβληθεί σ' αυτές τις δύο εταιρείες.

- (31) Ως προς αυτό, εξετάστηκε το αν υπάρχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κορέα, όπως και οι τάσεις των πωλήσεων φούρνων μικροκυμάτων των δύο εταιρειών στην Κορέα, στην αγορά της Κοινότητας και στις εξαγωγικές αγορές εκτός της Κοινότητας. Επιπλέον, εξετάστηκε αν αυτές οι πωλήσεις σε μη κοινοτικές αγορές ήταν ή όχι αποδοτικές ή αν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, μαζί με μια ανάλυση των πιθανών κινήτρων που θα είχαν οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς να ασκήσουν εκ νέου πρακτικές ντάμπινγκ στην αγορά της Κοινότητας.

2. Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (32) Η ανάλυση των στοιχείων που υποβλήθηκαν μαζί με τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν και επαληθεύθηκαν κατά τις επιτόπιες επισκέψεις, έδειξε ότι οι εγκαταστάσεις παραγωγής φούρνων μικροκυμάτων στην Κορέα των δύο υπό εξέταση παραγωγών-εξαγωγών, λειτουργούσαν σχεδόν στο μέγιστο της παραγωγικής τους ικανότητας, με λίγες πιθανότερες επιπλέον παραγωγής.

3. Πωλήσεις

α) Όγκος

- (33) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι μεταξύ του 1997 και της έρευνας επανεξέτασης, οι εταιρείες LGE και DWE επλήγησαν και οι δύο από μείωση του όγκου των πωλήσεων τους στην Κορέα, λόγω φαινομενικά της πλεονάζουσας προσφοράς και της μείωσης της ζήτησης στην αγορά αυτή.
- (34) Όσον αφορά τις εξαγωγές, η LGE μείωσε τον όγκο των πωλήσεων της στην Κοινότητα μετά την επιβολή των προσωρινών και οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ. Επομένως η εταιρεία έπρεπε να βρει εναλλακτικές αγορές για τους φούρνους μικροκυμάτων της που κατασκευάζονταν στην Κορέα. Ως προς αυτό ήταν επιτυχής δεδομένου ότι οι όγκοι των εξαγωγικών πωλήσεων της σε χώρες εκτός της Κοινότητας αυξήθηκαν σχεδόν στα ίδια επίπεδα με εκείνα που είχαν προηγουμένως επιτευχθεί στην Κορέα και στην Κοινότητα.
- (35) Όσον αφορά την εταιρεία DWE, ήταν αξιοσημείωτο το ότι οι εξαγωγές της εταιρείας σε μη κοινοτικές αγορές μειώθηκαν ελαφρά μεταξύ του 1997 και της περιόδου της επανεξέτασης. Ωστόσο αντίθετα από την LGE, αύξησε τις εξαγωγές της στην Κοινότητα μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ σε βαθμό που αυτές οι πωλήσεις αντιστάθμιζαν σχεδόν εξ ολοκλήρου τους μειωμένους όγκους πωλήσεων της εταιρείας στην Κορέα και στις εξαγωγικές αγορές εκτός της Κοινότητας.

β) Τιμές

- (36) Για να υπολογιστεί αν υπάρχουν κίνητρα που θα ωθούσαν αυτές τις εταιρείες να μεταφέρουν τις εξαγωγές τους από μη κοινοτικές χώρες στην Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ, στην περίπτωση που καταργηθούν ή μεταβληθούν οι δασμοί αντιντάμπινγκ, έγινε επίσης ανάλυση των τιμών όσον αφορά αντιπροσωπευτικό δείγμα μοντέλων φούρνων μικροκυμάτων που κατασκευάζονται στην Κορέα και εξαγονται από κάθε εταιρεία σ' αυτές τις αγορές.

- (37) Για όλα σχεδόν τα μοντέλα που επελέγησαν καθορίστηκε ότι η μέση τιμή πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες σε χώρες εκτός της Κοινότητας, ήταν υψηλότερη από το κόστος παραγωγής του συγκεκριμένου εν λόγω μοντέλου. Συνολικά, ήταν υψηλό το επίπεδο του κέρδους που επιτεύχθηκε επί αυτών των μοντέλων φούρνων μικροκυμάτων.
- (38) Επιπλέον, με βάση τη γενική μέθοδο που περιγράφεται ανωτέρω για να διαπιστωθεί αν οι εξαγωγές στην Κοινότητα αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ή όχι κατά την περίοδο της επανεξέτασης, εξετάστηκε επίσης το αυτό οι πωλήσεις σε μη κοινοτικούς προορισμούς πραγματοποιήθηκαν σε επίπεδα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αυτή η ανάλυση δεν μπόρεσε ωστόσο να αποδείξει την άσκηση πρακτικών ντάμπινγκ σ' αυτές τις άλλες αγορές από τις δύο υπό εξέταση εταιρείες.
- 4. Συμπέρασμα όσον αφορά το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ**
- α) LGE**
- (39) Όσον αφορά του λόγους που είχε για να ζητήσει την επανεξέταση, η LGE δεν απέκρυψε το γεγονός ότι είχε την πρόθεση να εξάγει μεγαλύτερες ποσότητες φούρνων μικροκυμάτων στην Κοινότητα αν επρόκειτο να μειωθούν οι σημερινοί δασμοί αντιντάμπινγκ. Το θέμα ωστόσο το οποίο πρέπει να εξεταστεί είναι αν αυτές οι αυξημένες εξαγωγές θα συνεχίσουν να πραγματοποιούνται σε επίπεδα που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (40) Κατά τον υπολογισμό αυτό, είναι αναγκαίο να εξεταστεί το αν η εταιρεία θα χρησιμοποιήσει το περιορισμένο επιπλέον παραγωγικό δυναμικό της στην Κορέα για να προμηθεύσει αυτές τις πωλήσεις ή/και να διοχετεύσει αλλού την παραγωγή και τις πωλήσεις της φούρνων μικροκυμάτων που σήμερα εξάγονται προς μη κοινοτικές χώρες.
- (41) Ως προς αυτό, η έρευνα έδειξε ότι το κορεατικό εργοστάσιο της LGE έχει τώρα προσανατολιστεί προς την παραγωγή των λεγόμενων «μοντέλων υψηλής τεχνολογίας», τα οποία είναι πιο εξειδικευμένα και περιέχουν περισσότερα τεχνικά χαρακτηριστικά από ό,τι τα φθηνότερα, μεγαλύτερου όγκου μοντέλα φούρνων μικροκυμάτων «χαμηλότερης τεχνολογίας» (τα οποία χρησιμοποιήθηκαν επίσης για την παραγωγή στην Κορέα κατά την αρχική περίοδο έρευνας). Η εξέταση των υπολογισμών του ντάμπινγκ στην αρχική έρευνα που διενεργήθηκε στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας, έδειξε ότι τα μοντέλα φούρνων μικροκυμάτων υψηλής τεχνολογίας της εταιρείας LGE με υψηλότερες τιμές εξαγωγής είτε δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ όταν αυτά τα μοντέλα εξάγονταν στην Κοινότητα είτε αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε πολύ χαμηλότερα επίπεδα από ό,τι τα μοντέλα χαμηλότερης τεχνολογίας.
- (42) Αυτή η τάση συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας της επανεξέτασης κατά την οποία οι διαπιστώσεις της έρευνας, όπως καθορίζονται ανωτέρω έδειξαν ότι τα μοντέλα φούρνων μικροκυμάτων υψηλής τεχνολογίας που παρήγαγε η LGE, δεν πωλούνταν στην αγορά της Κοινότητας σε επίπεδο τιμών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (43) Επιπλέον, αν η εταιρεία πρόκειται να αυξήσει την παραγωγή της στην Κορέα, θεωρείται ότι θα επιτευχθούν περαιτέρω οικονομίες κλίμακας με αποτέλεσμα να μειωθεί το ανά μονάδα κόστος παραγωγής και με ακόμη λιγότερο το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ στο μέλλον.
- (44) Όσον αφορά την εξέταση του αν η εταιρεία LGE έχει κάποιο κίνητρο για να προσανατολίσει τις εξαγωγές της φούρνων μικροκυμάτων κατασκευής Κορέας από άλλες τρίτες χώρες προς την Κοινότητα στην περίπτωση που καταργηθούν ή μεταβληθούν οι δασμοί αντιντάμπινγκ, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι αυτές οι εξαγωγές σ' αυτές τις χώρες ήταν και αποδοτικές και είχαν πραγματοποιηθεί σε επίπεδα που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Παρόλο που υπάρχει η δυνατότητα να στρέψει η εταιρεία αυτή τις εξαγωγές της φούρνων μικροκυμάτων προς την Κοινότητα, ώστε να αποτελέσουν αντικείμενο ντάμπινγκ, η LGE θα αναγκαστεί να μειώσει τις τιμές της σημαντικά και επομένως τα κέρδη της, πράγμα το οποίο φαίνεται να έχει μικρή οικονομική δικαιολογία.
- (45) Επιπλέον, πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι η εταιρεία LGE είναι ένας μεγάλος παραγωγός φούρνων μικροκυμάτων στην Κοινότητα όταν εξετάζεται το ενδεχόμενο να ασκήσει η εταιρεία εκ νέου ντάμπινγκ στην Κοινότητα. Δεδομένου ότι η παραγωγή της στην Κοινότητα αντιστοιχεί σήμερα σε 10-20 % όλων των φούρνων μικροκυμάτων που πωλούνται στην Κοινότητα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης, θεωρείται ότι η LGE θα είναι λιγότερο διατεθειμένη στο μέλλον να αποσταθεροποιήσει τις επικρατούσες τιμές ή να προκαλέσει ζημία στην κοινοτική αγορά, στην οποία παίζει τώρα ηγετικό ρόλο πραγματοποιώντας εξαγωγές από την Κορέα σε χαμηλές τιμές.
- (46) Με βάση όλα τα ανωτέρω, θεωρείται επομένως απίθανο να πραγματοποιηθούν οι μελλοντικές εξαγωγές της εταιρείας προς την Κοινότητα σε τιμές που θα αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- β) DWE**
- (47) Όπως και για την LGE, η Επιτροπή εξέτασε το θέμα του αν οι όγκοι πωλήσεων της DWE φούρνων μικροκυμάτων στα σημερινά ή ακόμη και σε υψηλότερα επίπεδα θα εξακολουθήσουν να πραγματοποιούνται σε επίπεδα τιμών που δεν θα αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην περίπτωση που καταργηθούν ή μεταβληθούν οι δασμοί αντιντάμπινγκ.
- (48) Η έρευνα έδειξε ότι η εταιρεία ανέπτυξε τις εξαγωγικές πωλήσεις της προς την Κοινότητα σε αποδοτικά επίπεδα τιμών που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε μια εποχή κατά την οποία εφαρμόζονταν δασμός αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, διατήρησε υψηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής της ικανότητας στην Κορέα και πραγματοποίησε αποδοτικές εξαγωγικές πωλήσεις σε τιμές που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε αγορές εκτός της Κοινότητας.
- (49) Σε ό,τι αφορά επίσης το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ από την DWE στο μέλλον αν καταργηθούν ή μεταβληθούν οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ, η εταιρεία αυτή συγκαταλέγεται επίσης μεταξύ των μεγαλύτερων παραγωγών φούρνων μικροκυμάτων στην Κοινότητα με επίπεδα παραγωγής και όγκου των πωλήσεων στην Κοινότητα φούρνων μικροκυμάτων καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης, παρομοίου μεγέθους με εκείνου της LGE.

(50) Σε συνδυασμό με το γεγονός ότι αυτή η εταιρεία δεν έχει φαινομενικά οικονομικά κίνητρα για να επαναλάβει τις προηγούμενες πρακτικές της ντάμπινγκ, θεωρείται ότι η εταιρεία DWE όπως και η LGE, θα είναι λιγότερο διατεθειμένη στο μέλλον να ασκήσει ντάμπινγκ από τις εγκαταστάσεις της στην Κορέα και να αποσταθεροποιήσει ή να προκαλέσει ζημία στην κοινοτική αγορά, στην οποία έχει σημαντική οικονομική παρουσία.

Ε. ΖΗΜΙΑ ΚΑΙ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(51) Δεδομένου ότι η αρχική αίτηση επανεξέτασης που υπέβαλε η LGE (και η μεταγενέστερη αίτηση της DWE να συμμετέχει στην επανεξέταση) στην τρέχουσα έρευνα περιορίστηκε σε εξέταση και στην πιθανή αναθεώρηση των περιθωρίων ντάμπινγκ που εφαρμόζονται σε κάθε εταιρεία βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεν ήταν αναγκαίο να εξεταστούν η ζημία ή το συμφέρον της Κοινοτήτας.

ΣΤ. ΑΠΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

(52) Με βάση τα ανωτέρω γεγονότα και τις παρατηρήσεις καθώς και τις διαθέσιμες πληροφορίες, συνάγεται ευλόγως το συμπέρασμα ότι το ντάμπινγκ που έχει ασκήσει η εταιρεία LGE ή η εταιρεία DWE δεν πρόκειται να εμφανιστεί εκ νέου αν μειωθούν οι δασμοί αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί

έναντι αυτών των δύο εταιρειών, στο επίπεδο των περιθωρίων του ντάμπινγκ που καθορίστηκαν για καθεμία από αυτές στην τρέχουσα έρευνα επανεξέτασης, δηλαδή 0,0 %. Εν πάση περιπτώσει, οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς μπορούν στο μέλλον να αποτελέσουν αντικείμενο περαιτέρω επανεξέτασης αν κριθεί αναγκαία αυτή η δράση.

(53) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά γεγονότα και τις παρατηρήσεις στα οποία στηρίχθηκε η τροποποίηση των ισχυόντων δασμών για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς. Ωστόσο κανένα από αυτά τα μέρη δεν υπέβαλαν παρατηρήσεις.

(54) Αυτή η επανεξέταση δεν επηρεάζει την ημερομηνία λήξεως ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 5/96 (βλέπε άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού), ούτε τα δικαιώματα των εισαγωγέων να ζητήσουν την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί (βλέπε άρθρο 11 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο πίνακας του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 5/96 αντικαθίσταται, όσον αφορά τη Δημοκρατία της Κορέας, από τον ακόλουθο πίνακα:

«Χώρα	Προϊόντα που κατασκευάζονται από	Συντελεστής του δασμού (%)	Συμπληρωματικός κωδικός Taric
Δημοκρατία της Κορέας	— Daewoo Electronics Co. Ltd	0,0	8829
	— LG Electronics Inc.	0,0	8830
	— Korea Nishin Co. Ltd	24,4	8831
	— Samsung Electronics Co., Ltd	3,3	8832
	— Άλλες εταιρείες	24,4	8833»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. TASCIA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2042/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 26ης Σεπτεμβρίου 2000
για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την
τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, και ειδικότερα το άρθρο 9 και το άρθρο 11 παράγραφος 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προηγούμενες έρευνες

- (1) Τον Απρίλιο του 1994, μετά από έρευνα αντιντάμπινγκ που κινήθηκε το Μάρτιο του 1993 (εφεξής «η αρχική έρευνα»), το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94 ⁽²⁾ (εφεξής «ο οριστικός κανονισμός»), επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση (εφεξής «ΣΛΤ») καταγωγής Ιαπωνίας. Η αρχική έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1991 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992.
- (2) Τον Οκτώβριο του 1997, μετά από έρευνα (εφεξής «η έρευνα κατά των απορροφήσεων»), σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1952/97 ⁽³⁾, αύξησε τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ για δύο από τις οικείες εταιρείες, και συγκεκριμένα την Sony Corporation (εφεξής «Sony») και την Ikegami Tsushinki & Co Ltd., σε 108,3 % και 200,3 % αντίστοιχα.
- (3) Τον Ιούνιο του 1998, η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1178/98 ⁽⁴⁾ κίνησε, σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, έρευνα σχετικά με την εικαζόμενη καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ με τη συναρμολόγηση μερών και δομοστοιχείων ΣΛΤ στην Κοινότητα (εφεξής «η έρευνα κατά της καταστρατήγησης»). Εν συνεχεία, ο καταγγέλλων κοινοτικός κλάδος παραγωγής ανακάλεσε την καταγγελία του και η διαδικασία περατώθηκε τον Φεβρουάριο του 1999. Βάσει των αποδεικτικών στοι-

χείων που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων μερών ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας ⁽⁵⁾ (εφεξής η «έρευνα για τα μέρη»).

- (4) Επιπλέον, τον Ιανουάριο του 1999, κινήθηκε έρευνα αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού σχετικά με τις εισαγωγές ΣΛΤ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΗΠΑ) ⁽⁶⁾ (εφεξής «η έρευνα για τις ΗΠΑ»). Η έρευνα αυτή περατώθηκε την 1η Φεβρουαρίου 2000, χωρίς την επιβολή μέτρων μετά το κλείσιμο των εγκαταστάσεων παραγωγής του μοναδικού παραγωγού-εξαγωγέα ΣΛΤ των ΗΠΑ, και συγκεκριμένα μιας εταιρείας συνδεδεμένης με τον κύριο Ιάπωνα παραγωγό-εξαγωγέα ΣΛΤ.

2. Παρούσα έρευνα

2.1. Επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων

- (5) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽⁷⁾ των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας, η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (6) Η αίτηση υποβλήθηκε στις 28 Ιανουαρίου 1999 από την Philips Digital Video Systems και την Thomson Broadcast Systems (εφεξής «οι αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί» ή «κοινοτικός κλάδος παραγωγής»), των οποίων η συνολική παραγωγή ΣΛΤ αποτελεί, κατά 100 %, την κοινοτική παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (7) Η αίτηση βασίζεται στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (8) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξεως των ισχυόντων μέτρων, κίνησε την παρούσα έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη δημοσίευση ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* στις 30 Απριλίου 1999 ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

⁽²⁾ ΕΕ L 111 της 30.4.1994, σ. 106· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 176/2000 (ΕΕ L 22 της 27.1.2000, σ. 29).

⁽³⁾ ΕΕ L 276 της 9.10.1997, σ. 20.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 163 της 6.6.1998, σ. 20.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 38 της 12.2.1999, σ. 2.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 17 της 22.1.1999, σ. 4.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 334 της 31.10.1998, σ. 15.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 119 της 30.4.1999, σ. 11.

3. Έρευνα

(9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ιαπωνίας και τους εκπροσώπους των αρχών της χώρας εξαγωγής σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης. Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγιο σε όλα τα προαναφερόμενα μέρη και στα μέρη τα οποία αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Επίσης, η Επιτροπή έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση.

(10) Στο ερωτηματολόγιο απάντησαν οι αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί, μόνο ένας Ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας και κανένας από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Δεκαπέντε χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, αν και ορισμένοι από αυτούς εν μέρει μόνο, και μία ένωση χρηστών υπέβαλε μερικές πληροφορίες.

(11) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας καθώς και για τον προσδιορισμό του συμφέροντος της Κοινότητας. Πραγματοποιήθηκαν επίσης επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί:

- Philips BTS Broadcast Television Systems b.v., Breda («Philips»)
- Thomson Broadcast Systems, Cergy St Christophe («Thomson»).

β) παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ιαπωνία:

- Hitachi Denshi, Ltd.

(12) Η έρευνα για την πιθανότητα συνέχισης ή/και επανάληψης του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1998 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998 (εφεξής «η περίοδος της έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που απαιτούνται για την εκτίμηση της συνέχισης ή/και της επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1995 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998 (εφεξής «η περίοδος της έρευνας για τη ζημία» ή ΠΕΖ).

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(13) Το υπό εξέταση προϊόν είναι συσκευές λήψεως εικόνων για την τηλεόραση (ΣΛΤ), οι οποίες είναι δυνατό να υπαχθούν προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 και ex 8528 21 90 καταγωγής Ιαπωνίας.

(14) Όπως καθορίζεται στον οριστικό κανονισμό, οι ΣΛΤ μπορούν να αποτελούνται από τα ακόλουθα μέρη που εισάγονται μαζί ή ξεχωριστά:

- κεφαλή μηχανής λήψεως με τρεις ή περισσότερους αισθητήρες (διατάξεις λήψεως κυκλώματος ζεύγους φορτίων 12 mm ή περισσότερο) με περισσότερο από 400 000 εικονοκώτταρα η καθεμία, που μπορεί να συνδεθεί με οπίσθιο προσαρμογέα και που έχει προδιαγραφή, όσον αφορά το λόγο σήματος προς θόρυβο 55 dB ή περισσότερο, με συνήθη ενίσχυση η κεφαλή μηχανής λήψεως και ο προσαρμογέας μπορούν να περιέχονται σε ένα μόνο περίβλημα ή να εισάγονται χωριστά

- σκόπευτρο (με διαγώνιο 38 mm ή περισσότερο)
- σταθμό βάσης ή μονάδα ελέγχου της μηχανής λήψεως (CCU) που είναι συνδεδεμένες με τη μηχανή λήψεως με καλώδιο
- πίνακα ελέγχου λειτουργιών (OCP) για τον έλεγχο της μηχανής λήψεως (παραδείγματος χάρη για την αναπροσαρμογή του χρώματος, το άνοιγμα του φακού ή του διαφράγματος) μιας ενιαίας μηχανής λήψεως
- κύριο πίνακα ελέγχου (MCP) ή κύρια μονάδα ρύθμισης (MCU) με επιλεγμένη ένδειξη μηχανής λήψεως, για την επισκόπηση και την αναπροσαρμογή πολλών απομακρυσμένων μηχανών λήψεως.

(15) Τα προϊόντα που δεν υπάγονται στον παραπάνω ορισμό είναι τα εξής:

- φακοί
- μαγνητοσκόπια κασέτας
- κεφαλές μηχανών λήψεως, οι οποίες διαθέτουν το ίδιο μη αποχωριζόμενο περίβλημα για τη μονάδα εγγραφής
- επαγγελματικές μηχανές λήψεως, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για ραδιοτηλεοπτική αναμετάδοση
- επαγγελματικές μηχανές λήψεως όπως παρατίθενται στο παράρτημα (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8786).

(16) Κατά τη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκε ότι ένα νέο μοντέλο ΣΛΤ είχε αναπτυχθεί από το 1997, δηλαδή κεφαλή συσκευής ραδιοτηλεοπτικής λήψεως που συνδέεται με μαγνητοσκόπιο («βιντεοκάμερα»). Η έρευνα κατέδειξε ότι οι κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως που παράγει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και οι παραγωγοί-εξαγωγείς παρουσιάζουν εν γένει διαφορετικές συνδεσμολογίες και συνδέονται με τριαξονικό προσαρμογέα ή με μονάδα εγγραφής. Όπως έχει αναφερθεί παραπάνω, τα μαγνητοσκόπια και οι κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως με μονάδα εγγραφής στο ίδιο περίβλημα δεν περιλαμβάνονται μεταξύ των προϊόντων που καλύπτει η παρούσα διαδικασία. Ωστόσο, οι βιντεοκάμερες μπορούν επίσης να αποτελούνται από κεφαλή μηχανής λήψεως που συνδέεται με μαγνητοσκόπιο σε άλλο περίβλημα. Βάσει των εκτιμήσεων αυτών, συνήχθη το συμπέρασμα ότι αυτός ο τύπος κεφαλής μηχανής λήψεως εντάσσεται στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος που αναφέρεται στον οριστικό κανονισμό. Επιπλέον, έχει καθοριστεί ότι με βάση τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος που αναφέρεται παραπάνω, η μονάδα εγγραφής από μόνη της δεν εντάσσεται στον ορισμό αυτό.

(17) Η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι οι ΣΛΤ για αναλογική ραδιοτηλεοπτική μετάδοση έχουν αντικατασταθεί σταδιακά από έναν νέο τύπο ΣΛΤ, και συγκεκριμένα τις ΣΛΤ για ψηφιακή ραδιοτηλεοπτική μετάδοση («ψηφιακές ΣΛΤ»), οι οποίες άρχισαν να διατίθενται στην κοινοτική αγορά από το 1997. Οι εν λόγω ψηφιακές ΣΛΤ υπάγονται στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος που αναφέρεται στον οριστικό κανονισμό.

2. Ομοειδές προϊόν

(18) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπάρχουν βασικές διαφορές στα υλικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις των ΣΛΤ που κατασκευάστηκαν και πωλήθηκαν στην Κοινότητα από τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς και του προϊόντος που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά της χώρας εξαγωγής.

(19) Επιπλέον, το υπό εξέταση προϊόν που κατασκευάστηκε από τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς και πωλήθηκε στην Κοινότητα και το προϊόν που κατασκευάστηκε και πωλήθηκε από τους αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς στην κοινοτική αγορά χρησιμοποιούν την ίδια βασική τεχνολογία και είναι αμφότερα σύμφωνα προς τα βιομηχανικά πρότυπα που εφαρμόζονται σε διεθνές επίπεδο. Τα προϊόντα αυτά έχουν επίσης τις ίδιες εφαρμογές και χρήσεις και, επομένως, ομοειδή φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, είναι εναλλάξιμα και βρίσκονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους. Επιπλέον, τόσο οι αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί όσο και οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς κατασκευάζουν ψηφιακά προϊόντα και βιντεοκάμερες, τα οποία αποτελούν την πιο προηγμένη τεχνολογική έκδοση του υπό εξέταση προϊόντος σε σχέση με την αρχική έρευνα. Επομένως, οι ΣΛΤ που κατασκευάζονται από τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς και πωλούνται στην Κοινότητα και το προϊόν που κατασκευάζεται και πωλείται από τον καταγγέλλοντα κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά είναι ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Η/ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(20) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ο σκοπός αυτού του τύπου επανεξέτασης όσον αφορά τις πτυχές του ντάμπινγκ είναι να καθοριστεί κατά πόσον η λήξη των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει στη συνέχιση ή/και στην επανάληψη του ντάμπινγκ.

1. Επίπεδο συνεργασίας

(21) Σε σχέση με τις προηγούμενες έρευνες, στην παρούσα έρευνα το επίπεδο συνεργασίας από μέρους των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγών ήταν ιδιαίτερα χαμηλό. Μόνο ένας από τους μικρότερους παραγωγούς ΣΛΤ συνεργάστηκε και ανέφερε οριακό αριθμό εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Οι υπόλοιπες τρεις εταιρείες που είχαν αναγγείλει κατά την αρχική έρευνα αρνήθηκαν να συνεργαστούν, παρότι είναι ευρέως γνωστό ότι οι κύριες έδρες τους και οι κύριες εγκαταστάσεις παραγωγής E&A βρίσκονται στην Ιαπωνία και ότι τουλάχιστον δύο από αυτές επώλησαν στην Κοινότητα σημαντικές ποσότητες ΣΛΤ με το δικό τους εμπορικό σήμα κατά την ΠΕ.

2. Πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ

(22) Λόγω του περιορισμένου βαθμού συνεργασίας και των μη αξιόπιστων στατιστικών στοιχείων που προσκόμισε η Eurostat προς το σκοπό αυτό (οι κωδικοί ΣΟ περιλαμβάνουν επίσης τα προϊόντα που δεν καλύπτονται από την έρευνα), δεν ήταν δυνατό να καθοριστεί με βεβαιότητα αν εισήχθησαν κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως από την Ιαπωνία. Εντούτοις, υπενθυμίζεται ότι κατά την ΠΕ εισήχθησαν στην Κοινότητα σημαντικά μέρη ΣΛΤ. Εξάλλου, καθορίστηκε ότι οι ΣΛΤ που παρήχθησαν στις ΗΠΑ από μία θυγατρική της Sony εισήχθησαν στην Κοινότητα σε σημαντικές ποσότητες. Συνολικά, θεωρείται επομένως φρόνιμο να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι τρέχοντες όγκοι εισαγωγών ΣΛΤ

καταγωγής Ιαπωνίας ήταν χαμηλοί σε σύγκριση με εκείνους που σημειώθηκαν κατά την αρχική περίοδο της έρευνας. Επομένως, δεν συνήχθησαν συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ.

3. Πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ

(23) Ενόψει της περιορισμένης συνεργασίας από μέρους των κυριότερων Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγών και σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, ήταν αναγκαίο να καθοριστούν τα αποτελέσματα με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Επομένως, ελλείπει άλλων αξιόπιστων πηγών και λαμβανομένης υπόψη της ενδεχόμενης λήξεως των μέτρων, η ανάλυση σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ βασίζεται στις πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί στο πλαίσιο της αίτησης επανεξέτασης, καθώς και στις πληροφορίες που ελήφθησαν κατά την έρευνα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και τους χρήστες των ΣΛΤ.

(24) Σύμφωνα με την εν λόγω αίτηση, το επίπεδο του ντάμπινγκ μόνο για τις κεφαλές μηχανών λήψεως είναι 30,6 %. Ο σχετικός υπολογισμός βασίζεται σε σειρά συντηρητικών εκτιμήσεων. Για παράδειγμα, άλλα στοιχεία των ΣΛΤ δεν ελήφθησαν υπόψη για το σκοπό του εν λόγω υπολογισμού, παρότι αυτά παρέχονται ορισμένες φορές δωρεάν. Τούτο φανερώνει ότι το πραγματικό επίπεδο του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης του δασμού είναι πράγματι μεγαλύτερο από 30,6 %.

(25) Από την αίτηση προκύπτει επίσης ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, τα περιθώρια ντάμπινγκ είναι τουλάχιστον τα ίδια με εκείνα που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα.

(26) Βάσει των στοιχείων αυτών, και ελλείπει πιο αξιόπιστων πληροφοριών, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, τα περιθώρια του ντάμπινγκ θα ανέλθουν εκ νέου σε σημαντικά επίπεδα.

(27) Όσον αφορά τον πιθανό μελλοντικό όγκο των εξαγωγών ΣΛΤ προς την Κοινότητα, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, η παραγωγική ικανότητα της Ιαπωνίας στον τομέα των ΣΛΤ έχει παραμείνει στο ίδιο τουλάχιστον επίπεδο με εκείνο που διαπιστώθηκε κατά την αρχική έρευνα και είναι αρκετά σημαντική ώστε να επιτρέπει νέο, μαζικό κύμα εξαγωγών προς την Κοινότητα σε περίπτωση που λήξει ο δασμός αντιντάμπινγκ. Τούτο επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι, με βάση τα στοιχεία πώλησης των ΣΛΤ που συναρμολογούνται στην Κοινότητα και στις τρίτες χώρες, και τα οποία περιέχουν ακριβώς και σημαντικά μέρη ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας, η παραγωγική ικανότητά της έμεινε στην ουσία αμετάβλητη.

(28) Επιπλέον, δεδομένης της κινητικότητας της παραγωγής, η παραγωγική ικανότητα για τα προϊόντα αυτά μπορεί να επεκταθεί, ενδεχομένως, κατά τους επόμενους μήνες. Πράγματι, το γεγονός ότι οι εγκαταστάσεις παραγωγής ενός από τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς μεταφέρθηκαν από τις ΗΠΑ στην Κοινότητα σε διάστημα μερικών μηνών φανερώνει

σαφώς ότι η παραγωγική ικανότητα του υπό εξέταση προϊόντος μπορεί να δημιουργηθεί/επεκταθεί ή μειωθεί σε μικρό χρονικό διάστημα. Σε περίπτωση λήξεως των μέτρων αντιντάμπινγκ, οι δραστηριότητες παραγωγής των ΣΛΤ στην Κοινότητα μπορούν να μεταφερθούν στην Ιαπωνία και η παραγωγική ικανότητα στην Ιαπωνία μπορεί να επεκταθεί εύκολα ώστε να αρχίσουν εκ νέου οι εξαγωγές προς την Κοινότητα.

(29) Κατά την ΠΕΖ, όλοι οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς, με εξαίρεση τη Sony, παρήγαγαν στην Ιαπωνία τις ΣΛΤ που προορίζονταν για τις αγορές των ΗΠΑ και της Λατινικής Αμερικής. Επιπλέον, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, καθορίστηκε ότι οι ΣΛΤ που προορίζονται για τις αγορές της Ιαπωνίας και της Ασίας παράγονταν στην Ιαπωνία από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Εξάλλου, οι δραστηριότητες E&A για τα προϊόντα αυτά αναπτύσσονταν επίσης στην Ιαπωνία, δεδομένου ότι σημαντικό μέρος των δραστηριοτήτων αυτών αφορούν τόσο τις ΣΛΤ όσο και τις επαγγελματικές μηχανές λήψεως και άλλα προϊόντα. Οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν σε θέση να προσαρμοστούν στις διακυμάνσεις της ζήτησης αυξάνοντας την παραγωγή τους στην Ιαπωνία σε περίπτωση επέκτασης της αγοράς. Τούτο οδήγησε στο συμπέρασμα ότι η Ιαπωνία διέθετε πλεονασματική παραγωγική ικανότητα η οποία χρησιμοποιήθηκε για να ανταποκριθεί στην αύξηση της κατανάλωσης στην Κοινότητα και σε παγκόσμιο επίπεδο. Επομένως, σε περίπτωση λήξεως των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι πιθανό να αυξηθεί η παραγωγή από μέρους των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγών.

(30) Βάσει των ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η υφιστάμενη παραγωγική ικανότητα, καθώς και η δυνατότητα αύξησής της σε περίπτωση ανάγκης επιτρέπουν στους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς να αυξήσουν την παραγωγή και τον όγκο των εξαγωγών τους προς την Κοινότητα σε περίπτωση λήξεως των μέτρων αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, το γεγονός ότι οι εγκαταστάσεις E&A καθώς και οι εγκαταστάσεις παραγωγής για το μεγαλύτερο μέρος των μερών ΣΛΤ βρίσκονται στην Ιαπωνία, θα οδηγήσει σε μεγαλύτερες οικονομίες κλίμακας υπέρ των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγών.

(31) Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι δύο Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς που δημιούργησαν τις εγκαταστάσεις συναρμολόγησης ΣΛΤ στην Κοινότητα διατήρησαν την παραγωγή για τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ στην Ιαπωνία, δηλαδή των μαγνητοσκοπίων, των κεφαλών μηχανών λήψεως με μονάδα εγγραφής στο ίδιο περίβλημα και των επαγγελματικών μηχανών λήψεως που δεν χρησιμοποιούνται για ραδιοτηλεοπτική μετάδοση. Παρότι, όπως αναφέρθηκε παραπάνω, τα προϊόντα αυτά δεν καλύπτονται από την παρούσα έρευνα, οι γραμμές παραγωγής και η σχετική παραγωγική ικανότητα προσφέρονται και για την παραγωγή ΣΛΤ. Με βάση τις εκτιμήσεις αυτές και ελλείψει άλλων

στοιχείων λόγω της άρνησης συνεργασίας από μέρους των ενδιαφερόμενων παραγωγών-εξαγωγών, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, αν και η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ έχει οδηγήσει σε αλλαγή στην οργάνωση της παραγωγής ΣΛΤ από μέρους των ενδιαφερόμενων παραγωγών-εξαγωγών, η λήξη των μέτρων αντιντάμπινγκ θα οδηγήσει πιθανώς στη μεταστροφή της κατάστασης.

4. Συμπέρασμα

- (32) Βάσει των ανωτέρω, οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς είναι δυνητικά σε θέση να αυξήσουν την παραγωγή τους στην Ιαπωνία και τις εξαγωγές τους ΣΛΤ προς την Κοινότητα σε τιμές ντάμπινγκ, αισθητά χαμηλότερες από τις τρέχουσες τιμές.
- (33) Από την έρευνα δεν πρέκυψαν στοιχεία που αποδεικνύουν σημαντικές μεταβολές στην κατάσταση όσον αφορά την κανονική αξία, τις τιμές εξαγωγής και, συνεπώς, τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν στην αρχική έρευνα, στην έρευνα κατά των απορροφήσεων και στην έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, υπάρχει πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (34) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι η συνολική παραγωγή των δύο αιτούντων κοινοτικών παραγωγών αντιπροσωπεύει το 100 % της κοινοτικής παραγωγής ΣΛΤ. Συνεπώς, οι δύο παραγωγοί θεωρείται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (35) Όσον αφορά τους λοιπούς οικονομικούς φορείς της Κοινότητας που συνδέονται με τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς, δεδομένου του μικρού βαθμού συνεργασίας, δεν ήταν δυνατό να εξεταστεί διεξοδικά ο χαρακτήρας των δραστηριοτήτων τους στο πλαίσιο της Κοινότητας, και συγκεκριμένα να καθοριστεί αν οι δραστηριότητες αυτές αποτελούν απλώς εργασίες συναρμολόγησης ή αν υπάρχει κάποια προστιθέμενη αξία στην Κοινότητα. Επομένως, δεν μπόρεσε να καθοριστεί αν οι εν λόγω εργασίες συναρμολόγησης αρκούν για να θεωρηθούν οι φορείς αυτοί ως επιχειρήσεις που παράγουν το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα. Επιπλέον, δεδομένης της σχέσης τους με τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς, θεωρήθηκε ότι οι φορείς αυτοί πρέπει να εξαιρεθούν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

Ε. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΑΓΟΡΑ (*)

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (36) Όπως περιγράφεται παραπάνω, το υπό εξέταση προϊόν στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας είναι οι ΣΛΤ που αποτελούνται από κεφαλή μηχανής λήψεως με τρεις ή περισσότερους αισθητήρες, σκόπευτρο, σταθμό βάσης ή μονάδα ελέγχου της μηχανής λήψεως (CCU), πίνακα ελέγχου λειτουργιών (OCP) και κύριο πίνακα ελέγχου (MCP) ή κύρια μονάδα ρύθμισης (MCU). Στην πράξη, τα μέρη αυτά μπορούν να πωληθούν και, επομένως, να εισαχθούν μαζί ή ξεχωριστά.

(*) Δεδομένου ότι είναι ιδιαίτερα περιορισμένος ο αριθμός των συμμετεχόντων στην αγορά, τα στοιχεία που τους αφορούν έπρεπε να παρουσιαστούν υπό μορφή δεικτών για λόγους εμπιστευτικότητας.

(37) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι, με εξαίρεση την κεφαλή της μηχανής λήψεως, οι ΣΛΤ δεν περιλαμβάνουν πάντα όλα τα εν λόγω στοιχεία. Επομένως, σύμφωνα με την προσέγγιση που υιοθετήθηκε στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας, αποφασίστηκε να εκφραστούν οι οικονομικοί δείκτες σχετικά με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και της κοινοτικής αγοράς ως προς τον αριθμό των κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως.

2. Κατανάλωση

(38) Όπως αναφέρεται παραπάνω, μόνο ένας από τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς συνεργάστηκε στην παρούσα έρευνα. Έτσι, όσον αφορά τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν και για τους οποίους η έρευνα απέδειξε ότι εξακολουθούν να λειτουργούν στην κοινοτική αγορά, η Επιτροπή ενήργησε με βάση τα πιο αξιόπιστα στοιχεία που διέθετε, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(39) Επομένως, η φαινόμενη κοινοτική κατανάλωση των κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως εκτιμήθηκε με βάση τα ακόλουθα στοιχεία:

- τον όγκο των πωλήσεων στην Κοινότητα, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και
- τις πληροφορίες για τον όγκο των πωλήσεων των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγών στην Κοινότητα που υποβλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και που καθορίστηκαν με βάση τις συμβάσεις και τους διαγωνισμούς που έχασε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σε σχέση με τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς στην κοινοτική αγορά. Οι πληροφορίες αυτές θεωρήθηκαν έγκυρες δεδομένης της διαφάνειας της αγοράς από την άποψη του μεγέθους και του αριθμού των φορέων που δραστηριοποιούνται στην αγορά, η οποία προμηθεύεται το προϊόν σε μεγάλο βαθμό με διαγωνισμούς. Επιπλέον, οι πληροφορίες που υπέβαλαν οι χρήστες επιβεβαίωσαν τις πληροφορίες που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για τις δραστηριότητες των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγών.

(40) Λόγω του περιορισμένου βαθμού συνεργασίας και των μη αξιόπιστων στατιστικών στοιχείων που προσκόμισε η Eurostat προς το σκοπό αυτό, δεν ήταν δυνατό να καθοριστεί με βεβαιότητα αν εισήχθησαν κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως από την Ιαπωνία. Ωστόσο, ανεξάρτητα από την καταγωγή τους, οι εν λόγω κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως πωλήθηκαν πράγματι στην κοινοτική αγορά με τα σχετικά εμπορικά σήματα και πρέπει, επομένως, να συμπεριληφθούν στην κοινοτική κατανάλωση του εν λόγω προϊόντος.

(41) Βάσει των ανωτέρω, από την έρευνα προέκυψε ότι, ενώ η κατανάλωση ήταν σταθερή το 1995 και το 1996, σημειώθηκε γενική αύξηση το 1997 που συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας. Η αύξηση αυτή οφειλόταν, μεταξύ άλλων λόγων, στις πωλήσεις κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως για την τηλεοπτική μετάδοση του Παγκόσμιου Κυπέλλου Ποδοσφαίρου που πραγματοποιήθηκε στη Γαλλία το 1998 και στη διάθεση στην αγορά ενός νέου τύπου κεφαλής συσκευών τηλεοπτικής λήψεως (βιντεοκάμε-

ρες), από το 1997. Σε γενικές γραμμές, από το 1995 έως την περίοδο της έρευνας, η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 54 %, για να φθάσει περίπου σε 1 500 μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας.

3. Εισαγωγές και πωλήσεις κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως από τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κοινότητα

(42) Μετά την επιβολή, το 1994, οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως καταγωγής Ιαπωνίας, οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών μειώθηκαν σημαντικά. Όπως επιβεβαιώνεται από την έρευνα κατά της καταστρατήγησης, την έρευνα για τα μέρη και την έρευνα για τις ΗΠΑ που αναφέρονται παραπάνω, οι εισαγωγές αυτές αντικαταστάθηκαν από εισαγωγές ορισμένων μερών ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας, οι οποίες, εν συνεχεία, συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα από ορισμένους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς και, στην περίπτωση ενός Ιάπωνα παραγωγού-εξαγωγέα, από ημιτελείς κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως που εισήχθησαν από τις ΗΠΑ. Η παρούσα έρευνα απέδειξε πράγματι ότι οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς εξακολούθησαν να πωλούν κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως στην κοινοτική αγορά με το δικό τους εμπορικό σήμα, όπως περιγράφεται παρακάτω.

(43) Έτσι, η μείωση των εισαγωγών κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως καταγωγής Ιαπωνίας πρέπει να θεωρηθεί ως συνέπεια του δασμού αντιντάμπινγκ που ισχύει από το 1994. Το γεγονός ότι οι εισαγωγές αυτές αντικαταστάθηκαν από την πώληση κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως που συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα και περιλαμβάνουν μέρη καταγωγής Ιαπωνίας αποδεικνύει ότι, όπως περιγράφεται παρακάτω, είναι πιθανό οι εισαγωγές από την εν λόγω χώρα να ανέλθουν στα ίδια επίπεδα με εκείνα που σημειώθηκαν κατά την αρχική έρευνα, σε περίπτωση που δεν διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

4. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(44) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκαν όλοι οι κατάλληλοι οικονομικοί παράγοντες και δείκτες που έχουν επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(45) Οι οικονομικοί δείκτες σχετικά με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πρέπει να εξεταστούν με βάση τις προηγούμενες έρευνες σχετικά με τις ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας, ήτοι την αρχική έρευνα του 1994 και τη μεταγενέστερη έρευνα κατά των απορροφήσεων που οδήγησε σε αύξηση του δασμού αντιντάμπινγκ. Από την παρούσα έρευνα προέκυψε ότι η αύξηση αυτή είχε θετικές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, δύο άλλοι παράγοντες που σχετίζονται με την τεχνολογική ανάπτυξη είχαν επίσης επιπτώσεις σε μερικούς από τους παρακάτω δείκτες, ήτοι η προαναφερόμενη διάθεση στην αγορά των βιντεοκαμερών, νέου είδους κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως, από το 1997 και η ανάπτυξη ψηφιακών κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως νέας γενιάς που άρχισε επίσης το 1997.

4.1. Παραγωγή

- (46) Η συνολική παραγωγή κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σημαντικά μεταξύ του 1995 και του 1996, ήτοι κατά 32 %, και εν συνεχεία αυξήθηκε εκ νέου σταθερά μεταξύ του 1997 και της περιόδου έρευνας, χωρίς να επανακτήσει ωστόσο το επίπεδο του 1995. Εν προκειμένω, η παραγωγή παρακολούθησε την εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς από το 1997.

4.2. Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της ικανότητας

- (47) Η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σταθερή κατά την ΠΕΖ. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας για τις κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως μειώθηκε μεταξύ του 1995 και του 1996, κατά 32 %, και αυξήθηκε εκ νέου κατά την περίοδο της έρευνας. Η πορεία αυτή αντανάκλα επίσης την προαναφερθείσα αύξηση του όγκου παραγωγής από το 1997.

4.3. Όγκος των πωλήσεων

- (48) Οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 10 % μεταξύ του 1995 και του 1996 και εν συνεχεία αυξήθηκαν στο διάστημα μεταξύ του 1997 και της περιόδου της έρευνας, δηλαδή συνολικά αυξήθηκαν κατά 21 % μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας, φθάνοντας σε 850 μονάδες περίπου, χωρίς ωστόσο να συναγωνίζονται την αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης, η οποία, κατά την ίδια χρονική περίοδο, αυξήθηκε αισθητά (κατά 54 %).

4.4. Μεριδία αγοράς

- (49) Η σταθερή μείωση του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μεταξύ του 1995 και της περιόδου έρευνας κατά περισσότερο από 16 %, που έφθασε περίπου σε 60 % κατά την περίοδο της έρευνας, δείχνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν επωφελήθηκε από την αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης ή από τις ευνοϊκές συνθήκες αγοράς που σημειώθηκαν από το 1997, μετά την περάτωση της έρευνας κατά των απορροφήσεων.

4.5. Απασχόληση

- (50) Η απασχόληση παρέμεινε σταθερή από το 1996, έτος κατά το οποίο αυξήθηκε απότομα κατά 20 %, λόγω της διάθεσης στην αγορά των βιντεοκαμερών και της νέας γενεάς ψηφιακών ΣΛΤ.

4.6. Επενδύσεις

- (51) Οι επενδύσεις μειώθηκαν σημαντικά μεταξύ του 1995 και του 1996, ήτοι κατά 21 %, μετά την αρνητική εξέλιξη της παραγωγής και των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Στη συνέχεια, το 1997, αυξήθηκαν σημαντικά, κατά περίπου 100 %, λόγω, μεταξύ άλλων, των επενδύσεων E&A που σχετίζονται με την ανάπτυξη της νέας γενεάς ψηφιακών ΣΛΤ, αλλά μειώθηκαν απότομα εκ νέου κατά την περίοδο της έρευνας.

4.7. Αποδοτικότητα

- (52) Το 1995 και ιδίως το 1996, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντικές ζημιές που μειώθηκαν μόνον από το 1997 τη στιγμή που, μεταξύ άλλων, αυξήθηκε ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας και οι βιντεοκάμερες διατέθηκαν με επιτυχία στην αγορά. Εντούτοις, καθόλη την εν λόγω περίοδο οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξακολούθησαν να πραγματοποιούνται με απώλειες. Οι εν λόγω απώλειες εξακολούθησαν να είναι σε επίπεδο περίπου - 10 % επί των καθαρών πωλήσεων κατά την περίοδο της έρευνας.

5. Συμπέρασμα για την κατάσταση της κοινοτικής αγοράς

- (53) Η έρευνα κατέδειξε ότι, κατά την ΠΕΖ, σπανίως καταβλήθηκαν δασμοί αντιντάμπινγκ. Πράγματι, μετά την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως καταγωγής Ιαπωνίας, αυτές αντικαταστάθηκαν από εισαγωγές μερών κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως καταγωγής Ιαπωνίας, οι οποίες αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας κατά της καταστρατήγησης και έρευνας αντιντάμπινγκ από το 1998. Ωστόσο, η εξέλιξη της αγοράς μετά την επιβολή των μέτρων φανερώνει ότι οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς εξακολούθησαν να πραγματοποιούν πωλήσεις κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως στην κοινοτική αγορά.

- (54) Όσον αφορά την πολιτική τιμών των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγέων, η έρευνα κατά της απορρόφησης που περατώθηκε το 1997 κατέδειξε ότι οι τιμές εξαγωγής των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγέων είχαν πέσει κάτω από το επίπεδο του 1994.

- (55) Μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 1994, και καθ' όλη την ΠΕΖ, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε όσον αφορά ορισμένους από τους οικονομικούς δείκτες που εξετάστηκαν. Οι προσπάθειες για την ορθολογική οργάνωση της διαδικασίας παραγωγής συνεχίστηκαν και πραγματοποιήθηκαν νέες επενδύσεις, πράγμα που δείχνει ότι ο βιομηχανικός κλάδος εξακολουθεί να είναι βιώσιμος. Ωστόσο, η συνολική αξιολόγηση των οικονομικών δεικτών κατά την ΠΕΖ δεν δείχνει μια τέτοια ευνοϊκή εξέλιξη. Πράγματι, κατά την ΠΕΖ, ο όγκος πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν παρακολούθησε την αύξουσα τάση της αγοράς και αυξήθηκε μόνο κατά 21 %, ενώ η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 54 %. Οι αλληλοσυγκρουόμενες αυτές τάσεις οδήγησαν σε απώλεια μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 16 %. Επιπλέον, ακόμη και αν οι απώλειες του μειώθηκαν κατά την ΠΕΖ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολούθησε να υφίσταται απώλειες περίπου - 10 % κατά την περίοδο της έρευνας ενώ σε έναν τέτοιο κλάδο, το επίπεδο κέρδους 15 % θεωρείται απαραίτητο για τη χρηματοδότηση των επενδύσεων που απαιτούνται για να συμβαδίσει με την τεχνολογική εξέλιξη.

- (56) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι, παρά τα ισχύοντα μέτρα, λόγω της συνεχούς πίεσης των τιμών που άσκησαν οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολούθησε να παραμένει σε δυσχερή οικονομική κατάσταση. Η πίεση των τιμών εμπόδισε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει πλήρως από τις επιπτώσεις των προηγούμενων και αδιάλειπτων πρακτικών ντάμπινγκ.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Η/ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΖΗΜΙΟΓΟΝΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (57) Για να εκτιμηθούν οι πιθανές επιπτώσεις που θα μπορούσε να έχει η λήξη των ισχυόντων μέτρων και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να βρίσκεται σε δυσχερή κατάσταση, εξετάστηκαν οι ακόλουθοι παράγοντες, πέραν εκείνων που έχουν ήδη αναφερθεί παραπάνω.
- (58) Η παρούσα έρευνα κατέδειξε πράγματι ότι οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς εξακολούθησαν να πωλούν κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως στην κοινοτική αγορά με το δικό τους εμπορικό σήμα (!).
- (59) Πράγματι, οι πωλήσεις κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως από τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κοινότητα αυξήθηκαν σημαντικά ως προς τον όγκο μεταξύ του 1995 και της περιόδου έρευνας, δηλαδή κατά 157 %, για να ανέλθουν σε 600 περίπου μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας.
- (60) Όσον αφορά την εξέλιξη των μεριδίων αγοράς τους, η γενική τάση δείχνει συνεχή και σημαντική αύξηση μεταξύ του 1995 και της περιόδου έρευνας, ήτοι κατά περισσότερο από 16 %. Κατά την περίοδο της έρευνας, το μερίδιο αγοράς ανήλθε σε 40 % περίπου.
- (61) Όσον αφορά τις τιμές πώλησης που εφάρμοσαν οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς για τις κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως που πωλήθηκαν στην κοινοτική αγορά, η έρευνα κατέδειξε ότι ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (62) Οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς δεν προσκόμισαν στοιχεία όσον αφορά τις τιμές πώλησης. Ωστόσο, καθορίστηκε ότι οι πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω διαγωνισμών τόσο από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής όσο και από τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς αντιπροσώπευαν σημαντικό μέρος των συνολικών πωλήσεων κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως κατά την ΠΕ (περίπου 40 %). Βάσει των διαγωνισμών για τους οποίους κοινοποιήθηκαν στοιχεία από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και τους χρήστες, οι τιμές που προσέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν, σε γενικές γραμμές, χαμηλότερες από τις τιμές που προσέφερε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής τόσο για το διαγωνισμό που αφορούσε το πλήρες προϊόν (2) όσο και για τις κεφαλές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως ξεχωριστά. Σε έναν από τους διαγωνισμούς που εξετάστηκαν, η συνολική τιμή που πρότεινε ο Ιάπωνας παραγωγός-εξαγωγέας ήταν κατά 37 % χαμηλότερη από την τιμή του κοινοτικού παραγωγού. Στον εν λόγω διαγωνισμό, ο κοινοτικός παραγωγός αναγκάστηκε να προβεί σε περαιτέρω έκπτωση κατά περισσότερο από 40 % για να κερδίσει τον διαγωνισμό. Από έναν άλλο διαγωνισμό σε άλλο κράτος μέλος προέκυψε ότι, στη δεύτερη φάση των διαπραγματεύσεων και παρότι χορηγήθηκαν σημαντικές εκπτώσεις μεταξύ της πρώτης και της δεύτερης φάσης, η τελική προσφορά του Ιάπωνα παραγωγού-εξαγω-

γέα εξακολουθούσε να είναι κατά περίπου 20 % χαμηλότερη από την προσφορά του κοινοτικού παραγωγού που συμμετείχε στο διαγωνισμό. Υπό τις συνθήκες αυτές ο κοινοτικός παραγωγός έχασε το διαγωνισμό.

- (63) Διαπιστώθηκε επίσης ότι οι χαμηλές τιμές που προσφέρθηκαν κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού επηρέασαν κατ' ανάγκη όλες τις τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης κατά τις μεταγενέστερες συναλλαγές και κατά τους μεταγενέστερους διαγωνισμούς που διοργανώθηκαν στο ίδιο κράτος μέλος. Επομένως, η πολιτική τιμών στο πλαίσιο των διαγωνισμών επηρέασε πράγματι ποσοστό της κοινοτικής αγοράς σημαντικά υψηλότερο από το 40 % που διέπεται άμεσα από τους διαγωνισμούς. Έτσι, από την ανάλυση των διαγωνισμών διαπιστώθηκε όχι μόνο ο βαθμός κατά τον οποίο οι τιμές που προσέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς στο πλαίσιο των διαγωνισμών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές που προσέφερε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής (έως 37 %), αλλά και ο τρόπος με τον οποίο οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ συνέβαλαν στην ύφεση των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (64) Οι εν λόγω διαφορές τιμών πρέπει να εξεταστούν με βάση το σκεπτικό ότι η αγορά ΣΛΤ είναι ευαίσθητη στις τιμές και διαφανής, με μικρό αριθμό συμμετεχόντων, και ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη απώλειες περίπου 10 %, ενώ σε έναν τέτοιο τεχνολογικό κλάδο ένα κέρδος 15 % πρέπει να θεωρείται απαραίτητο για να συμβαδίσει αυτός με την τεχνολογική εξέλιξη.
- (65) Βάσει αυτών, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, μπορεί να αναμένεται ότι οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς θα κατασκεύαζαν εκ νέου πλήρεις ΣΛΤ στην Ιαπωνία, όπου, όπως αναφέρθηκε παραπάνω, υπάρχει η απαιτούμενη παραγωγική ικανότητα, όπου βρίσκονται τα τμήματα E&A και όπου μπορούν να επωφεληθούν αυτοί από οικονομίες κλίμακας. Επιπλέον, θεωρήθηκε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα μπορούσαν να εξακολουθήσουν να πωλούν τα προϊόντα τους στην κοινοτική αγορά σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στη συνέχιση της ζημιογόνου κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (66) Όσον αφορά την πολιτική τιμών των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγών στις τρίτες χώρες, βάσει των στοιχείων που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, έγινε σύγκριση μεταξύ της πολιτικής των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγών στις ΗΠΑ και στην Κοινότητα. Σε αμφότερες τις αγορές, οι ιαπωνικές τιμές ήταν, εν γένει, χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕΖ, αλλά κυρίως το 1998.
- (67) Ειδικότερα, κατά την ανάλυση των στοιχείων που είναι διαθέσιμα σχετικά με τους διαγωνισμούς που διοργανώθηκαν στις αγορές της Βόρειας Αμερικής, διαπιστώθηκε ότι οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς χορηγούσαν εκπτώσεις έως το 70 % των τιμοκαταλόγων τους και ότι οι τιμές που προσέφεραν ήταν επομένως κατά 50 % χαμηλότερες από τις τιμές

(!) Η καταγωγή των εν λόγω ΣΛΤ παραμένει ασαφής, δεδομένου ότι δεν μπορεί να καθοριστεί κατά πόσον εισήχθησαν αυτές καθ' αυτές από την Ιαπωνία ή, όπως αναφέρεται παραπάνω, αν εισήχθησαν μόνο μέρη του συστήματος για να συναρμολογηθούν εν συνέχεια στην Κοινότητα.

(2) Οι προκηρύξεις διαγωνισμών αφορούν συνήθως πλήρεις ΣΛΤ και όχι μόνο κεφαλές.

που προσφέρει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Επιπλέον, ορισμένα μέρη ΣΛΤ ή άλλος εξοπλισμός που επωλήθη σε συνδυασμό με τις ΣΛΤ στο πλαίσιο του ίδιου διαγωνισμού, παρέχονταν ορισμένες φορές δωρεάν ή με μεγάλη έκπτωση, δηλαδή 70 %, όπως έχει ήδη αναφερθεί.

- (68) Εξάλλου, βάσει των στοιχείων που έχουν υποβληθεί σχετικά με τους διαγωνισμούς που προκηρύχθηκαν στη Λατινική Αμερική, οι τιμές που προσέφεραν οι Ιάπωνες παραγωγό-εξαγωγείς ήταν επίσης χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε παρόμοια ποσοστά και επικρατούσε η ίδια πολιτική όσον αφορά τις εκπτώσεις και τα προϊόντα που παρέχονταν δωρεάν.
- (69) Βάσει των ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, ελλείψει μέτρων, οι τιμές των Ιαπώνων παραγωγών-εξαγωγών μπορούν στην καλύτερη περίπτωση να παραμείνουν στα σημερινά επίπεδα που διαπιστώθηκαν στην κοινοτική αγορά, τα οποία είναι αισθητά χαμηλότερα από εκείνα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και, δυνητικά, θα μπορούσαν ακόμη να μειωθούν σε επίπεδα συγκρίσιμα με τις τιμές των εισαγωγών καταγωγής Ιαπωνίας στις αγορές των ΗΠΑ, του Καναδά και της Λατινικής Αμερικής ή στο επίπεδο των τιμών που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα.

Συμπέρασμα για την επανάληψη του ζημιόγνου ντάμπινγκ

- (70) Βάσει των ανωτέρω, και συγκεκριμένα των ακόλουθων παραγόντων:
- παρά τα ισχύοντα μέτρα, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να βρίσκεται σε δυσχερή οικονομική κατάσταση·
 - οι πωλήσεις κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως που κατασκευάζουν οι Ιάπωνες παραγωγό-εξαγωγείς κατέχουν ιδιαίτερα ισχυρή θέση στην κοινοτική αγορά και πραγματοποιούνται σε ιδιαίτερα χαμηλές τιμές σε σύγκριση με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής·
 - οι τιμές που θα μπορούσαν να εφαρμόσουν οι Ιάπωνες παραγωγό-εξαγωγείς σε περίπτωση που δεν εφαρμόστούν μέτρα αντιντάμπινγκ, θα μπορούσαν να είναι ιδιαίτερα χαμηλές αν ληφθεί υπόψη η πολιτική των παραγωγών στις αγορές της Βόρειας Αμερικής και της Λατινικής Αμερικής, όπου οι τιμές ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής·
 - τα στοιχεία που είναι διαθέσιμα για την παραγωγική ικανότητα στην Ιαπωνία καθώς και για τη δυνατότητα επέκτασής της όταν είναι απαραίτητο για την αντιμετώπιση της αύξησης της ζήτησης υποδηλώνουν ότι οι Ιάπωνες παραγωγό-εξαγωγείς έχουν τη δυνατότητα να αυξήσουν την παραγωγή τους και το όγκο των εξαγωγών τους·
 - ακόμη και αν ίσχυε υψηλός δασμός αντιντάμπινγκ ύψους έως 200 %, οι Ιάπωνες παραγωγό-εξαγωγείς είναι σε θέση να προσφέρουν τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, πράγμα που

φανερώνει ότι είναι πλήρως σε θέση να διατηρήσουν επιθετική πολιτική παρά τα ισχύοντα μέτρα·

συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, υπάρχει πιθανότητα επανάληψης του ζημιόγνου ντάμπινγκ και ότι, επομένως, τα ισχύοντα μέτρα πρέπει να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται.

Z. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Εισαγωγή

- (71) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η παράταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα αντικειτο στο συμφέρον της Κοινότητας συνολικά. Το συμφέρον της Κοινότητας προσδιορίστηκε με βάση εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων.
- (72) Για να εκτιμηθούν οι πιθανές επιπτώσεις της συνέχισης ή μη των μέτρων, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και τους χρήστες ΣΛΤ. Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε περισσότερους από εξήντα χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος. Ελήφθησαν δεκαπέντε απαντήσεις, πολλές από τις οποίες ήταν ελλιπείς.
- (73) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, στην προηγούμενη έρευνα, είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων δεν αντικειτο προς το συμφέρον της Κοινότητας. Εξάλλου, πρέπει να σημειωθεί ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση, δηλαδή ανάλυση μιας κατάστασης στην οποία τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν ήδη θεοπιστεί. Επομένως, η παρούσα έρευνα θα επιτρέψει την εκτίμηση των τυχόν αθέμιτων αρνητικών επιπτώσεων που θα μπορούσαν να είχαν στο παρελθόν τα σημερινά μέτρα αντιντάμπινγκ για τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (74) Βάσει αυτών εξετάστηκε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα για την πιθανή συνέχιση ή/και επανάληψη του ζημιόγνου ντάμπινγκ, υπάρχουν αποχρώντες λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να διατηρηθούν τα μέτρα σ' αυτήν τη συγκεκριμένη υπόθεση.
- ### **2. Συμφέροντα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**
- (75) Αν δεν εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με την προηγούμενη έρευνα, θεωρείται πιθανό να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί η ζημιόγνος πρακτική ντάμπινγκ και η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, που εξακολουθεί να είναι ευάλωτη, θα επιδεινωθεί περαιτέρω.
- (76) Όπως προκύπτει από τα ανωτέρω, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει θιγεί από τις πωλήσεις σε χαμηλές τιμές κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως που πραγματοποιήσαν οι Ιάπωνες παραγωγό-εξαγωγείς στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Επομένως, θεωρείται ότι ο στόχος των υπό εξέταση μέτρων αντιντάμπινγκ, δηλαδή η αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά της Κοινότητας μεταξύ των κοινοτικών παραγωγών και των ομολόγων εξαγωγέων τρίτων χωρών, δεν έχει εκπληρωθεί πλήρως.

- (77) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει αποδείξει ότι είναι διαρθρωτικά βιώσιμος και ανταγωνιστικός, σε θέση να προσαρμόσει το φάσμα προϊόντων του στις μεταβαλλόμενες συνθήκες ανταγωνισμού στην αγορά και μάλιστα να αποκτήσει σε κάποιο βαθμό πρωτοπορίας στον τεχνολογικό τομέα όσον αφορά την ανάπτυξη της ψηφιακής τεχνολογίας, γεγονός που έχει ιδίως επιβεβαιωθεί από τις επενδύσεις του κατά την ΠΕ.
- (78) Εντούτοις, δεν μπορεί να αποκλεισθεί το ενδεχόμενο της μείωσης από μέρους του εν λόγω κλάδου των δραστηριοτήτων παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα εάν δεν εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται τα μέτρα αντιντάμπινγκ. Αυτό το συμπέρασμα είναι δικαιολογημένο δεδομένης της διάρκειας της αρνητικής κατάστασης ως προς την αποδοτικότητα (κατά την περίοδο της έρευνας, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη απώλειες περίπου 10 %). Όπως αναφέρθηκε παραπάνω, χωρίς τα μέτρα αντιντάμπινγκ, οι εισαγωγές κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως καταγωγής Ιαπωνίας είναι πιθανό να αρχίσουν εκ νέου και η ύφεση των τιμών που συνεπάγονται θα εξακολουθήσει να αποθαρρύνει όλες τις προσπάθειες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για την επίτευξη ικανοποιητικού περιθωρίου αποδοτικότητας, το οποίο αποτελεί βασικό στοιχείο για να μπορέσει να συμβαδίσει ο κλάδος αυτός με την τεχνολογική εξέλιξη σ' αυτόν τον τομέα. Επιπλέον, δεδομένου ότι ορισμένες δραστηριότητες της παραγωγής κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως είναι εντάσεις εργασίας, είναι ιδιαίτερα πιθανόν να μεταφερθούν αυτές σε χώρες με χαμηλό κόστος εργασίας ώστε να μειωθεί το κόστος.
- (79) Πράγματι, εάν εξακολουθήσει να επιδεινώνεται η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ο κλάδος αυτός μπορεί να αναγκαστεί να μειώσει τις δραστηριότητες παραγωγής του στην Κοινότητα και περίπου 250 θέσεις που σχετίζονται άμεσα με το υπό εξέταση προϊόν θα διακυβευθούν. Ωστόσο, αν εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται οι δασμοί αντιντάμπινγκ, ο κλάδος αυτός θα μπορέσει να διατηρήσει και να αναπτύξει περαιτέρω τις δραστηριότητές του στην Κοινότητα. Επίσης, θα δημιουργηθούν άλλες θέσεις εργασίας που συνδέονται άμεσα με την παραγωγή ΣΛΤ, κυρίως στον τομέα της Ε&Α. Συνεπώς, θα διαφυλαχθεί η συνολική απασχόληση στην Κοινότητα σε σχέση με τις ΣΛΤ, η οποία μπορεί ίσως και να αυξηθεί σε περίπτωση που εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται τα μέτρα αντιντάμπινγκ.
- (80) Όσον αφορά τις εξελίξεις Ε&Α, η παραγωγή ΣΛΤ έχει δευτερογενή αποτελέσματα που σχετίζονται κυρίως με την ανάπτυξη μέρους των κεφαλών συσκευών τηλεοπτικής λήψεως, δηλαδή της συστοιχίας CCD, δεδομένου ότι τα συστατικά της στοιχεία χρησιμοποιούνται επίσης για άλλες εφαρμογές, όπως στα συστήματα ασφαλείας, στην ιατρική, στις βιομηχανικές και τηλεπικοινωνιακές εφαρμογές. Επιπλέον, η ύπαρξη κοινοτικού κλάδου παραγωγής που παράγει ΣΛΤ έχει επιπτώσεις σε ολόκληρο τον κλάδο παραγωγής τηλεοράσεων, ήτοι από την ανάπτυξη και παραγωγή τηλεοπτικού εξοπλισμού έως την παραγωγή συσκευών τηλεόρασης και μαγνητοσκοπίων, αλλά μπορεί επίσης να έχει επιρροή στα πρότυπα που θα καθοριστούν για τον τηλεοπτικό τομέα της Κοινότητας στο άμεσο μέλλον.
- (81) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι πρέπει να παραταθούν τα ισχύοντα μέτρα ώστε να αποτραπούν οι αρνητικές επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ που μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ύπαρξη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και, επομένως, σειράς θέσεων

απασχόλησης. Επίσης πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι αν εξαφανιστεί αυτός ο κλάδος προηγμένης τεχνολογίας, οι επιπτώσεις θα επηρεάσουν αρνητικά τον κλάδο παραγωγής τηλεοράσεων εν γένει.

3. Συμφέροντα των συνδεδεμένων εισαγωγέων και των οικονομικών παραγόντων στην Κοινότητα

- (82) Όσον αφορά τους οικονομικούς παράγοντες της Κοινότητας που συνδέονται με τους Ιάπωνες παραγωγούς-εξαγωγείς, αναμένεται ότι η απόφαση για τη διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ θα έχει θετικές επιπτώσεις όσον αφορά την παραγωγή και την απασχόληση στην Κοινότητα, δεδομένου ότι ορισμένες από τις δραστηριότητες παραγωγής ΣΛΤ που πραγματοποιήθηκαν στην Κοινότητα θα καταστούν ακόμα σημαντικότερες, όπως αποδείχθηκε μετά την έναρξη της προαναφερόμενης έρευνας για τις ΗΠΑ και δεν θα μεταφερθούν στην Ιαπωνία.

4. Τα συμφέροντα των χρηστών

- (83) Οι χρήστες των ΣΛΤ είναι κυρίως εξουσιοδοτημένες εταιρείες τηλεοπτικής μετάδοσης, που μεταδίδουν τα δικά τους προγράμματα χρησιμοποιώντας τον δικό τους εξοπλισμό. Ωστόσο, υπάρχουν επίσης εξουσιοδοτημένοι τηλεοπτικοί φορείς που δεν μεταδίδουν τα δικά τους προγράμματα, καθώς και εταιρείες που παρέχουν εξοπλισμό, συμπεριλαμβανομένων συσκευών λήψεως, καθώς και συνεργεία τεχνικών και, τέλος, εταιρείες μίσθωσης που παρέχουν μηχανές λήψεως και λοιπό εξοπλισμό σε διάφορους πελάτες. Όλοι αυτοί οι χρήστες ΣΛΤ αγοράζουν συνήθως τις ΣΛΤ απευθείας από τους παραγωγούς.
- (84) Δεκαπέντε μόνο από τους εξήντα χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο που έστειλε η Επιτροπή και πολλοί από αυτούς συνεργάστηκαν εν μέρει μόνο. Ο χαμηλός βαθμός συνεργασίας από μόνος του φανερώνει ότι ο τομέας αυτός δεν υπέστη ουσιαστικές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική του κατάσταση λόγω των μέτρων αντιντάμπινγκ.
- (85) Αυτό το συμπέρασμα ευθυγραμμίζεται με τα πορίσματα προγενέστερων διαδικασιών, κατά τις οποίες διαπιστώθηκε ότι οι ΣΛΤ δεν αποτελούν σημαντικό παράγοντα κόστους για τους χρήστες, δεδομένου ότι στο πλαίσιο της παραγωγής προγραμμάτων τηλεοπτικής μετάδοσης αντιπροσωπεύουν μικρό μόνον ποσοστό του συνολικού κόστους αυτών. Πράγματι, εάν εξεταστούν ξεχωριστά οι δαπάνες των χρηστών για τον εξοπλισμό, το κόστος των ΣΛΤ αντιπροσωπεύει περίπου 10 % σε ένα τηλεοπτικό στούντιο και ανέρχεται μέχρι 20 % για μικρό όχημα εξωτερικής τηλεοπτικής μετάδοσης. Ωστόσο, εάν εξετάσουμε το συνολικό κόστος μιας εταιρείας τηλεοπτικής μετάδοσης, και όχι μόνο το κόστος του εξοπλισμού, το ποσοστό θα μειωθεί δεδομένου ότι υπάρχουν άλλα πιο σημαντικά έξοδα, όπως η παραγωγή προγραμμάτων, η αμοιβή του προσωπικού, τα γενικά έξοδα κ.λπ., τα οποία υπερβαίνουν κατά πολύ το απλό κόστος μιας ΣΛΤ. Επιπλέον, η μέση διάρκεια ζωής μιας ΣΛΤ εκτιμήθηκε από τους συνεργασθέντες χρήστες σε περίπου οκτώ έτη, και, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, υπερβαίνει τα δεκαπέντε έτη, πράγμα που σημαίνει ότι οι ΣΛΤ κάθε άλλο παρά αποτελούν επαναλαμβανόμενο παράγοντα κόστους για τους χρήστες.

- (86) Επίσης, σε γενικές γραμμές, οι επιπτώσεις σε καθεμία από τις κατηγορίες χρηστών ήταν πολύ περιορισμένες σε σύγκριση με το μέγεθος του συνολικού κύκλου εργασιών των εταιρειών τηλεοπτικής μετάδοσης και των λοιπών εταιρειών που ασχολούνται με ΣΛΤ, δηλαδή η αγορά μιας ΣΛΤ αντιπροσωπεύει περίπου 0,1 % του συνολικού κύκλου εργασιών των εταιρειών τηλεοπτικής μετάδοσης και περίπου 1 % του κύκλου εργασιών για τις εταιρείες παραγωγής και μίσθωσης.
- (87) Η έρευνα κατέδειξε επίσης, όπως αναφέρεται παραπάνω, ότι οι τιμές των ΣΛΤ στην Κοινότητα δεν αυξήθηκαν, σε καμία περίπτωση, σημαντικά μετά την προαναφερθείσα επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας. Πράγματι, ορισμένοι χρήστες εξακολούθησαν, ή και άρχισαν, να αγοράζουν ΣΛΤ που κατασκευάζουν οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς παρά τα ισχύοντα μέτρα. Επομένως, τα μέτρα αυτά δεν εξώθησαν τους χρήστες ΣΛΤ στο να αλλάξουν τις πηγές εφοδιασμού τους. Επομένως, η αύξηση της τιμής εισαγωγής δεν αποτέλεσε αποτρεπτικό παράγοντα για την αγορά των προϊόντων αυτών.
- (88) Βάσει των ανωτέρω, μπορεί να αποκλειστεί ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ είχαν σημαντικές αρνητικές επιδράσεις στο κόστος και στην αποδοτικότητα των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος. Έτσι, το αποτέλεσμα των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ δεν ήταν να κλείσει η κοινοτική αγορά στις ΣΛΤ που κατασκευάζουν οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς, αλλά μάλλον να εξουδετερωθούν οι αθέμιτες εμπορικές πρακτικές και να αποκατασταθούν σε ορισμένο βαθμό οι επιπτώσεις των στρεβλώσεων που προκάλεσαν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ.
- (89) Δεδομένου ότι τα μέτρα ισχύουν ήδη εδώ και μεγάλο χρονικό διάστημα και επειδή θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται στο ίδιο επίπεδο, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η διατήρηση της εφαρμογής τους δεν συνεπάγεται επιδείνωση της κατάστασης των χρηστών.

5. Ανταγωνισμός και στρεβλώσεις του εμπορίου

- (90) Όσον αφορά τις επιπτώσεις στον ανταγωνισμό στην Κοινότητα, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η διατήρηση της ισχύος των δασμών θα οδηγούσε στην εξαφάνιση των οικείων παραγωγών-εξαγωγών από την κοινοτική αγορά, εξασθενίζοντας έτσι σημαντικά τον ανταγωνισμό, καθώς και σε αύξηση των τιμών ΣΛΤ.
- (91) Εντούτοις, φαίνεται μάλλον πιο πιθανό να εξακολουθήσουν οι Ιάπωνες παραγωγοί-εξαγωγείς να πωλούν ΣΛΤ, ακόμη και σε μη ζημιογόνους τιμές, δεδομένου ότι έχουν στέρεη τεχνολογική βάση, ισχυρή θέση στην αγορά και εγκαταστάσεις παραγωγής στην Κοινότητα. Το συμπέρασμα αυτό επιβεβαιώνεται από τις εξελίξεις μετά την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ το 1994 και την αύξηση του δασμού το 1997, μέτρα τα οποία δεν είχαν αρνητικές επιπτώσεις για τον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά.

- (92) Λόγω της ταχείας τεχνολογικής ανάπτυξης σε αυτό τον τομέα, ο ανταγωνισμός θα παραμείνει αναμφισβήτητα ισχυρός μετά τη συνέχιση των μέτρων αντιντάμπινγκ. Επίσης, δεδομένου ότι ορισμένοι φορείς στην αγορά ΣΛΤ έχουν τώρα εγκαταστήσει τις παραγωγικές τους εγκαταστάσεις για τα προϊόντα αυτά στην Κοινότητα, θα είναι σε θέση να ικανοποιήσουν τη ζήτηση των χρηστών και να προσφέρουν ευρύ φάσμα μοντέλων. Συνεπώς, η συνέχιση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα περιορίσει την επιλογή των χρηστών ούτε θα εξασθενήσει τον ανταγωνισμό.

6. Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας

- (93) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν αποχρώντες λόγοι όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας για τους οποίους δεν πρέπει να παραταθεί η ισχύς των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ.

Η. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (94) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να γίνει σύσταση για τη διατήρηση της ισχύος των υφιστάμενων δασμών αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας. Καθορίστηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας τα μέρη μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση αυτή. Η Επιτροπή δεν έλαβε καμία παρατήρηση που θα μπορούσε να την οδηγήσει στην αλλαγή των παραπάνω συμπερασμάτων.
- (95) Βάσει των ανωτέρω, όπως προβλέπεται από το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να διατηρηθεί ο ισχύων δασμός αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1952/97,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών τηλεοπτικής λήψεως και στα μέρη αυτών, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8525 30 90 (κωδικός Taric: 8525 30 90 10), ex 8537 10 91 (κωδικός Taric: 8537 10 91 91), ex 8537 10 99 (κωδικός Taric: 8537 10 99 91), ex 8529 90 81 (κωδικός Taric: 8529 90 81 38), ex 8529 90 88 (κωδικός Taric: 8529 90 88 32), ex 8543 89 95 (κωδικός Taric: 8543 89 95 39), ex 8528 21 14 (κωδικός Taric: 8528 21 14 10), ex 8528 21 16 (κωδικός Taric: 8528 21 16 10) και ex 8528 21 90 (κωδικός Taric: 8528 21 90 10), καταγωγής Ιαπωνίας.

- Οι συσκευές τηλεοπτικής λήψεως είναι δυνατόν να συνιστανται από συνδυασμό των ακόλουθων μερών, τα οποία εισάγονται είτε μαζί είτε χωριστά:

- α) κεφαλή μηχανής λήψεως με τρεις ή περισσότερους αισθητήρες (διατάξεις λήψεως κυκλώματος ζεύγους φορτίων 12 mm ή περισσότερο) με περισσότερο από 400 000 εικονοκύτταρα η καθεμία, που μπορεί να συνδεθεί με οπίσθιο προσαρμογέα και που έχει προδιαγραφή, όσον αφορά το λόγο σήματος προς θόρυβο 55 dB ή περισσότερο, με συνήθη ενίσχυση· η κεφαλή μηχανής λήψεως και ο προσαρμογέας μπορούν να περιέχονται σε ένα μόνο περίβλημα ή να εισάγονται χωριστά·
- β) σκόπευτρο (με διαγώνιο 38 mm ή περισσότερο)·
- γ) σταθμό βάσης ή μονάδα ελέγχου της μηχανής λήψεως (CCU) που είναι συνδεδεμένες με τη μηχανή λήψεως με καλώδιο·
- δ) πίνακα ελέγχου λειτουργιών (OCP) για τον έλεγχο της μηχανής λήψεως (παραδείγματος χάρη για την αναπροσαρμογή του χρώματος, το άνοιγμα του φακού ή του διαφράγματος) μιας ενιαίας μηχανής λήψεως·
- ε) κύριο πίνακα ελέγχου (MCP) ή κύρια μονάδα ρύθμισης (MCU) με επιλεγμένη ένδειξη μηχανής λήψεως, για την επισκόπηση και την αναπροσαρμογή πολλών απομακρυσμένων μηχανών λήψεως.
3. Ο δασμός δεν επιβάλλεται στα ακόλουθα μέρη:
- α) φακούς·
- β) μαγνητοσκόπια κασέτας·
- γ) κεφαλές μηχανών λήψεως, οι οποίες διαθέτουν το ίδιο μη αποχωριζόμενο περίβλημα για τη μονάδα εγγραφής·
- δ) επαγγελματικές μηχανές λήψεως, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για ραδιοτηλεοπτική αναμετάδοση·
- ε) επαγγελματικές μηχανές λήψεως που απαριθμούνται στο παράρτημα (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8786).

4. Όταν η συσκευή τηλεοπτικής λήψεως εισάγεται με φακό, η τιμή ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας που χρησιμοποιείται κατά την επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ είναι αυτή που εφαρμόζεται στις συσκευές τηλεοπτικής λήψεως χωρίς φακό. Στην περίπτωση που η τιμή αυτή δεν αναφέρεται στο τιμολόγιο, ο εισαγωγέας δηλώνει την αξία του φακού τη στιγμή που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία και υποβάλλει τα κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία και πληροφορίες με την ευκαιρία αυτή.

5. Το ποσοστό του δασμού αντιντάμπινγκ είναι 96,8 % της καθαρής τιμής, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την επιβολή του δασμού (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8744), εξαιρουμένων των προϊόντων που κατασκευάζονται από τις ακόλουθες εταιρείες, ως προς τις οποίες το ποσοστό καθορίζεται ως εξής:

- Ikegami Tsushinki Co. Ltd: 200,3 % (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8741),
- Sony Corporation: 108,3 % (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8742),
- Hitachi Denshi Ltd: 52,7 % (συμπληρωματικός κωδικός Taric: 8743).

6. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
C. TASCA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος επαγγελματικών συσκευών λήψεως οι οποίες δεν μπορούν να θεωρηθούν ως συσκευές ραδιοτηλεοπτικής λήψεως, και οι οποίες απαλλάσσονται από τα μέτρα

Εταιρεία	Κεφαλή συσκευής λήψεως	Σκόπευτρο	Μονάδα ελέγχου συσκευής λήψεως	Μονάδα λειτουργικού ελέγχου	Κεντρική μονάδα ελέγχου (*)	Προσαρμογείς συσκευής λήψεως
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE				CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 (!)
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE (!)				
	DXC-537PL					
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP (!)					

Εταιρεία	Κεφαλή συσκευής λήψεως	Σκόπευτρο	Μονάδα ελέγχου συσκευής λήψεως	Μονάδα λειτουργικού ελέγχου	Κεντρική μονάδα ελέγχου (*)	Προσαρμογείς συσκευής λήψεως
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A (1)	RCU-390 (1)		CA-300
	HC-230	VF15-39				CA-230
	HC-240	VF15-46 (1)				CA-390
	HC-210	VF5040 (1)				CA-400 (1)
	HC-390	VF5040W (1)				
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 (1)					
	HC-400W (1)					
	Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—
SK-H501		GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
DK-7700		GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
DK-7700SX		GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
HV-C10		GM-8A (1)	RU-C10 (B)			CA-Z1M
HV-C11			RU-C10 (C)			CA-Z1M2
HV-C10F			RC-C1			CA-Z1HB
Z-ONE (L)			RC-C10			CA-C10
Z-ONE (H)			RU-C10			CA-C10SP
Z-ONE			RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
Z-ONE A (L)			RU-Z1 (C)			CA-C10M
Z-ONE A (H)			RU-Z1			CA-C10B
Z-ONE A (F)			RC-C11			CA-Z1A (1)
Z-ONE A			RU-Z2			CA-Z31 (1)
Z-ONE B (L)			RC-Z1			CA-Z32 (1)
Z-ONE B (H)			RC-Z11			
Z-ONE B (F)			RC-Z2			
Z-ONE B			RC-Z21			
Z-ONE B (M)			RC-Z2A (1)			
Z-ONE B (R)			RC-Z21A (1)			
FP-C10 (B)						
FP-C10 (C)						
FP-C10 (D)						
FP-C10 (G)						
FP-C10 (L)						
FP-C10 (R)						
FP-C10 (S)						
FP-C10 (V)						
FP-C10 (F)						
FP-C10						
FP-C10 A						
FP-C10 A (A)						
FP-C10 A (B)						

Εταιρεία	Κεφαλή συσκευής λήψεως	Σκόπευτρο	Μονάδα ελέγχου συσκευής λήψεως	Μονάδα λειτουργικού ελέγχου	Κεντρική μονάδα ελέγχου (*)	Προσαρμογείς συσκευής λήψεως
Hitachi (συνέχεια)	FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F565HE AW-F575HE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Εταιρεία	Κεφαλή συσκευής λήψεως	Σκόπευτρο	Μονάδα ελέγχου συσκευής λήψεως	Μονάδα λειτουργικού ελέγχου	Κεντρική μονάδα ελέγχου (*)	Προσαρμογείς συσκευής λήψεως
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH KY-D29WECH (!)	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE (!) VF-P550WE (!)	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG			KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX2 OTV-S5 OTV-S6			
	Συσκευή λήψεως OTV-SX					

(*) Που καλείται επίσης κεντρική μονάδα ρύθμισης (MSU) ή κεντρικός πίνακας οργάνων ελέγχου (MCP).

(!) Μοντέλα που απαλλάσσονται υπό τον όρο ότι το αντίστοιχο τριαξονικό σύστημα ή προσαρμογέας δεν πωλείται στην αγορά της ΕΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2043/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	86,3
	999	86,3
0707 00 05	052	91,1
	628	145,8
	999	118,5
0709 90 70	052	71,5
	999	71,5
0805 30 10	052	63,9
	388	63,7
	524	71,0
	528	63,6
	999	65,6
0806 10 10	052	85,4
	064	58,3
	400	200,3
	999	114,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,1
	400	57,3
	512	87,9
	800	123,0
	804	62,4
	999	83,3
0808 20 50	052	95,4
	064	59,1
	999	77,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	139,9
	624	192,1
	999	166,0
0809 40 05	052	93,4
	060	69,5
	064	54,0
	066	94,9
	400	140,1
	624	170,3
	999	103,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2044/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Σεπτεμβρίου 2000****για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 2000 για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών και των αυγών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1866/95**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή στον τομέα του κρέατος των πουλερικών και των αυγών του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες απελευθέρωσης των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας αφενός, και της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Εσθονίας, αφετέρου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1429/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Για να διασφαλιστεί η κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων, πρέπει στις υπάρχουσες ποσότητες για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000 να προστεθούν οι μεταφερθεί-

σες ποσότητες της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1866/95 αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε t)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000
50	312,50
60	312,50
70	312,50
75	62,50
78	50,00

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 29.7.1995, σ. 26.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 1.7.2000, σ. 49.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2045/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 2000 για ορισμένα προϊόντα
του τομέα του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1396/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1396/98 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1998 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 779/98 του Συμβουλίου σχετικά με την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας, την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4115/86 και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3010/95 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Για να διασφαλιστεί η κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων, πρέπει στις υπάρχουσες ποσότητες για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000 να προστεθούν οι μεταφερθεί-

σες ποσότητες της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1396/98, αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε t)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000
T1	1 000,00

⁽¹⁾ ΕΕ L 187 της 1.7.1998, σ. 41.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2046/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 2000 για ορισμένα προϊόντα
του τομέα του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος που προβλέπεται από τη συμφωνία σύνδεσης και την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κράτους του Ισραήλ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1514/97 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Για να διασφαλιστεί η κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων, πρέπει στις υπάρχουσες ποσότητες για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000 να προσφερθούν οι μεταφε-

θείσες ποσότητες της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96 αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε t)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000
T1	1 400,00

⁽¹⁾ ΕΕ L 338 της 28.12.1996, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 31.7.1997, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2047/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για προσωρινή αναστολή της υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1998/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η αγορά ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων χαρακτηρίζεται από αβεβαιότητα. Πρέπει να αποφευχθούν οι αιτήσεις κερδοσκοπικού χαρακτήρα που μπορεί να οδηγήσουν σε στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ επιχειρηματιών ή και

να απειλήσουν τη συνέχεια των εξαγωγών των εν λόγω προϊόντων για το υπόλοιπο της τρέχουσας περιόδου. Πρέπει να ανασταλεί προσωρινά η υποβολή αιτήσεων για τα εν λόγω προϊόντα.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η υποβολή αιτήσεων των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στον κωδικό ΣΟ 0402 10 αναστέλλεται για την περίοδο από την 1η έως τις 15 Οκτωβρίου 2000 συμπεριλαμβανομένης, εκτός από τα πιστοποιητικά προορισμού «970».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 238 της 22.9.2000, σ. 28.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2048/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2000

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους ⁽⁵⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα.
- (4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής: ότι σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων· ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.

- (5) Ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999 ⁽⁸⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.
- (7) Τα αλκοολούχα ποτά θεωρείται ότι επηρεάζονται λιγότερο από τις τιμές των δημητριακών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους. Εντούτοις, το πρωτόκολλο 19 της συνθήκης για την προσχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας ορίζει ότι πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διευκολυνθεί η χρησιμοποίηση των κοινοτικών δημητριακών για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών που έχουν ως βάση τα δημητριακά. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εναρμονιστεί το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται για τα δημητριακά τα οποία εξάγονται υπό τη μορφή αλκοολούχων ποτών.
- (8) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντιστοίχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.⁽⁷⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.⁽⁸⁾ ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.

Άρθρο 2

Σε περίπτωση χρησιμοποίησης πιστοποιητικού επιστροφής με ημερομηνία έκδοσης πριν από τις 14 Ιουλίου 2000, και όσον αφορά τα εμπορεύματα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, εφαρμόζεται μειωμένο ποσοστό επιστροφής με συνεκτίμηση της επιστροφής στην παραγωγή.

Ωστόσο, εάν ο εξαγωγέας, κατά την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής και σε στήριξη της αίτησής του για την καταβολή επιστροφής κατά την εξαγωγή, αποδείξει ότι δεν έχει ούτε πρόκειται να ζητήσει για τα βασικά προϊόντα που χρησίμευσαν για την παρασκευή των προς εξαγωγή εμπορευμάτων, το ευεργέτημα της χορήγησης επιστροφής στην παραγωγή δυνάμει του κανονισμού

(ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, εφαρμόζεται το ποσοστό επιστροφής χωρίς τη συνεκτίμηση της επιστροφής στην παραγωγή.

Τα προβλεπόμενα στο παραπάνω εδάφιο πιστοποιούνται με την υποβολή εκ μέρους του εξαγωγέα, δήλωσης του μεταποιητή του εν λόγω βασικού προϊόντος, στην οποία θα πιστοποιείται ότι, για το προϊόν αυτό, δεν έχει ζητηθεί ούτε πρόκειται να ζητηθεί το ευεργέτημα επιστροφής στην παραγωγή δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93. Η εν λόγω δήλωση εξακριβώνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: -- Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 (2) -- Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 πρώτο εδάφιο -- Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) -- Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— — — — — —	— — — — — —
1002 00 00	Σίκαλη	4,024	4,024
1003 00 90	Κριθάρι - Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1004 00 00	Βρώμη	3,094	3,094
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: - Αμύλων: -- Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 (2) -- Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 πρώτο εδάφιο -- Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) -- Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις - γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (4): -- Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 (2) -- Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 πρώτο εδάφιο -- Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) -- Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις - Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) - Άλλες μορφές (και ως έχει) Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: - Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 (2) - Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 πρώτο εδάφιο - Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,278 2,278 1,270 3,296 1,454 1,454 0,953 2,472 1,270 3,296 2,278 2,278 1,270 3,296	2,278 2,278 1,270 3,296 1,454 1,454 0,953 2,472 1,270 3,296 2,278 2,278 1,270 3,296

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: – Σε στρογγυλούς κόκκους – Σε μέτριους κόκκους – Σε μακρείς κόκκους	12,500 12,500 12,500	12,500 12,500 12,500
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	3,300	3,300
1007 00 90	Σόργο	—	—

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιώνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 15.7.2000 σ. 1).

⁽²⁾ Το εν λόγω εμπόρευμα υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50 εκτός εάν ισχύει το άρθρο 2.

⁽³⁾ Εμπορεύματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου ή αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93.

⁽⁴⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2049/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με
βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 ⁽⁶⁾, όριζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.

- (4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.
- (5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα αλεύρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντή συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	46,14	1104 23 10 9100	A00	EUR/t	49,44
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	39,55	1104 23 10 9300	A00	EUR/t	37,90
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	39,55	1104 29 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	A00	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	A00	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	A00	EUR/t	55,69	1104 30 10 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 12 00 9100	A00	EUR/t	55,69	1104 30 90 9000	A00	EUR/t	8,24
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	59,33	1107 10 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	46,14	1107 10 91 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	39,55	1108 11 00 9200	A00	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	39,55	1108 11 00 9300	A00	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	A00	EUR/t	40,24	1108 12 00 9200	A00	EUR/t	52,74
1103 19 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	A00	EUR/t	52,74
1103 21 00 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	A00	EUR/t	52,74
1103 29 20 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	A00	EUR/t	52,74
1104 11 90 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	A00	EUR/t	50,16
1104 12 90 9100	A00	EUR/t	61,88	1108 19 10 9300	A00	EUR/t	50,16
1104 12 90 9300	A00	EUR/t	49,50	1109 00 00 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	A00	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	A00	EUR/t	51,66
1104 19 50 9110	A00	EUR/t	52,74	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	A00	EUR/t	39,55
1104 19 50 9130	A00	EUR/t	42,85	1702 30 91 9000	A00	EUR/t	51,66
1104 21 10 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	A00	EUR/t	39,55
1104 21 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	A00	EUR/t	39,55
1104 21 50 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	A00	EUR/t	51,66
1104 21 50 9300	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	A00	EUR/t	39,55
1104 22 20 9100	A00	EUR/t	49,50	1702 90 75 9000	A00	EUR/t	54,14
1104 22 30 9100	A00	EUR/t	52,60	1702 90 79 9000	A00	EUR/t	37,57
				2106 90 55 9000	A00	EUR/t	39,55

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2050/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού ⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών. Για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων σύνθετων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι

τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα. Πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές.

- (4) Για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών.
- (5) Εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών.
- (6) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Προϊόντα σιτηρών	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	A00	EUR/t	32,96
Προϊόντα σιτηρών εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	A00	EUR/t	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2051/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού. Η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή

πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό.

- (2) Οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμολογούνται με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθορισθεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού, βρώμης, γεωμήλων, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 12,32 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2052/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού
που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2019/2000 ⁽⁶⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εξαιρουμένων ορισμένων κρατών ΑΚΕ.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο

άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000 από τις 22 έως τις 28 Σεπτεμβρίου 2000, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 0,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 195 της 1.8.2000, σ. 18.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 241 της 26.9.2000, σ. 37.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2053/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού
που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2014/2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2014/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφα-

σίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 26 έως τις 28 Σεπτεμβρίου 2000, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2014/2000, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 3,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 241 της 26.9.2000, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2054/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/2000 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 22 έως τις 28 Σεπτεμβρίου 2000 στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 199 της 5.8.2000, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2055/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή·
- (2) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των

στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

- (3) ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·
- (4) ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύνανται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·
- (5) ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με εξαίρεση τη βύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 10	1η προθεσμία 11	2η προθεσμία 12	3η προθεσμία 1	4η προθεσμία 2	5η προθεσμία 3	6η προθεσμία 4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	-1,37	-2,74	-4,11	-5,48	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	-1,28	-2,56	-3,84	-5,12	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	-1,09	-2,18	-3,27	-4,36	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	-1,02	-2,04	-3,06	-4,08	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,50	-3,00	-4,50	-6,00	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,34	-2,68	-4,02	-5,36	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,37	-2,74	-4,11	-5,48	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2056/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Σεπτεμβρίου 2000
για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον

τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τη βύνη που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92. Το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (3) Από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της βύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 10	1η προδεσμία 11	2η προδεσμία 12	3η προδεσμία 1	4η προδεσμία 2	5η προδεσμία 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 20 00 9000	A00	0	-1,49	-2,98	-4,47	-5,96	-7,45

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	6η προδεσμία 4	7η προδεσμία 5	8η προδεσμία 6	9η προδεσμία 7	10η προδεσμία 8	11η προδεσμία 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 20 00 9000	A00	-8,94	-10,43	-11,92	-13,41	-14,90	-16,39

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΟΔΗΓΙΑ 2000/57/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Σεπτεμβρίου 2000

για την τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών 76/895/ΕΟΚ και 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου αντιστοίχως, για τον καθορισμό της μέγιστης περιεκτικότητας για τα υπολείμματα των φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα οπωροκηπευτικά, και σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 76/895/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1976, για τον καθορισμό της μέγιστης περιεκτικότητας για τα υπολείμματα των φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/24/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

την οδηγία 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1990, που αφορά τον καθορισμό των ανώτατων περιεκτικότητων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων πάνω ή μέσα σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/42/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/10/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, για τις εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων για χρήση σε συγκεκριμένες καλλιέργειες είναι υπεύθυνα τα κράτη μέλη. Οι εγκρίσεις αυτές πρέπει να βασίζονται στην αξιολόγηση των αποτελεσμάτων στην ανθρώπινη υγεία και στην υγεία των ζώων καθώς και στο περιβάλλον. Τα στοιχεία που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σ' αυτές τις αξιολογήσεις περιλαμβάνουν την έκθεση του χρήστη και των άλλων παρευρισκομένων προσώπων, τα αποτελέσματα στο χερσαίο και υδάτινο περιβάλλον και στην ατμόσφαιρα καθώς και τα αποτελέσματα στους ανθρώπους και τα ζώα της καταναλώσεως υπολειμμάτων σε καλλιέργειες στις οποίες έχουν χρησιμοποιηθεί.
- (2) Για προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών, τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων αντανακλούν εν γένει τις ελάχιστες ποσότητες φυτοφαρμάκων με τις οποίες επιτυγχάνεται αποτελεσματική προστασία των φυτών, τα οποία φυτοφάρμακα χρησιμοποιούνται κατά τέτοιο τρόπο ώστε η ποσότητα υπολειμμάτων να είναι η ελάχιστη δυνατή και αποδεκτή από τοξικολογική άποψη, ιδίως ως προς την προστασία του περιβάλλοντος και την εκτιμώμενη πρόσληψη μέσω της διατροφής.

- (3) Τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων καθορίζονται στο χαμηλότερο όριο ανίχνευσης όταν οι επιτρεπόμενες χρήσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων δεν συνεπάγονται ανιχνεύσιμα επίπεδα υπολειμμάτων φυτοφαρμάκων μέσα ή επάνω στα τρόφιμα, όταν δεν υπάρχουν εγκεκριμένες χρήσεις ή όταν οι χρήσεις που έχουν εγκριθεί από τα κράτη μέλη δεν συνοδεύονται από τα αναγκαία στοιχεία ή όταν οι χρήσεις σε τρίτες χώρες που συνεπάγονται την παρουσία υπολειμμάτων πάνω ή μέσα σε τρόφιμα τα οποία ενδέχεται να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην κοινοτική αγορά δεν συνοδεύονται από τα εν λόγω αναγκαία στοιχεία.
- (4) Τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων φυτοφαρμάκων θα πρέπει να επανεξετάζονται συνεχώς. Μπορούν να τροποποιούνται για να λαμβάνονται υπόψη νέες χρήσεις, νέες πληροφορίες και νέα στοιχεία και πρέπει, ιδίως, να επανεξετάζονται επειγόντως ενόψει ενδεχόμενης μείωσης, αν υποπέσει στην αντίληψη της Επιτροπής ότι υπάρχουν ανησυχίες που βασίζονται σε νέες ή αναθεωρημένες πληροφορίες για έκθεση καταναλωτών σε τρόφιμα, ιδίως σε εφαρμογή του άρθρου 4 της οδηγίας 76/895 και του άρθρου 8 της οδηγίας 90/642/ΕΟΚ.
- (5) Ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή στοιχεία για νέες ή τροποποιηθείσες χρήσεις των φυτοφαρμάκων που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Τα στοιχεία που συνοδεύουν αυτές τις χρήσεις αξιολογήθηκαν και είναι σκόπιμο να τροποποιηθούν τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων που αναφέρονται στα παραρτήματα των οδηγιών.
- (6) Η έκθεση των καταναλωτών, καθ' όλη τη διάρκεια ζωής τους, σ' αυτά τα φυτοφάρμακα, μέσω τροφίμων τα οποία μπορούν να περιέχουν υπολείμματα αυτών των φυτοφαρμάκων, έχει εκτιμηθεί και αξιολογηθεί σύμφωνα με τις διαδικασίες και πρακτικές που χρησιμοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, λαμβανομένων υπόψη των κατευθυντήριων οδηγιών που δημοσιεύθηκαν από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας⁽⁷⁾ και υπολογίστηκε ότι τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία δεν συνεπάγονται υπέρβαση της αποδεκτής ημερήσιας πρόσληψης.
- (7) Ανάλογα με την περίπτωση, η οξεία έκθεση των καταναλωτών σ' αυτά τα φυτοφάρμακα μέσω κάθε τροφίμου που μπορεί να περιέχει υπολείμματα αυτών των φυτοφαρμάκων έχει εκτιμηθεί και αξιολογηθεί σύμφωνα με τις διαδικασίες και πρακτικές που εφαρμόζονται σήμερα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, λαμβανομένων υπόψη των κατευθυντήριων οδηγιών που δημοσιεύθηκαν από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 340 της 9.12.1976, σ. 26.⁽²⁾ ΕΕ L 107 της 4.5.2000, σ. 28.⁽³⁾ ΕΕ L 350 της 14.12.1990, σ. 71.⁽⁴⁾ ΕΕ L 158 της 30.6.2000, σ. 51.⁽⁵⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 57 της 2.3.2000, σ. 28.⁽⁷⁾ Κατευθυντήριες οδηγίες για την πρόληψη της λήψης φυτοφαρμάκων μέσω της διατροφής (αναθεωρημένες), που καταρτίστηκαν από το επισιτιστικό πρόγραμμα «GEMS/Food Programme» σε συνεργασία με την επιτροπή του Codex για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων, που δημοσιεύθηκαν από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας το 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (8) Με το άρθρο 4 της οδηγίας 98/82/ΕΚ της Επιτροπής για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων ⁽¹⁾, τάσσονται προσωρινά ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων vinclozolin σε ορισμένα εμπορεύματα πριν από την έγκριση, για όλα τα γεωργικά προϊόντα, αναθεωρημένων ανώτατων επιπέδων υπολειμμάτων με βάση το έργο αξιολόγησης δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Η αξιολόγηση δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί. Ενδείκνυται ωστόσο να μειωθεί η έκθεση καταναλωτών στα υπολείμματα vinclozolin με τη μείωση των ανώτατων επιπέδων υπολειμμάτων vinclozolin σε ορισμένα προϊόντα. Είναι επίσης σκόπιμο να καθοριστούν σε προσωρινή βάση τα αναθεωρημένα αυτά επίπεδα εν αναμονή της ολοκλήρωσης της εν λόγω εργασίας αξιολόγησης.
- (9) Όλα τα φυτοφάρμακα για τα οποία τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων καθορίζονται από την παρούσα οδηγία πρέπει να εκτιμηθούν στο πλαίσιο της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων που καθορίζονται από την παρούσα οδηγία για κάθε φυτοφάρμακο πρέπει να αναθεωρηθούν για κάθε περίπτωση χωριστά βάσει αποφάσεων που θα ληφθούν ενδεχομένως από την Επιτροπή μετά από την αξιολόγηση που πραγματοποιείται δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (10) Έχει ζητηθεί η γνώμη των εμπορικών εταιρών της Κοινότητας σχετικά με τα επίπεδα που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία μέσω του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και έχουν ληφθεί υπόψη οι παρατηρήσεις τους σχετικά με τα εν λόγω όρια. Με βάση την υποβολή αποδεκτών στοιχείων θα εξεταστεί από την Επιτροπή η δυνατότητα καθορισμού των ανοχών κατά τις εισαγωγές όσον αφορά τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων για ειδικούς συνδυασμούς φυτοφαρμάκων/καλλιέργειας.
- (11) Έχει ληφθεί υπόψη η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής φυτών, και ιδίως οι συμβουλές και οι συστάσεις σχετικά με την προστασία των καταναλωτών από τρόφιμα για τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί φυτοφάρμακα.
- (12) Η παρούσα οδηγία είναι σύμφωνη με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα II της οδηγίας 76/895/ΕΟΚ η τιμή «3» για το folpet σε οινόπυγμα σταφύλια αντικαθίσταται από «10».

Άρθρο 2

Το παράρτημα II της οδηγίας 90/642/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Η τιμή «1» για το μηλαινικό υδραζίδιο στα καρότα και στην παστινάκα την εδώδιμο αντικαθίστανται από «30».
2. Η τιμή «0,1» για το glyphosate στους σπόρους βάμβακος αντικαθίσταται από «10».
3. Οι τιμές «0,05» για τα διθειοκαρβαμιδικά maneb, mancozeb, metiram, propineb και zineb στις ελιές αντικαθίστανται από «5».
4. Καθορίζεται μια νέα τιμή για τα υπολείμματα διφαινυλαμίνης με τα ακόλουθα ανώτατα όρια υπολειμμάτων:
Μήλα: 5 mg/kg,
Αχλάδια: 10 mg/kg,
Όλα τα άλλα προϊόντα: 0,05* mg/kg, το οποίο αντιπροσωπεύει το κατώτατο όριο ανίχνευσης.
5. Οι τιμές «3» και «2» για το vinclozolin σε τομάτες και ροδάκινα αντικαθίστανται από «0,05*» και «0,05*» αντιστοίχως. Οι αναθεωρημένες αυτές τιμές καθορίζονται σε προσωρινή βάση.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τα νομοθετικά, κανονιστικά ή διοικητικά μέτρα με σκοπό τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία μέχρι τις 31 Μαρτίου 2001 το αργότερο. Πληροφορούν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις παρούσες διατάξεις από την 1η Μαρτίου 2001.

Όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, οι διατάξεις περιλαμβάνουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από τέτοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Τα κράτη μέλη αποφασίζουν τον τρόπο που γίνεται η αναφορά αυτή.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 290 της 29.10.1998, σ. 25.

ΟΔΗΓΙΑ 2000/58/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Σεπτεμβρίου 2000

για την τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών 86/362/ΕΟΚ, 86/363/ΕΟΚ και 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου που αφορούν αντιστοίχως τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικοτήτων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα σιτηρά, στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης και σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 86/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1986, για τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικοτήτων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων μέσα και πάνω στα σιτηρά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/48/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 86/363/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1986, όσον αφορά τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικοτήτων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/42/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1990, για τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικοτήτων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/57/ΕΚ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/10/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η νέα δραστική ουσία, η kresoxim methyl, έχει συμπεριληφθεί στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ με την οδηγία 1999/1/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁹⁾, για να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως μυκητοκτόνο, χωρίς όμως να διευκρινίζονται ιδιαίτεροι όροι που επιδρούν στις καλλιέργειες στις οποίες ενδεχομένως έχουν χρησιμοποιηθεί φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν kresoxim methyl.
- (2) Η προαναφερθείσα προσθήκη της εν λόγω ουσίας στο παράρτημα Ι βασιζόταν στην εκτίμηση των υποβληθέντων στοιχείων σχετικά με την προταθείσα χρήση του μυκητοκτόνου στα σιτηρά, στα μηλοειδή και στα αμπέλια. Τα στοιχεία που αφορούν άλλες χρήσεις έχουν υποβληθεί από ορισμένα κράτη μέλη σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Τα διαδίστα στοιχεία έχουν αναθεωρηθεί και επαρκούν για τον καθορισμό ορισμένων ανωτάτων επιπέδων των υπολειμμάτων.
- (3) Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν κοινοτικά ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων ή προσωρινά ΑΕΚ, τα κράτη μέλη θεσπίζουν προσωρινά εθνικά, ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων σύμφωνα

με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ πριν να χορηγηθεί η άδεια.

- (4) Κατά την προσθήκη στο παράρτημα 1 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, η τεχνική και επιστημονική αξιολόγηση της kresoxim methyl έλαβε την τελική της μορφή στις 16 Οκτωβρίου 1998 στο μορφότυπο της έκθεσης αναθεώρησης της Επιτροπής για την kresoxim methyl. Στην εν λόγω έκθεση αναθεώρησης, η αποδεκτή ημερήσια πρόσληψη (ΑΗΠ) για την kresoxim methyl καθορίστηκε σε 0,4 mg/kg bw/ημέρα. Η έκθεση των καταναλωτών, καθόλη τη διάρκεια της ζωής τους, σε τρόφιμα για τα οποία έχει χρησιμοποιηθεί kresoxim methyl έχει εκτιμηθεί και αξιολογηθεί σύμφωνα με τις διαδικασίες και τις πρακτικές που χρησιμοποιούνται εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, λαμβανομένων υπόψη των κατευθυντήριων οδηγιών που δημοσιεύθηκαν από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας⁽¹⁰⁾ και έχει υπολογισθεί ότι τα ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων που καθορίστηκαν στην εν λόγω οδηγία δεν οδηγούν σε υπέρβαση της εν λόγω ΑΗΠ.
- (5) Οι οξείες τοξικές επιδράσεις που απαιτούν τη θέσπιση μιας δόσης αναφοράς οξείας επίδρασης δεν παρατηρήθηκαν κατά την αξιολόγηση και τη συζήτηση που προηγήθηκε της προσθήκης της kresoxim methyl στο παράρτημα 1 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (6) Για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, οι όροι χρησιμοποίησης της kresoxim methyl έχουν ήδη καθοριστεί κατά τρόπο που επιτρέπει τη θέσπιση οριστικών ανωτάτων επιπέδων υπολειμμάτων.
- (7) Για να εξασφαλιστεί η επαρκής προστασία των καταναλωτών από την έκθεση σε υπολείμματα πάνω και μέσα σε προϊόντα για τα οποία δεν έχει χορηγηθεί έγκριση, είναι σκόπιμο να καθοριστούν προσωρινά ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων στο χαμηλότερο όριο ανίχνευσης για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από τις οδηγίες 86/362/ΕΟΚ, 86/363/ΕΟΚ και 90/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου. Ο καθορισμός, σε κοινοτική κλίμακα, των εν λόγω προσωρινών ανωτάτων επιπέδων υπολειμμάτων, δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να καθορίσουν προσωρινά ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων για την kresoxim methyl σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και σύμφωνα με το παράρτημα VI της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, και ειδικότερα το μέρος Β τμήμα 2.4.2.3, του εν λόγω παραρτήματος. Η περίοδος η οποία θεωρείται επαρκής για τον εντοπισμό των περισσότερων περαιτέρω χρήσεων της kresoxim methyl είναι τέσσερα έτη. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής πρέπει να καταστούν οριστικά τα εν λόγω προσωρινά ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 221 της 7.8.1986, σ. 37.⁽²⁾ ΕΕ L 197 της 3.8.2000, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 221 της 7.8.1986, σ. 43.⁽⁴⁾ ΕΕ L 158 της 30.6.2000, σ. 51.⁽⁵⁾ ΕΕ L 350 της 14.12.1990, σ. 71.⁽⁶⁾ Βλέπε σελίδα 76 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁷⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 57 της 2.3.2000, σ. 28.⁽⁹⁾ ΕΕ L 21 της 28.1.1999, σ. 21.⁽¹⁰⁾ Κατευθυντήριες οδηγίες για την πρόληψη της λήψης υπολειμμάτων φυτοφαρμάκων μέσω της τροφής (αναθεωρημένες), που καταρτίστηκαν από το επιστημονικό πρόγραμμα «GEMS/Food Programme» σε συνεργασία με την επιτροπή του Codex για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων, που δημοσιεύθηκαν από τον Παγκόσμιο, Οργανισμό Υγείας το 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (8) Έχει ζητηθεί η γνώμη των εμπορικών εταιρών της Κοινότητας σχετικά με τα επίπεδα που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία μέσω της Παγκόσμιας Οργάνωσης Εμπορίου και έχουν ληφθεί υπόψη οι παρατηρήσεις τους σχετικά με τα εν λόγω επίπεδα. Με βάση την υποβολή αποδεκτών στοιχείων θα εξετασθεί από την Επιτροπή η δυνατότητα καθορισμού των ανοχών κατά τις εισαγωγές όσον αφορά τα ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων για ειδικούς συνδυασμούς φυτοφαρμάκων/καλλιέργειας.
- (9) Έχει ληφθεί υπόψη η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής φυτών, και ιδίως οι συμβουλές και οι συστάσεις που αφορούν την προστασία των καταναλωτών από τρόφιμα για τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί φυτοφάρμακα.
- (10) Η παρούσα οδηγία είναι σύμφωνη με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα πρέπει να προστεθούν στο μέρος Α του παραρτήματος II της οδηγίας 86/362/ΕΟΚ:

Κατάλοιπο φυτοφαρμάκων	Ανώτατα επίπεδα σε mg/kg
«Kresoxim methyl	0,05 (*) (p) σιτηρά

(*) Αναφέρεται στο κατώτερο επίπεδο ανίχνευσης.

(p) Προσωρινά ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων.»

Άρθρο 2

Τα ακόλουθα προστίθενται στο μέρος Β του παραρτήματος II της οδηγίας 86/363/ΕΟΚ:

Υπολείμματα φυτοφαρμάκων	Ανώτατο επίπεδο σε mg/kg
«Kresoxim methyl (υπολείμματα 490M9 ⁽¹⁾ για το γάλα και 490 M1 ⁽²⁾ για το κρέας, τα βρώσιμα εντόσθια, το λίπος και τα νεφρά, εκφραζόμενα ως kresoxim methyl)	0,02 (*) (p) Γάλα
	0,02 (*) (p) Κρέας, βρώσιμα εντόσθια και λίπος
	0,05 (p) Νεφρά
Kresoxim methyl	0,02 (*) (p) Αυγά

(*) Αναφέρεται στο κατώτερο επίπεδο ανίχνευσης.

(p) Προσωρινά ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων.

⁽¹⁾ 490M9 = 2-[2-(4-υδροξυ-2-μεθυλοφαινοξυμεθυλο)φαινυλο]-2-μεθοξυ-ιμινοξείκο οξύ.

⁽²⁾ 490M1 = 2-μεθοξυ-ιμινο-2-[2-(ο-τολυλοξυμεθυλο)φαινυλο]οξείκο οξύ.»

Άρθρο 3

Τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων για την kresoxim methyl του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας προστίθενται στο παράρτημα II της οδηγίας 90/642/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

1. Όταν τα ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων για την kresoxim methyl αναφέρονται ως «(p)», αυτό σημαίνει ότι είναι προσωρινά (p) σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

2. Τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας τα προσωρινά ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων για την kresoxim methyl στα παραρτήματα παύουν να είναι προσωρινά και καθίστανται οριστικά κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 των οδηγιών 86/362/ΕΟΚ και 86/363/ΕΟΚ ή του άρθρου 3 της οδηγίας 90/642/ΕΟΚ αντιστοίχως.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τα νομοθετικά, κανονιστικά ή διοικητικά μέτρα με σκοπό τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία μέχρι τις 31 Μαρτίου 2001. Πληροφορούν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Εφαρμόζουν τα ανωτέρω μέτρα από την 1η Απριλίου 2001.

Όταν εγκριθούν από τα κράτη μέλη, τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την εν λόγω αναφορά κατά τη στιγμή της επίσημης δημοσίευσής τους. Η διαδικασία η σχετική με την εν λόγω αναφορά θεσπίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων	Υπολείμματα φυτοφαρμάκων και ανώτατα επίπεδα (mg/kg)
	Kresoxim methyl
<p>1. Καρποί, νωποί, αποξηραμένοι ή άψητοι, συντηρούμενοι με ψύξη, χωρίς προσθήκη ζάχαρης· ακρόδρυα</p> <p>i) ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΗ Γκρέπ-φρουτ Λεμόνια Γλυκολέμονα Μανταρίνια (συμπεριλαμβάνονται οι κλημεντίνες και άλλα υβρίδια) Πορτοκάλια Φράπες Άλλα</p> <p>ii) ΑΚΡΟΔΡΥΑ (με ή χωρίς κέλυφος) Αμύγδαλα Καρύδια Βραζιλίας Ανακάρδια Κάστανα Καρύδες Φουντούκια Μακαντάμια Καρύδια πεκάν Κουκουάρια Φυστίκια Κοινά καρύδια Άλλα</p> <p>iii) ΜΗΛΟΕΙΔΗ Μήλα Αχλάδια Κυδώνια Άλλα</p> <p>iv) ΠΥΡΗΝΟΚΑΡΠΑ Βερίκοκα Κεράσια Ροδάκινα (συμπεριλαμβάνονται νεκταρίνια και παρόμοια υβρίδια) Δαμάσκηνα Άλλα</p> <p>v) ΜΟΥΡΑ ΚΑΙ ΜΙΚΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ</p> <p>α) Επιτραπέζια και οινοποιήσιμα σταφύλια Επιτραπέζια σταφύλια Οινοποιήσιμα σταφύλια</p> <p>β) Φράουλες (εκτός από τις αγριοφράουλες)</p> <p>γ) Καρποί βάλτου (εκτός από τους άγριους) Βατόμουρα Καρποί ασπροβατομουριάς Φράουλες-βατόμουρα Σμέουρα Άλλα</p>	<p>0,05 (p) (*)</p> <p>0,1 (p) (*)</p> <p>0,2 (p)</p> <p>0,05 (p) (*)</p> <p>1 (p)</p> <p>0,05 (p) (*)</p> <p>0,05 (p) (*)</p>

Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων	Υπολείμματα φυτοφαρμάκων και ανώτατα επίπεδα (mg/kg)
	Kresoxim methyl
δ) Άλλοι μικροί καρποί και μούρα (εκτός από τους άγριους) Μύρτιλλα (καρποί του είδους <i>Vaccinium myrtillus</i>) Μύρτιλλα μακρόκαρπα Φραγκοστάφυλα (κόκκινα, άσπρα ή μαύρα) Πράσινα φραγκοστάφυλα Άλλα	0,05 (p) (*)
ε) Άγρια μούρα και άγριοι καρποί	0,05 (p) (*)
νι) ΔΙΑΦΟΡΑ ΦΡΟΥΤΑ Αβοκάντο Μπανάνες Χουρμάδες Σύκα Ακτινίδια Κουμπουάτ Λίτσι Μάνγκο Ελιές Καρποί της πασιφλόρας Ανανάδες Ρόδια Άλλα	0,2 (p)
2. Λαχανικά, νωπά ή άβραστα, κατεψυγμένα ή αποξηραμένα	
ι) ΡΙΖΩΜΑΤΩΔΗ ΚΑΙ ΚΟΝΔΥΛΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ Κοκκινογούλια Καρότα Ραπανοσέλινια Χρένα Κολοκάσια Παστινάκη Ρίζες μαιντανού Ραπάνια Λαγόχορτα Γλυκοπατάτες Γουλιά (είδος κράμβης) Γογγύλια Κόνδυλοι της δισκουρέας Άλλα	0,05 (p) (*)
ιι) ΒΟΛΒΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ Σκόρδα Κρεμμύδια Ασκαλώνια (εσαλότ) Φρέσκα κρεμμύδια (ανοιξιάτικα) Άλλα	0,05 (p) (*)
ιιι) ΚΑΡΠΟΦΟΡΑ ΛΑΧΑΝΙΚΑ α) Σολανώδη Τομάτες Πιπεριές Μελιτζάνες Άλλα	0,5 (p) 1 (p) 0,5 (p) 0,05 (p) (*)

Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων	Υπολείμματα φυτοφαρμάκων και ανώτατα επίπεδα (mg/kg)
	Kresoxim methyl
β) Κολοκυνθοειδή με βρώσιμο φλοιό Αγγούρια Αγγουράκια Κολοκυθάκια Άλλα	0,05 (p) (*)
γ) Κολοκυνθοειδή με μη βρώσιμο φλοιό Πεπόνια Κολοκύθες Καρπούζια Άλλα	0,2 (p)
δ) Γλυκό καλαμπόκι	0,05 (p) (*)
iv) ΚΡΑΜΒΕΣ	0,05 (p) (*)
α) Ανθοκράμβες Μπρόκολα Κουνουπίδια Άλλα	
β) Κεφαλωτές κράμβες Λάχανα Βρυξελλών Λάχανα Άλλα	
γ) Φυλλώδεις κράμβες Κινέζικα λάχανα Λαχανίδες Άλλα	
δ) Γογγυλοκράμβες	
v) ΦΥΛΛΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ ΚΑΙ ΑΡΩΜΑΤΙΚΑ ΦΥΤΑ	0,05 (p) (*)
α) Μαρούλια και παρόμοια Κάρδαμο Λυκοτρίβολο Μαρούλι Σκαρόλα (πικρίδα) Άλλα	
β) Σπανάκια και παρόμοια Σπανάκια Σέσκουλα Άλλα	
γ) Νεροκάρδαμο	
δ) Ραδίκι Witloof	
ε) Αρωματικά φυτά Σκαντζίκι Σχοινόπρασο Μαϊντανός Φύλλα σέλινου Άλλα	
vi) ΨΥΧΑΝΘΗ (νωπά) Φασόλια (με το λοβό) Φασόλια (χωρίς λοβό) Μπιζέλια (με το λοβό) Μπιζέλια (χωρίς λοβό) Άλλα	0,05 (p) (*)

Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων	Υπολείμματα φυτοφαρμάκων και ανώτατα επίπεδα (mg/kg)
	Kresoxim methyl
vii) ΣΤΕΛΕΧΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ (νωπά) Σπαράγγια Άγριες ακινάρες Σέλινα Μάραθο Αγκινάρες Πράσα Ραβέντι Άλλα	0,05 (p) (*)
viii) ΕΙΔΗ ΜΑΝΙΤΑΡΙΩΝ α) Καλλιεργούμενα μανιτάρια β) Άγρια μανιτάρια	0,05 (p) (*)
3. Όσπρια Φασόλια Φακές Μπιζέλια Άλλα	0,05 (p) (*)
4. Ελαιούχοι σπόροι Λινόσπορος Αραχίδες Σπέρματα παπαρούνας Σπέρματα σουσαμιού Σπέρματα ηλιανθού Σπέρματα ελαιοκράμβης Σπόροι σόγιας Σινάπι Βαμβακόσπορος Άλλα	0,1 (p) (*)
5. Γεώμηλα Πρώμα και εδώδιμα γεώμηλα Γεώμηλα συντηρημένα	0,05 (p) (*)
6. Τσάι (Τσάι μαύρο, μεταποιημένο από φύλλα της <i>Camellia sinensis</i>)	0,1 (p) (*)
7. Λυκίσκος (αποξηραμένος), συμπεριλαμβανομένων των δισκίων λυκίσκου και της μη συμπυκνωμένης σκόνης	0,1 (p) (*)

(*) Αναφέρεται στο χαμηλότερο επίπεδο ανίχνευσης.

(p) Προσωρινά ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2745/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των παγιωμένων στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (GATT) κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων, και ορισμένων άλλων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων, καθώς και με τον καθορισμό της μεθόδου τροποποίησης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοστώσεων και σχετικά με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1808/95

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 5 της 8ης Ιανουαρίου 2000)

Σελίδα 6 παράρτημα I:

— αύξων αριθμός 09.0006 στήλη «Κωδικός ΣΟ»:

αντί: «0304 10 91»

διάβαζε: «0304 10 97»,

— αύξων αριθμός 09.0007 στήλη «Περιγραφή εμπορευμάτων» δεύτερη περίπτωση:

η περίπτωση «— αλατισμένα, άλλα όχι αποξηραμένα ούτε καπνιστά, και σε άρμη»

τίθεται έναντι της κλάσης «ex 0305 62 00» και καλύπτει τις επόμενες κλάσεις μέχρι την κλάση «0305 69 10».

Σελίδα 7 παράρτημα I αύξων αριθμός 09.0048 στήλη «Υποδιαίρεση Taric»:

αντί: «30»

διάβαζε: «20».

Σελίδα 21 παράρτημα IV αύξων αριθμός 09.0104 στήλη «Κωδικός ΣΟ»:

αντί: «9406 90 30»

διάβαζε: «6406 99 30».

Σελίδες 21 και 22 παράρτημα IV αύξων αριθμός 09.0104 κωδικοί ΣΟ «9503 49 10», «9503 90 10» και «9503 90 99» στήλη «Κωδικός Taric»:

αντί: «11

19»

διάβαζε: «10».

Σελίδα 23 παράρτημα IV αύξων αριθμός 09.0106 στήλη «Κωδικός ΣΟ»:

αντί: «6204 90 10»

διάβαζε: «6214 90 10».

Σελίδα 24 παράρτημα V:

Προστίθενται οι ακόλουθες υποσημειώσεις ως εξής:

1. μετά τον τίτλο προστίθεται η υποσημείωση «⁽¹⁾»
2. μετά την απαρίθμηση των χωρών πάνω από τον πίνακα προστίθεται η υποσημείωση «⁽²⁾»
3. στον πίνακα, μετά τις λέξεις «Κωδικός ΣΟ» προστίθεται η υποσημείωση «⁽³⁾»
4. κάτω από τον πίνακα προστίθενται οι ακόλουθες υποσημειώσεις:

⁽¹⁾ Θεωρούνται ως “χειροκίνητοι αργαλειοί” οι αργαλειοί παραγωγής υφασμάτων που λειτουργούν αποκλειστικά με κινήσεις των χεριών ή των ποδιών.

⁽²⁾ Ο κατάλογος των αρμόδιων αρχών των δικαιούχων χωρών δημοσιεύθηκε τελευταία στην ΕΕ C της 4.5.1999, σ. 3.

⁽³⁾ Για τους κωδικούς Taric, βλέπε το συνημμένο πίνακα.»